

LA PATRIA - CONCEPCION  
Biblioteca de la Universidad de Concepcion  
Casilla 20 C  
Presente m. 2702

## En la tarde de ayer RENUNCIO indeclinablemente su cargo el MINISTRO DE HACIENDA Señor Julio Phillipi

### En carta a S. E. funda su renuncia el señor Phillipi en sus deseos de descansar; pero se sabe que otras causas lo han determinado a declinar el cargo.

## DON PABLO RAMIREZ EL MAS PROBABLE SUCESOR

Se hará cargo interinamente de la cartera, el Director de Obras Públicas, señor RODOLFO JARAMILLO

### ¿Renunciarían también los ministros de Educación y Fomento?



Señor Pablo Ramirez, el más probable candidato a la cartera de Hacienda.

SANTIAGO, 8.—(Triple).—El ministro de Hacienda, señor Julio Phillipi, presentó a las 17.40 horas, al Presidente Ibáñez, la renuncia de su cargo.—(Saldivia).—Corresponsal.

#### LOS MOTIVOS

SANTIAGO, 8.—(Triple).—Entrevistado el señor Phillipi, por el corresponsal de "La Patria" en esta, declaró que la pesada labor que le ha demandado la cartera de Hacienda lo tiene agotado. Por eso quiere retirarse a descansar.—(Saldivia).

#### UNA INFORMACION OFICIAL

SANTIAGO, 8.—(Urgente).—El ministro de Hacienda, señor Phillipi entregó en la tarde de hoy su renuncia en

una carta al Presidente de la República. El señor Phillipi ha declarado que la pesada labor que demanda la cartera de Hacienda lo tiene agotado y quiere retirarse a descansar. Se excusó de dar mayores detalles.

#### TAMBIEN RENUNCIARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

SANTIAGO, 8.—El señor Julio Phillipi, junto con declinar la cartera de Hacienda, renunciará también mañana indeclinablemente, por

escrito, su cargo de superintendente de Bancos, para dedicarse enseguida a sus labores profesionales.—(Saldivia).

#### EL MINISTRO SUBROGANTE

SANTIAGO, 8.—Aunque el señor Phillipi manifestó a la prensa que se sentía cansado, se sabe que otras causas lo han determinado a presentar la renuncia indeclinable de su cargo. Se asegura que se nombrará transitoriamente ministro de Hacienda al director de Obras

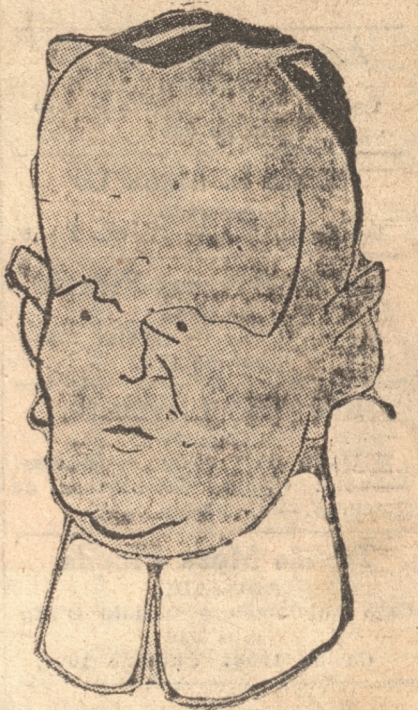
Públicas, señor Rodolfo Jaramillo, que desempeña esta cartera antes que el señor Phillipi, correspondiéndole recabar del Congreso Nacional la ley que organiza la Cosach.—(Saldivia).  
DON PABLO RAMIREZ SERIA EL PROBABLE MINISTRO

SANTIAGO, 8.—En círculos bien informados se agrega que posiblemente después que el señor Pablo Ramirez termine en norteamérica su misión relacionada con el financiamiento de la Cosach, regresaría al país pa-

ra asumir la cartera de Hacienda.—(Saldivia).  
SE HABLE DE OTRAS RENUNCIAS MINISTERIALES

SANTIAGO, 8.—Se ha hablado con insistencia de la renuncia de los ministros de Fomento, señor Luis Matte Larraín y de Educación, señor Alberto Edwards.

Entrevistado el señor Edwards sobre estos rumores, se limitó a decir en tono enigmático, del cual nada cierto podría deducirse: "No he renunciado todavía".—(Saldivia.)



Señor Julio Phillipi que presentó la renuncia de su cargo de ministro de Hacienda.

S.S. el Papa entregó a la publicidad una

## Encíclica en la cual trata Sobre el Matrimonio y el divorcio

La dignidad del matrimonio cristiano.—Los tipos experimentales de matrimonio y el empleo de medios contra la concepción.—La fidelidad conyugal exige una sagrada lealtad mutua, la que está ligada al verdadero amor.—La destrucción del no niño, que aún no ha nacido, es un asesinato.

Los padres sólo tener hijos sino también educarlos. Trata de la maternidad, de su labor y la revolución social y de las relaciones de la Iglesia y el Estado en la cuestión del apoyo a las leyes morales.

A continuación agrega: "A continuación 234 TAO TAO "La fidelidad conyugal exige una sagrada lealtad mutua, la que está ligada al verdadero amor. La esposa debe estar sometida a su marido, pero no debe negarse-



S. S. el Papa Pio XI

### AYER ESTUVO EN COLEMU EL INTENDENTE DE LA PROVINCIA

Visitó las reparticiones públicas de ese pueblo para imponerse de los servicios

En la mañana de ayer se dirigió a Coelemu el intendente de la provincia, señor Renato Valdés. El señor Valdés hizo esta visita con el objeto de inspeccionar los servicios públicos de ese lugar para imponerse de su marcha y al mismo tiempo, de las necesidades que afectan a esa parte de la provincia.

Por el último tren de la noche regresó a nuestra ciudad, el señor intendente.

### Salvaje atentado contra el tren de pasajeros de Chillán a Concepción

Manos criminales arrojaron piedras a la máquina hiriendo de gravedad al fogonero.— Este fué traído a Concepción y conducido a la Asistencia Pública donde quedó hospitalizado.— Necesidad que los carabineros de Ferrocarriles ejerzan mayor vigilancia en la vía férrea.

Durante el día de ayer en circulación de los Ferrocarriles, y fué espantado en la estación de Concepción para llevarlo en ambulancia a la Asistencia Pública donde quedó hospitalizado.

Hechos como éstos deben ser sancionados con el marco de la ley, ya que ellos importan un estado de salvajismo imperdonable para modestos funcionarios de la Empresa que tienen en sus manos la vida de un centenar de

pasajeros que viajan confiados en el maquinista y fogoneros. Hay necesidad de que los carabineros de Ferrocarriles apostados en las estaciones, ejerzan patrullajes por la vía férrea cerca de las estaciones, a fin de fiscalizar el tráfico y evitar que esta clase de atentados no queden impunes, y seas sus autores castigados sin ninguna clase de consideraciones.

la libertad, que pertenece ampliamente a la mujer, en vista de su dignidad como ser humano como por sus nobles deberes de esposa y madre; esa sujeción no la obliga a obedecer todas las exigencias de su marido,

cuando éstas no están de acuerdo con la razón. La fidelidad prohíbe la obediencia exagerada y no está de acuerdo con los mejores intereses de la familia.

El matrimonio exige a la mujer noble, obediencia". Ataca los abusos del matrimonio diciendo: "Hoy día, abiertamente y en todo sentido, la vergüenza se ha olvidado con las palabras, los escritos, las obras teatrales de todas clases, con las ficciones, las novelas amorosas y frívolas y con el cinematógrafo, que retrata escenas vividas y pisotea y se burla de la santidad del matrimonio".

La encíclica tiene 16 mil palabras y está fechada el treinta de diciembre del año 1930.

## EL 31 DEL PRESENTE SE EFECTUARA LA ASAMBLEA DE VINICULTORES PARA TRATAR DE LA CRISIS QUE AMENAZA A LA INDUSTRIA

Los acuerdos que se adopten en ella serán expuestos al Gobierno a fin de que se tomen algunas medidas.— Participarán los industriales que residen de Maule al sur.

En ediciones anteriores nos hemos ocupado ampliamente de la crisis bastante grave que amenaza a la industria vinícola del sur del país, la que posiblemente en el presente año permita a los industriales cubrir los gastos de producción.

de Alcoholes a la producción de vinos, lo que viene a aumentar los gastos. Como se trata de una de las más importantes industrias que posee el país, se hace necesario que dentro de corto plazo se estudien las medidas tendientes a conjurar el peligro que se presentará a la viticultura.

teyer el directorio de la Sociedad Agrícola del Sur, institución que además de ocuparse de la agricultura en general, está dedicada actualmente a buscar la manera de encarar este problema, se acordó convocar a una asamblea de viticultores con el objeto de que cada uno exponga en ella sus ideas respecto del problema que nos ocupa a fin de formular las peticiones del caso ante

el Supremo Gobierno. Esta asamblea tendrá lugar el sábado 31 del presente y a ella deberán concurrir los viticultores del Maule al Sur. Con tal motivo se nos ha pedido recomendar la necesidad de que concurran en el mayor número posible, invitándoseles desde luego por intermedio de estas columnas.

## LA DELEGACION PENQUISTA AL II CONGRESO NACIONAL DE CALDES PARTE ESTA TARDE

La integrarán el alcalde don Alfredo del Río S.; el vocal don Jorge Rivera Parga; los directores de servicios, señores Víctor Bahamonde y Ramón del Castillo.— Mañana a las 15 horas se efectuará una sesión preparatoria y el domingo se realizará la inauguración solemne en el Teatro Municipal de Santiago

Como hemos tenido oportunidad de anunciar, mañana sábado se efectuará a las 15 horas, la sesión preparatoria del Congreso Nacional de Alcaldes que durante la semana se realizará en Santiago.

El alcalde, don Alfredo del Río Serrano presidirá la delegación penquista, que la integrarán el vocal don Jorge Rivera Parga, el director de Servicios Municipales, don Víctor Bahamonde Hoppe; el director de Obras don Ramón A. del Castillo.

Esta delegación, menos el señor del Castillo, que se encuentra en Santiago, partirá por esta tarde, llevando en su carpeta una interesante pauta de mate-

rias para ser difundidas en este Congreso. Como lo dijimos más arriba, la sesión preparatoria se efectuará mañana sábado, para efectuar la inauguración del II Congreso Nacional de Alcaldes, en la mañana del domingo, con un acto solemne que se celebrará en el Teatro Municipal. A este acto han sido especialmente invitados S. E. el Presidente de la República, los ministros de Estado y

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**Abraham Romero G.**  
Abogado  
Casilla 216.— Concepción.

**Carlos Villalón L.**  
Abogado  
Defensas 1.ª y 2.ª Instancia y Tribunales del Trabajo.  
Coto Coto 519.

**Rolando Merino Reyes**  
Abogado  
Estudio: Caupolicán N.º 384.— Teléfono 626.— Casilla 166. Horas de oficina: 17 a 19 horas. Domicilio: B. Arana 1508.

**Arturo Villalobos G.**  
Abogado  
Casilla 707.— Teléfono 208 Maipú 930.

**J. de la Maza G.**  
Abogado  
O'Higgins 239.— H. Of. 2 - 5.

**Carlos Alvarez Piderit**  
Abogado  
A. Pinto 783.— Casilla 1344. Teléfono 113.

**Mauricio Litvak R.**  
Abogado  
Atiende toda clase de juicios. Estudio: Oficina Sindicatura de Quebrados.— Cochrane 754.

**Tomás Mora Pineda**  
ABOGADO  
Casa habitación y estudio O'Higgins 930. Casilla 1053. Teléfono 1091.

## MEDICOS

**Dr. G. Mejía Jaramillo**  
Nariz, garganta, oídos y ojos.— O'Higgins 466.— Teléfono 1111. Consultas de 15 a 17 horas.

**Dr. E. Puga M.**  
Medicina interna, Rayos X, Neumotórax. San Martín 371. Consultas de 14 a 16 horas.

**Dr. Waldo Seguel B.**  
ODO, NARIZ, GARGANTA. Consultas de 15 a 17 horas.— O'Higgins 133. Teléfono 634.

**Dr. L. Aste A.**  
Médico cirujano  
Medicina interna, especialmente pulmón. Rayos X. Teléfono 726. Consultas de 15 a 18 horas. Lincayán 205.

**Dr. Fischer Klein**  
Profesor de Cirujía de la Universidad de Concepción.  
REGRESO DE EUROPA.

**Dr. E. González Pastor**  
Profesor de la Escuela de Medicina  
Cirujía general, enfermedades de señoras, vías urinarias, rayos X. Estudios en Europa. Consultas de 2 a 4.— Concepción.— Freyre 451.— Teléfono 901.

**Dr. MELO**  
Trasladó su estudio y domicilio a Castellón 455 - Teléfono 54.  
Consultas de 2 a 3½.

**Dr. Moena**  
Sífilis y venéreas. Consultas de 15 a 17 horas.— Angol 613.

**Dr. Carlos Concha Vera**  
Enfermedades de señoras, Cirujía, Cáncer, Sífilis y tuberculosis. Rayos Ultravioletas. Tratamiento del alcoholismo. Consultas: 14 a 16 horas.— Caupolicán 350.— Teléfono 320.

**Dr. Ignacio González Ginouves**  
Consultas de 13 a 17 horas. Teléfono 749.— Caupolicán 322.

**Dr. Jorge Grant B.**  
Especialista enfermedades de niños  
Rayos X, Ultravioleta, Diatermia. Consultas de 2 a 4.— San Martín 664.— Teléfono 1030.

**Dr. Juan M. Medina**  
Especialidad: Medicina general y niños. Consultas de 13 a 16 horas. Casilla 798. O'Higgins 963. Teléfono 211.

**Dra. Marina Lorent A.**  
Especialmente enfermedades de señoras. Barros Arana 960. Clínica Concepción.

**Dr. S. Rebolledo F.**  
Exclusivamente corazón y vías genitales urinarias. Consultas de 14 a 16 horas. Tucapel 333. Teléfono 412.

**Dr. Moreno**  
Pulmón, Neumotórax. Santiago. A. Prat 1129.— Horas: 16.30 a 18.30.

**Dr. Huidobro**  
Enfermedades de señoras y niños. Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1102. Teléfono 922.

**Dr. Santa Cruz**  
Enfermedades del estómago e intestinos. Enfermedades de niños. Barros Arana 983.— 2 a 4 P. M.

**Dr. Reyes A.**  
Estudios en Europa  
Barros Arana 1093. Cirujía general. Vías urinarias. Enfermedades de señoras. Consultas de 14 a 17 horas.

**Dr. Pacheco**  
Atiende consultas en Barros Arana 1298, de 13 a 15 horas.— Teléfono 796.— Casilla 253.

**Dr. R. Molina Barañao**  
Estudios en Europa. Vías urinarias, Sífilis, Riñón, Vejiga y próstata. Diatermia.— Cochrane 647.— Teléfono domicilio 187.

**G. Grant Benavente**  
Medicina interna, especialmente corazón y estómago. Rayos X. Consultas de 14 a 17 horas. San Martín 668.

**Dr. Retamal Muñoz**  
Enfermedades de la vista, oídos, nariz y garganta. Consultas de 14 a 16 horas. Maipú 831. Teléfono 1004.— Cirujano del Hospital de San Martín 529.

**Dr. Carlos Valenzuela C.**  
Medicina interna. Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1522. Teléfono 1179.

**Dr. M. Vera S.**  
MEDICO - CIRUJANO  
Medicina interna. Enfermedades de señoras. Consultas de 15 a 17 horas. San Martín 329.

**Eduardo Rioseco G.**  
Médico - Cirujano  
San Martín 839.— Consultas de 14 a 16 horas.— Teléfono 244.— Vías urinarias, Sífilis, Riñón, Vejiga. Próstata. Laboratorio Urológico.

**Angela Muñoz Castro**  
Doctora  
Medicina interna de señoras y niños. Consultas de 14 a 17 horas. San Martín 445.

**Dr. Agustín Arriagada**  
Barros Arana 910  
Medicina interna, especialmente Metabolismo y enfermedades de la vejez.

**Dr. Wilhelm**  
Orompello 486.— Teléfono 42. Domicilio 43.  
Regreso de Europa. Consultas de 3 a 4.30.

**Dr. Celso Cambiasso**  
Laboratorio clínico  
Toda clase de exámenes: Químicos, Microscópicos y Bacteriológicos.— O'Higgins 392.— Teléfono 508.

**Dr. Alejandro Reyes**  
Medicina interna de adultos  
Consultas de 14 a 16 horas. Barros Arana 1028. Teléfono 448.

## ARQUITECTOS

**Arnoldo Michaelson**  
Empresa constructora  
Estudios completos de edificios. Planificación y contrato de obras. Teléfonos 160 y 1078.— Casilla 355.

## DENTISTAS

**Dagoberto J. García E.**  
Dentista  
Atiende de 2 a 7 P. M. CARRERAS 485

**Ernesto Weitzman K.**  
Cirujano - Dentista  
Ongolmo 668.

**Dentista Madsen**  
Barros Arana 1200.

**Erico Meissner**  
Dentista  
O'Higgins 920.— Casilla 423.

**Arturo Gigoux L.**  
Dentista  
Profesor Ortodoncia, puentes y coronas. Escuela Dental.— Colo Colo 537.

**Dentista Valenzuela**  
O'Higgins 416.— Casilla 519.

**Dr. René Louvel Bert**  
Dentista  
Coto Coto 518.

**Alberto Matthei**  
Dentista  
Barros Arana 1143.— Teléfono 264.

**Enrique Rogers L.**  
Dentista  
Jefe de Clínica de Coronas y Puentes.— O'Higgins 399. Casilla 138.

**Aurelio Villalobos E.**  
Cirujano dentista  
Laboratorio Rayos X.— Atiende niños. Colo Colo 518.— Casilla 1264.

**Humberto Roncati R.**  
Ayudante Clínica operatoria. Escuela Dental. Castellón 566. Casilla 1605.

**Luis Bückle**  
Dentista  
Teléfono 635.— Casilla 698.— Colo Colo 537.

**Enrique Traub G.**  
Ayudante de Clínica Escuela Dental. O'Higgins 863. Casilla 74.

**Oiga Miguelles D.**  
Dentista  
Lincayán 370.— Casilla 865.

**Elena Muñoz C.**  
Dentista  
Atiende solamente en las tardes. San Martín 445.

**S. Carrasco P.**  
O'Higgins 882.— Director prof. operatoria Escuela Dental. De 14 a 17 horas.

**Victor Campos S.**  
Cirujano - dentista  
Jefe de la Clínica de Prótesis. Barros Arana 1116.

**Guillermo Sepúlveda R.**  
Cirujano dentista  
Jefe Clínica de Operatoria.— Atiende Lincayán 561, entre Barros Arana y Freyre. Casilla 463.

**Juan Crovetto**  
Dentista  
Atiende de 8 a 12 y de 13.30 a 19 horas. O'Higgins 913.

**E. Vasquez P.**  
Cirujano Dentista  
Horas especiales para empleados. O'Higgins 1333.

## MATRONAS

**Elsa M. Barrientos P.**  
MATRONA  
Atiende llamados a domicilio fuera de la ciudad. Inyecciones y curaciones. Consultas diarias. Heras 858. Teléfono 939. Casilla 1023.

**Matrona Fontecilla**  
Atención de partos a domicilio y fuera de la ciudad. Coloco inyecciones. Consultas de 1 a 5 P. M.— Maipú 177.

**Aida A. de Cifuentes**  
Matrona  
Consultas de 13 a 16 horas. Maipú 1656.

**Ema Burgos**  
Matrona  
Heras 3º

**Ismenia R. de Concha**  
Matrona  
Maipú 1659.

**Carmen Toro de R.**  
Matrona  
Cochrane 1179.

**Ana Bañados**  
MATRONA  
Rengo 1712.— Teléfono 741.

**Blanca I. Carrasco F.**  
Matrona  
Atiende partos a domicilio y fuera de la ciudad. Consultas de 3 a 4 P. M.— Serrano 978.

**Adriana Odges de Fernández**  
Consultas: 13 a 16.30 horas.— Calle Carreras 421.

**Rosa Valenzuela de N.**  
Matrona  
Atiende nuevamente con esmero a su distinguida clientela en esta y fuera de ésta.— Freyre 33.

**Ana B. v. de Mantegazza**  
Matrona  
Obstetricia italiana diplomada con premio de primer grado en Europa.— Especialidad en partos complicados. Consultas: 2 a 4.— H. Salas 322.

**Elsa Martínez M.**  
Atiende llamados a domicilio. Consultas diarias.— Angol 668.

**Irma Jeldrez de González**  
Maipú 1317  
Atiende llamados dentro y fuera de la ciudad. Curaciones interras y toda clase de tratamientos según prescripción médica. Consultas diarias de 4 a 5 P. M.

**MICAELA C. de RAMOS**  
MATRONA  
Partos difíciles, inyecciones. Diagnósticos exactos. Ongolmo 180.

## CLINICAS

**Dr. Martin**  
Médico Director del Sanatorio Alemán. Consultas: de 2 a 5. Caupolicán 321.— Teléfono 677.— Teléfono privado 666, casilla 197.

**Sanatorio Alemán**  
Av. Pedro de Valdivia 801.— Teléfono 1105. Casilla 163.— Pensionado: de 1.ª, 2.ª y 3.ª clases. Para enfermos de cirugía, medicina interna y enfermedades infecciosas. Atendido por los doctores Martín y Fischer. Sección maternidad atendida por la matrona Mathe E. Pfaff. Rayos X. Helioterapia. Diatermia.

**Policlínico del Hospicio**  
Victor Lamas N.º 280  
Atendido por doctores especialistas MEDICINA INTERNA (Dr. Coddou): Martes jueves y sábado de 10 a 11. NINOS (Dr. Maguire): Martes, jueves y sábado de 9 a 10. OIDO, NARIZ Y GARGANTA (Dr. Seguel): Martes, jueves y sábado de 10 a 11. VIAS URINARIAS (Dr. Molina): Lunes, miércoles y viernes de 11 a 12. CIRUJIA Y GINECOLOGIA (Dr. E. González Pastor) diariamente de 11 a 12.

**CLINICA DEL HOSPICIO**  
Avenida Victor Lamas 342  
Teléfonos: 443 y 1055. Establecimiento para enfermos de cirugía, medicina interna, vías urinarias, enfermedades de señoras, y todas las demás especialidades. Director, don Luis Urrutia M. Sub director, Dr. E. González Pastor.

**MEDICOS DE PLANTA**  
Dr. O. Wilhelm.  
Dr. H. Maguire.  
Dr. R. Coddou.  
Dr. C. Ferreira.

**RAYOS X**  
RADIOSCOPIA (exámenes). RADIOGRAFIAS, RADIOTERAPIA (tratamiento por Rayos X.) DIATERMIA: Instalación completa.

**ENDOSCOPIA**: exámenes especiales (cateterismo del riñón, etc.) FOTOTERAPIA: Lámparas ultravioletas, Selux, etc. LABORATORIO DIAGNOSTICO DEL CANCER; a cargo del Dr. O. Wilhelm

## Clínica Concepción

Barros Arana 960  
Teléfono 540.— Casilla 175.  
Dr. Ricardo Burmeister  
Dr. Ricardo 2.º Burmeister  
Dra. Marina Lorent Arroyo.  
Cirujía general, especialmente tuberculosis. Rayos X. Pídanse prospectos.

## Clínica de Partos

Freire 141 - Teléfono 113  
Establecimiento atendido por su propia dueña y médicos especialistas en casos necesarios.  
Pensión de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios módicos.  
B. OLATE DE ULLOA (Matrona)

## MASAJISTAS

**Enrique Madsen**  
Masajista  
O'Higgins N.º 829. Instalación completamente nueva y moderna para masajes y aplicaciones eléctricas, diatermia. Rayos ultravioletas y rayos solares (Solux) a disposición de los señores médicos. Inyecciones, según prescripción.

## PRACTICANTES

**Braulio Alarcón Reyer**  
Practicante  
Atiende de 7 a 9 y de 11 a 12 y de 13 a 20 horas, en Freire esquina Salas N.º 204.— Teléfono 702.

**LUIS A. PRIETO R.**  
PRACTICANTE AUTORIZADO  
Horas de consultas 7 a 9— 11 a 4 y 6 a 8 P. M.  
Lincayán 726.

**Domingo Cartes S.**  
Practicante en cirugía menor.  
Carreras 301. Horas de oficina: 12 a 12 y 14 a 17.

**José A. González**  
Practicante  
Atiende de 1 a 4 y de 7 a 8 P. M.— Pucaví 794.

## Música y bailes

**ACADEMIA MUSICAL**  
Clases: canto, piano y violín. Galería Freyre Dep. II

# AVISOS ECONOMICOS

**SEGUROS contra INCENDIO**  
Williamson, Balfour y Cia. S. A  
Agentes Generales autorizados para extender Pólizas, pagar siniestros, etc.

**SE NECESITAN**

**BOLSA DE TRABAJO.**— NECESITA urgente el siguiente personal. Diez leñadores para Chiguayante un hortelano para Temuco, un cocinero y una cocinera para hotel de Tomás con buenos sueldos, una niña de mano para Curicó, un cocinero, cinco leñadores para Chiguayante, diez segadores para coescha, cuatro carpinteros muebles, una cocinera para el campo y cinco leñadores para Hualqui. La Bolsa de Trabajo funciona en la Secretaría de Bienestar Social de 9 a 12 y de 2 a 4 P.

**LLAVERA PARA ESTA O FUERA** ciudad ofrécese. Angol 862.

**HERRERO COMPETENTE** para arreglar hervidores de carne necesita urgente. Mac Donnell Gibbs y Co. Barros Arana 201.

**SE NECESITA NIÑA PARA EL taller.** Presentarse Saavedra Montenegro. E. Arana 887.

**MESONERO QUE SEPA BIEN** su oficio con recomendación necesario. Casino Bivort.

**SE NECESITA UN NIÑO 14 A 15 años.** Castellón 771.

**NECESITO EMPLEADA PARA** la cocina. Barros Arana 333 altos.

**NECESITO 50 DESTRONCADORES** a trato. Chiguayante Kilómetro 57. Criadero de Zorros.

**OFICER MECANICO COMPE-** tente, serio, sin vicio. Ofrécese Pedro Valdivia 732.

**MAESTRA Y NIÑA MANO** Necesita Hotel Chile. Prat 630.

**VIÑAS Y BODEGAS SE OFRE-** cen viticultor sin pretensiones, entendido también destilería y fabricación oportu. Dirijirse viña Hevecia. Talca, Colli.

**OFRECESE MOZO RECOMEN-** dado casa particular o para campo. Chacabuco 1054.

**SE OFRECE PERSONA SERIA** competente en negocios de vinos o bodega, frutos del país, aquí o fuera de ésta. B. V. Colo Colo 418.

**NIÑA DE MANO NECESITO** sueldo \$ 40. Calle Aguilera 50. La Toma.

**NIÑA PARA SERVICIO DE** comedor con recomendación necesaria. Casino Bivort.

**CAMPEROS CASADOS CON** recomendaciones necesario, preferido de campo. Rozas 270.

**CARPINTEROS COMPETENTES** necesitan. Colo Colo 827.

**SE NECESITAN DOS MOZOS** indif. presentarse sin buenas recomendaciones, y una cocinera. Hotel Wachter.

**NECESITO NIÑA DE MANO.** Tratar Lincayán 354.

**COCINERA CON RECOMEN-** dación para dos personas. Caupolicán 370.

**HORTELANO PARA FUNDIC** cerca Concepción necesario. Barros Arana 1610.

**ARRIENDOS OFRECIDOS**

**ARRIENDANSE LAS SIGUIEN-** tes casas recién refaccionadas: O'Higgins cerca Angol \$ 600; Angol cerca de O'Higgins \$ 360; Cochrane cerca Prat \$ 320; Prat cerca San Martín \$ 400; B. Arana cerca Prat \$ 400; San Martín cerca Pucaví \$ 350; B. Arana cerca Colo Colo \$ 300; Maipú \$ 160; Carreras \$ 170; Serrano buena casa \$ 250 y O'Higgins cerca Prat \$ 170 y O'Higgins 529.

**ARRIENDASE DEPARTAMEN-** to en Lautaro 679. Tratar San Martín 446.

**EN OROMPELLO 414 SE** arriendan piezas.

**PIEZA PUERTA CALLE CUAL-** quier barrio necesario. N. A., LA PATRIA.

**SE ARRIENDAN DOS CASAS** en altos. Tratar Caupolicán 89.

**SE ARRIENDA CASA 3 PIEZAS** cocina, patio. Calle Andrés Lamas 160.

**REGIAS PIEZAS AMOBLADAS** a la calle. O'Higgins 777.

**ARRIENDASE UNA CASA** seis piezas y dependencias arbolada. Carrera 258.

**HOTELES, PENSIONES Y RESTAURANTS**

**PIEZA Y PENSION CASA** familiar, hay baño. Barros Arana 415.

**SE ARRIENDAN PIEZAS** con o sin pensión. Freyre 824.

**BUENA PENSION ENCONTRA-** rá Ud. Comercio 485. Hualqui.

**DOS PIEZAS CON O SIN** pensión. Orompello 185.

**CASA FAMILIA ARRIENDO** pieza con pensión. Carrera 258.

**VIARIOS**

**HABIENDOSE EXTRAVIADO** LIBRETA de la Caja Nacional de Ahorros N.º 66587. Soc. Obrera San José, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.

**SE ARRIENDA UN PIANO.** Tratar H. Salas 230.

**\$ 6.000 NECESITO 1.ª HIPO-**oteca, canon \$ 6.000 anuales. Saneados. Maipú 1401.

**COMPRA-VENTA VARIAS**

**VENDESE CAMION \$ 3.000** buen estado a prueba. Heras 33.

**DE OCASION VENDESE MAQUI-**na Royal perfecto estado. Orompello 185.

**VENDO PROPIEDAD BARRIO** La Toma, ocasión \$ 8.000. Franco. Casilla 1215.

**VENDESE BUENA VIDRIERA** alta de mostrador. Dirijirse Carrera 1454.

**BONITO MUEBLE PARA ESCO-** petas se vende. B. Arana 1143.

**POR \$ 150 VENDO BICICLETA** torpedeo en perfecto estado. Ja-nequeo 747.

**TRES NEUMATICOS MICHELIN** 30 X 3 1/2 vendo, mitad precio. Prieto 737.

**SE VENDEN MUEBLES.** Tratar Barros Arana 649.

**VENDESE DE OCASION** instalación de baño completo con ca-lifon Junker todo en buen estado. También hay cocina a gas marca Junker. Anibal Pinto 95.

**ESTANTERIA MUY ELEGANTE** se vende de ocasión. Maipú 862.

**VENDO GANTINA BIEN** instalada, buena posición. Carreras N.º 1.

**OFREZCO GRAN SURTIDO** EN ropa usada. Precios rebajados. Freyre 1060.

**VENDO CALEFON GAS** instalado poco uso. Heras 33.

**BARQUILLOS PARA HELADOS** \$ 6 mil. Maipú 773.

**COMPRO CASA, ONGOLMO,** PE-lantaro, Freyre, Heras. Maipú 1401.

**SE COMPRAN ESCOPETAS** DE dos cañones, calibre 16. O'Higgins 740.

**JUDICIALES**

**POSESION EFECTIVA.**— POR auto de 31 de diciembre último del Tercer Juzgado de Letras de este departamento se concedió a doña Isidora del Carmen, Pedro Nolasco y José Heriberto Vega Palma, la posesión efectiva de la

**Reyno y Brañas**  
AGENTES GENERALES DE ADUANA  
Se encargan de:  
Despachos de aduana, embarques y desembarques, comisiones en general  
TALCAHUANO  
Colón 533 — Casilla 42 — Teléfono 96  
Dirección Telegráfica: "Rey. Bra"

herencia quedada al fallecimiento de don Eugenio Vega Silva y doña Manuela Palma; y a Luis Fernando, Carlos y Virginia de Carmen Vega Coñas, la quedada al fallecimiento de don Pedro Nolasco Vega Palma y doña Adela Coñas y Peña. Para su inscripción se avisa. Concepción, enero 5 de 1931.— Manuel Libano L., Conservador.

**QUEBRA EMILIA H. vda. DE** Aduán.— Se ha presentado para su verificación el crédito del Sr. T. Babá, comerciante con domicilio en Valparaíso, por la cantidad de \$ 1.725.88. Habiéndose ordenado su publicación en conformidad a la Ley 4558. Concepción, 8 de enero de 1931.— Eduardo Cuevas, secretario.

**QUEBRA FRADELLO RUSSO.**— Se ha presentado para su verificación el crédito del Sr. Athlo Mardones, comerciante domiciliado en Santiago, por la cantidad de \$ 4.896.80, habiéndose ordenado su publicación en conformidad a la Ley 4558. Concepción, 8 de enero de 1931.— Eduardo Cuevas, secretario.

**Trabajadores**  
Para trabajar a trato en la construcción del camino de Concepción a Bulnes con buenos precios. Presentarse en la Oficina de MACDONALD GIBBS y Co. en La Florida o Concepción.  
**Macdonald, Gibbs & Co.**  
BARROS ARANA 201 — CONCEPCION

LA PATRIA

Concepción, Enero 9 de 1930.

TEMORES DE CRISIS EN LA INDUSTRIA VINICOLA

Este diario ha señalado los aspectos generales de una situación delicadísima para la industria vinícola que la han puesto frente a una crisis de gravedad extrema, y de consecuencias funestas para esta riqueza, que constituye una de las fuentes más importantes de la producción. La industria, lejos de llegar a desenvolverse próspera, como lo hacen esperar las bondades que ofrece nuestro país para dar desarrollo a la viticultura, ha llegado a una situación difícil que puede traer resultados ruinosos, si no se toman medidas para aminorar los efectos de la crisis que ya mencionamos, cuya aproximación es inminente.

Por ser esencialmente vinícola la zona que sirve este diario y por inspirar su programa de acción un principio nacionalista, hemos querido abordar este problema dentro de toda su importancia y, aparte de dedicar nuestros esfuerzos periodísticos a obtener del Gobierno algunas determinaciones que aminoran las posibilidades de una situación de crisis más aguda, estamos solicitando la cooperación de valiosas opiniones de industriales de esta fuente de producción, a fin de que coadyuven a promover un movimiento que sirva de orientación a los Poderes Centrales sobre el verdadero estado porque atraviesan la viticultura, frente a las dificultades que en su desenvolvimiento le han opuesto los factores que ya señalamos.

El problema que nos preocupa está poniendo una nota de incertidumbre sobre cuantiosos capitales que están invertidos en la industria de la viticultura. Particularmente esta región, donde tenemos a dicha industria convertida en una de las fuentes de producción más influyentes en la economía, los efectos de la crisis están sintiéndose con caracteres angustiosos. Ya comienzan los industriales a ponerse en el terreno de las realidades para defender sus capitales y a la vez la prosperidad de una riqueza, para cuyo desenvolvimiento concurren en Chile circunstancias muy favorables.

La sobre producción es el factor primordial de la crisis que se avecina a la industria de la viticultura. El sobrante de la cosecha del año pasado unido a lo que habrá este año, cuya cosecha se presenta francamente promisorra, deja una existencia muy superior a la posible demanda, la cual sólo se reduce a las ventas en Chile, muy escasas, y a las posibilidades que a los vinos chilenos se les han abierto en el exterior, algunos de cuyos mercados les están haciendo objeto de sus preferencias. No debe ser muy alta la demanda examinada comparativamente con la producción, si consideramos que hay un sobrante de la cosecha del año pasado que no encuentra, ni seguramente encontrará colocación en nuestros mercados, ni en los del exterior. De ahí que esperamos la llegada de la próxima cosecha con el temor de tener una sobre producción que produzca un abaratación tan grande que se labraría la ruina de la industria y restaría a los viticultores todas las energías para continuar abriendo los caminos de la prosperidad a esta riqueza, que está llamada a ser uno de los puntales más sólidos de la futura economía de nuestro país.

Agréguese a la sobre producción el gravamen del impuesto para primas de exportación que, lejos de beneficiar a los viticultores, les ha perjudicado llevándoles las ganancias a que tienen derecho, y vemos que el panorama de esta industria se presenta desconsolador, y que si no se adoptan determinaciones inmediatas, puede sufrir esta riqueza un golpe de muerte, del cual difícilmente podría librarse sin haber malogrado todo lo que se ha hecho hasta ahora en favor de su desenvolvimiento.

Felizmente no han faltado los movimientos compactos en defensa de la viticultura. La Sociedad Agrícola del Sur, centro de estudios de los más variados problemas de nuestras riquezas, se ha apresurado a tomar nota de esta crisis y buscará en una asamblea pública todas las opiniones para armonizarlas entre

¿Puede Europa escapar a la bancarrota?

Por Norman ANGELL

Alemania está actualmente saliendo de una lucha electoral de importancia vital; cambios de partidos y reformas de normas políticas están en marcha Gran Bretaña; reagrupaciones políticas tal vez modifiquen considerablemente la faz de la política francesa, y el mundo estero está sorprendido y descaído por una perturbación económica que da pocas señales de mejorar y que acaso empeore.

Es posible, que por razones de política interna que se derivan de él, el fenómeno que hemos mencionado en último término resulte en definitiva el factor más importante, el que decida cómo han de marchar las cosas; si el asunto no fuera aclarado en la Asamblea de la Sociedad de las Naciones, lo sería en los próximos años venideros por obra de los trabajos de dicha entidad internacional. Porque las políticas fiscales provocadas por la desocupación quizá tengan en el terreno internacional resultados que nadie buscaba y acaso ni siquiera previstos. Cuando como resultado de una crisis de desocupación se hagan todavía más severas las restricciones a la inmigración y se eleven los aranceles aduaneros — como en Australia — o cuando las distinciones políticas se conviertan en base de la política económica (como en el caso de la llamada "Empire Preference", por la que se daría preferencia a dominios y posesiones), llegaremos a un nacionalismo económico que aumentará en proporciones enormes las dificultades ya existentes para la cooperación internacional. Sin embargo, quienes dieron su voto a favor de mayor número de restricciones o abogaron por el aumento de aranceles, cuando no por la creación de nuevas tarifas, no tuvieron la mínima intención de crear o añadir dificultades internacionales. Tales intenciones suelen ser negadas y por cierto que con verdadera sinceridad. La medida parece resolver una dificultad de índole temporal, es tomada con ese fin y se hace caso omiso de sus repercusiones internacionales.

Empero, los resultados no son menos desastrosos por haber sido previstos de manera irradecuada. El aumento en sí de dificultades materiales es menos serio que la manera de pensar que perpetúa el nacionalismo económico. La discusión de la competencia internacional nos lleva cada vez más a hablar de Alemania o de los Estados Unidos, por ejemplo, cual si fueran meras entidades rivales, entidades comerciales que competirán con nuestra propia empresa. Claro está que no son nada por el estilo. Pensar en eso sería aceptar algo que tendríamos tanto de verdad como la hipótesis de que Birmingham y Yorkshire fueran factores económicos en franca competencia mutua. Excluimos a los automóviles norteamericanos y nos parece que sólo ha sufrido el comercio de los Estados Unidos. Y sin embargo, los buques británicos que habrían servido para el transporte de aquellos encuentran un hueco en sus bodegas; y si reducimos las importaciones en todos sentidos, ocurre que cien ramos de negocios británicos sufren a su vez de cien maneras diversas.

Quizá valga la pena que se proceda así; pero semejante proceder corta a todas luces de través las fronteras políticas: no coinciden los factores políticos y económicos. Verdad es que si aplicamos las tarifas sin misericordia alguna podríamos lograr por la fuerza que coincidiesen los

si y llevar a la representación del Gobierno las que, por su importancia, sean las más convenientes para detener el avance de esta situación excepcional. De las deliberaciones de esa asamblea suponiendo saldrá un conjunto de conclusiones que servirá al Gobierno de pauta de orientación para lo que resuelva en favor de esta industria. Estaremos atentos a dichas deliberaciones y mientras se concreta el movimiento de opinión que indicamos, continuará este diario desarrollando observaciones sobre una materia que está hondamente vinculada al desenvolvimiento económico de nuestra provincia.

elementos político y económico. Si estuviéramos dispuestos a reducir suficientemente nuestras normas, a sacrificar nuestro comercio exterior, al sacrificio en general, es decir, a renunciar a la ventaja de la división geográfica del trabajo, entonces tal vez acabaríamos por hacer que se bastaran así mismas algunas de las grandes entidades políticas: los Estados Unidos, Rusia, el Imperio Británico. Más eso no ocurre en la práctica. Es que mientras el nacionalista económico considera que es pecado comprarle a los extranjeros, mira como una virtud el venderles. Está francamente a favor de la exten- sión de las ventas en el exterior. De manera, pues, que aun las entidades altamente proteccionistas, como los Estados Unidos, acaban por dudar (como lo ha señalado recientemente Mr. Owen D. Young) de los mercados extranjeros; esto quiere decir, a su vez que mientras nuestro pan cotidiano está cada vez más subordinado a la economía internacional, nuestros pensamientos igualmente cotidianos continúan con tenacidad en términos de nacionalismo económico, acarreado lo que M. Francis Delaisi ha descrito como "la contradicción fundamental del mundo moderno".

Como somos internacionalistas para vender y nacionalistas para comprar y tenemos el concepto de las naciones como tiendas rivales, caemos en el error de pensar en los mercados como algo que puede ser capturado por la potencialidad militar. De ahí las charlas de los últimos uno o dos años acerca de una guerra que al fin y a la postre sería necesaria entre Gran Bretaña y los Estados Unidos "por los mercados del mundo"; dicho en otros términos, por un contrato financiero impuesto por la fuerza militar.

Nunca se explica cómo podría la potencialidad militar hacer semejante cosa; cómo Gran Bretaña, pongamos por caso, luego de ser derrotada en una guerra, de haber perdido su comercio y no tener dinero que gastar, pudiera ser obligada a comprar mercadería norteamericana o pagar dividendos sobre mercaderías norteamericanas o sobre inversiones norteamericanas; o cómo pudieran transformarse en fuentes de riqueza norteamericana los mercados extranjeros — agrícola en la Argentina, por ejemplo — que dependen de sus ventas a una Gran Bretaña próspera. Uno habría supuesto que las condiciones actuales del Reino Unido, victorioso sobre su rival alemán; pero incapaz de valerse de la victoria para "tomar el comercio alemán, para impedir la competencia alemana o para reducir un contingente de desocupados que asciende a dos millones de hombres, serían suficientemente claras como para arrojar luz sobre la relación que hay entre la potencialidad militar o naval y la ventaja económica.

Pero los hechos ejecutan lentamente su obra en el sentido de modificar los símbolos del pensamiento. Nos hemos acostumbrado a ver a John Bull, o al Tío Sam, o a Michel, como a comerciantes rivales que vendieran sus mercaderías desde un puestecillo en una plaza. La cuestión de las tarifas, con su perpetua suposición de que las naciones son meras entidades económicas, fortalecerá considerablemente el concepto; paulatinamente olvidamos que las cosas son simples símbolos y que por cierto son muy inexactos y harto inadecuados. Y llega un momento en que sin darnos cuenta tomamos al símbolo como un hecho.

El socialismo, la creciente identificación del Estado con la vida económica de la comunidad, tal vez acentúe la tendencia, siempre que los Estados sigan teniendo miras nacionalistas no obstante el aumento de sus actividades económicas. Cuando un cuchillero de Sheffield vende cuchillos para las estancias argentinas — que pagan con dinero obtenido mediante la venta de cueros a fabricantes de zapatos de Massachusetts o Checoeslovaquia — y luego advierte que sus ventas merman porque los zapatos han sido incluidos en el alza de las tarifas arancelarias y por consiguiente los zapateros

compran menos pieles y a su vez los estancieros piden menos cuchillos; cuando ocurre una cosa así, es relativamente fácil que el cuchillero de nuevo ejemplo comprenda que el comercio es, al fin y al cabo, algo que se desenvuelve, no entre naciones, sino entre individuos cuyas actividades están dentro de tales naciones y se extienden a través de las fronteras. Y comprende también que los aranceles que excluyeron los botines extranjeros del mercado británico pueden excluir sus ventas de cuchillería. (El comercio internacional quizá sería descrito con más precisión al llamarlo comercio transnacional). Sin embargo, a pesar de hechos evidentes, persiste la idea de la nación como entidad comercial. ¿Qué ocurrirá cuando la nación "sea" comerciante, cuando a pesar de que continúe la interdependencia de los mercados las operaciones se efectúen entre los estados — bajo el socialismo — y acaso haya un Estado que negocie como dueño del monopolio de la materia prima que otro haya menester? Actualmente el productor individual debe vender sus productos o declararse en quiebra, de modo que bien poco cuesta asegurarse la obtención de la materia prima, sean cuales fueren las fronteras políticas en que ella se encuentre. Más la situación podría cambiar cuando una nación sea el propietario. Entonces la sensación de entidades rivales tendrá cierto fundamento del que carece

por ahora. Claro está que uno tiene la esperanza de que otros acontecimientos del socialismo, en el sentido de establecer la cooperación internacional, quiten a este hecho su carácter de peligro. El hábito de retroceder a las cosas pristinas, de inquietud de que se trata y que intentamos hacer, es algo demasiado raro entre los no iniciados que se interesan normalmente en la política. Estos probablemente se fijen en el detalle más prominentemente señalado en los diarios matutinos y lo consideren como algo completamente aparte del hecho fundamental. Pero justamente es la cuestión fundamental lo que él es tan capaz e indicado para contestar como cualquier perito en la materia. Los mismos economistas están en desacuerdo acerca del "comercio libre" y el "proteccionismo", y algunos de sus aspectos particulares son sumamente complejos. Ello no obstante, se ve claramente que el indefinido aumento de los aranceles por parte de todos los países en un mundo en el que siempre surgen nuevos estados, tiene que arrastrarnos a un mundo en el que sea imposible trabajar. Por eso a la larga tendremos que llegar a un acuerdo y a la estabilización. No es menester ser un economista para despojarse uno mismo del "nacionalismo natural", y de las preposiciones momentáneas a fin de comprender que esa deberá ser la meta de definitiva.

La Flota voladora

No se trata ya de una hazaña individual, del esfuerzo que realiza un piloto de arrojo e intenta una prueba difícil. El vuelo de los doce hidroaviones, que preside el ministro de Aeronáutica, general Balbo, representa algo que tiene más significación aún desde el punto de vista de las traslaciones aéreas. Es una flota que se ha puesto en marcha a través del espacio. Es una flota voladora que partió de la playa toscana de Obertello, con rumbo a Río de Janeiro, como si fuera un grupo de navíos que se apresurara, sin inquietud, a recorrer las rutas atlánticas. Lo admirable de ese propósito consiste en su eficacia demostrativa. Si se puede, en masa compacta, cruzar el océano, traspasar la inmensa distancia en etapas regulares, fijas, seguras, es porque la aviación, como arte, como ciencia, como medio de actividad comercial, ha llegado a un desarrollo que ya no de-

bería asombrarnos bajo ninguna de sus aspectos ni episodio alguno que revele la audacia de un hombre a la creciente perfección de la técnica. Nos asombra, sin embargo. Nos asombra, como ahora, esta pujante proeza italiana, porque el pian, en sí mismo, tiene amplitud grandiosa y porque anuncia el triunfo definitivo de la máquina de volación, al ceñirse, en travesía tan extensa, a la disciplina precisa del método y de la prolijidad. Los aviadores de Italia nos demostaron más de una vez su capacidad extraordinaria, su destreza magnífica, su fría serenidad. En ese trayecto a África y a América, en que salieron con el auxilio de la enorme que abarca a Europa, Osa Mayor y descenderán en la ciudad florida bajo el quito deslumbramiento de la Cruz del Sur, Balbo y sus compañeros ya no dan al mundo una lección de repetido coraje, sino un ejemplo de la

VIDA SOCIAL

No hay gentes con más frecuencia agraviadas que aquellas que menos pueden sufrir un agravio HOY 4 San Julián y Santa Basilia MAÑANA San Gonzalo

NACIMIENTO

Ha venido al mundo un hijo del señor Luis Sepúlveda y de la señora Natalia Benavente de Sepúlveda.

ENFERMOS

Continúa enfermo el señor Luis Sanhueza Montalva. — Sigue enfermo de cuidado don Juan Sbarbaro.

MAÑANA SE EFECTUARA EL PASO DE LOS ABOGADOS

Mañana sábado se llevará a efecto el pase que con motivo del término del año judicial, han organizado los abogados de nuestra ciudad a Las Escaleras. A él han sido especialmente invitados los señores ministros de la Ilustre Corte y los señores jueces letrados.

ALMUERZO

Ayer se efectuó en el Club de la Unión de Santiago, el almuerzo con que el personal del Ministerio de Relaciones Exteriores y del Departamento de Comercio, ofrecían en honor del señor Leonidas Irapazaval Barros con motivo de su reciente nombramiento como cónsul general de Chile en Barcelona.

VIAJEROS

Se a dirigido a Santiago el señor Domingo Izquierdo E.

— Al mismo punto el señor Domingo Izquierdo Urrejola. — De Valdivia llegó la señora Virginia B. de Plant. — Del mismo el señor Julio Rodríguez. — A Curicó ha partido la señora Elena Vidal de Román y familia.

— A su fundo el señor Fernando Urrejola Arreu. — Al mismo punto la señorita Elena Urrejola A.

— De Valdivia ha regresado la señorita Lila Muñoz Segura. — De Yumbel se ha dirigido a Temuco el señor Ricardo Marchat.

— Al mismo punto la señorita Eugenia Marchant Mege. — De Valdivia la señorita Inés Valderama Silva.

— De Santiago el Dr. Hugo Enriquez Fródden. — A su Fundo "Santa Teresa", la señora Dolores Eberhard de Bunster y la señorita Chita Campos Harriet.

— Se han dirigido a Santiago, donde fijarán su residencia las señoritas Rosa Amelia y Viola Oñate.

— De Capitán Pastene han llegado don Felino Aguilera y señora Agustina López de Aguilera.

— A Victoria se ha dirigido la señorita Irene Sánchez López.

— Se ha dirigido a Talca la señorita Inés de la Barra García.



desmayada declaración a la policía, del estado de salud de la misma. Pero las construcciones modernas son mucho más altas y ofrecen, sobre todo, muchos menos asideros que los castillos del siglo XV, y lo que era casi natural en un adolescente poeta por añadidura como Macías, no puede menos que sorprender en un corredor de Bolsa neoyorquino y maduro. Todo esto, sin embargo, no sería bastante para anular la fama del doncen de Enrique el Doliente. Lo que constituye la verdadera superioridad dramática de Mr. Mac Graw son las posterioridades al hecho; el poeta gallego era célebre y murió de la caída; Mr. John J. M. Graw es casado y probablemente sanará de ella. Su esposa, ausente ahora en Nueva York gracias a una contrata teatral que la retiene en el extranjero, estará de vuelta dentro de poco. Con lo cual la aventura de Mr. Mac Graw alcanzará un grado de dramática que nunca tuvo la de Macías, y es fácil que pueda asignarse a éste el campeonato de los accidentes del amor.

Comúnmente, har el bronce to comúnmente infiel, cuando se aspira a encargar el valor de una

cosa, idea, hombre o símbolo, recordándole hasta la eternidad (la eternidad finita del mundo) suele calificarse la "como digna de ser representada en bronce". Al bronce atribúyese, pues, una noble cualidad de inmutabilidad y firmeza, de resistencia y de fidelidad; y aquel que merece de sus semejantes el homenaje supremo de verse reproducido en el bronce, sue le por ello creerse al abrigo del olvido, imperecedero y presente hasta lo futuro más remoto: el bronce, resistente al tiempo, insensible a la injuria, inmutable en la forma, le garantiza ampliamente de ello. Pero ¡ay! se engaña; llegado el caso, el metal sonoro y resistente puede tornarse tan infiel como los dos símbolos de la infidelidad humana; la mujer coqueta y el político acomodaticio.

En Rusia, por ejemplo, y según decisión de las autoridades municipales, han sido destruidas, bajadas de sus pedestales y fundidas en masa, hirviendo las estatuas de todos los monumentos bronceos que "inmortalizaron" las pasadas glorias, los hazañosos hechos de los generales zaristas, héroes un día. Con ellas, mezcladas como en un osario los cadáveres anónimos, va a vaciarse una efigie colosal del ídolo de la revolución roja, Lenin, "inmortal" actualmente en el corazón de sus partidarios y continuadores.

Más que infiel, traidor a su primera forma, el metal refundido adquirirá de nuevo aspecto inmutable y el hombre tornará a creerlo imperecedero tantas y tantas veces como le obligue a ser infiel, para satisfacción de sus propias infidelidades.

vida venidera. Nos pronosticada con su magno intento la era en que los pueblos se sentirán fundidos en sentimientos análogos, traídos por la fácil frecuentación de la tierra, como si cada aparato fuese el tapiz mágico en que volaba el genio de "Las mil y una noches". Alberto GERCHUNOFF.

Al margen del telégrafo

Los escépticos del amor moderno, los que le calumnian de instintivo o interesado, no habrán podido menos que sorprenderse ante la aventura amorosa corrida en los Estados Unidos por Mr. Mac Graw. A la consciente edad de treinta y cinco años, con un decreoso empleo en la Bolsa de Nueva York, Mr. John Mac Graw ha, obscurecido "de golpe" la fama secular de Macías "el enamorado", fama, como se sabe, hecha exclusivamente de imprudencias, de indiscreciones y de una muerte accidental. Como Macías, Mr. Mac Graw ha caído desde una ventana mientras trataba de penetrar por ella en el cuarto de la dama de sus pensamientos, para enterarse, según su

Turno Médico BOTICAS "Weasson", — Barros Arana 438 Botica "Santa Laura"— Heras 1100 MATRONA Adela Rios — Chacabuco 1030. DOCTOR El de la Asistencia Pública. JUGADO Sr. Seguíño. ENERO 9 VIERNES San Pedro y Santa Mariana "LA PATRIA" PRECIO DE LAS SUSCRIPCIONES Por un año . . \$ 70.— Por seis meses " 38.— Por tres meses " 18.— PARA EL EXTRANJERO Por un año . . \$ 130.— Núm. suelto . . " 0.20. CAMBIOS BANCO CENTRAL DE CHILE £ Cable. . . \$ 40.25 £ Vista. . . " 40.21 £ 90 días . . " 39.96 New York Dólares a los tipos corrrspondientes. Bancarios Libra . . . \$ 40.25 Dólar . . . " 8.28 1/2 Lira . . . " 0.43 1/2 Marco . . . " 1.99 Peseta . . . " 0.90 Nac. Arg. . . " 2.66

Lotería de Beneficencia "CONCEPCION" Mañana se efectuará el sorteo extraordinario con un Premio Mayor de \$ 500.000.- El acto de extracción de bolitas empezará a las 8 horas controlado por un notario y personas que lo deseen. Hoy a las 17 horas se procederá a colocar las bolitas en los bolilleros, operación que será controlada por un notario y personas asistentes. EL GERENTE

**HOY Rialto**  
Para Mayores  
6.45 - 9.45

La obra máxima del cine sonoro presentada por **FOX** vencerá los éxitos de "DEL MISMO BARRO" y de "Ensueños"

Localidades en venta desde las 10 en la Boletería del Teatro

Estreno soberano de la película que rejuvenece el espíritu. — El espectáculo que hace reír y hace llorar.



El film con el cual la ideal pareja de enamorados

**Janet Gaynor y Charles Farrell**

Batieron su propio récord de "Ensueños" y ganaron el concurso de popularidad del famoso diario "Daily News"

**"ALTA SOCIEDAD"**

Ella era una guillotina... la niña de la alta sociedad. Estaba de novia con un conde europeo. El no era un tendero enriquecido. No tenía sangre azul, pero sí muy roja y muy apasionada.

La muchacha al principio se molestó de las pretensiones del galán. Pero era tan simpático, tan sencillo, y cantaba tan bien sus canciones de amor...

La tomó como profesor de ukelele para tener cerca de sí, sin afrontar el ridículo de estar enamorada de un hombre de ayellido vulgar.

Poco a poco lo fue apreciando y amando, pero ella ni su familia eran capaces de luchar contra los prejuicios sociales...

En el Central

**Un encomiástico juicio periodístico sobre "Olimpia"**

Como la califica un importante diario de Los Angeles, California

Ya el público está informado de la importancia que tiene el estreno de "Olimpia", producción Metro-Goldwyn Mayer que el Central presenta hoy.

Ahora queremos informar de la forma en que los públicos extranjeros han acogido esta producción. Como se sabe, existen en los Estados Unidos, especialmente en el Oeste, numerosas e importantes publicaciones en castellano. Una de ellas es "Heraldo de México", que se publica en Los Angeles, California y que es un diario de sólido prestigio, dedica a "Olimpia" el siguiente artículo: "Mi primer aplauso definitivo lo brindo sin reservas de ninguna naturaleza a la Metro Goldwyn Mayer y a su departamento de producción española, después de ver la versión en nuestra lengua de "Olimpia".

He aquí la película que por su argumento sutil, su bello diálogo, su magnífica traducción, su buena interpretación, su fotografía, etc., va a ser ovacionada en todas las partes donde se exhiba. "Olimpia" viene a marcar profundamente el principio de una era de producción filmica hispano-parlante, de primerísimo orden.

Los intérpretes todos ellos españoles peninsulares, no son actores improvisados, sino gente que sabe hablar (no me refiero a la z).

La dirección escénica es de primer orden aunque se advierte fácilmente que este argumento fue adaptado a la pantalla de una obra teatral. Presenta además esta película a una actriz de gran talento interpretativo, de gusto justo de dicción maestra, para avis en el Hollywood peninsular, si es que puede hacerse tal combinación de palabras.

Me refiero a Elvira Morla, que dicho sea con perdón de todos, es la verdadera estrella de "Olimpia".

Elvira Morla dice también sus parlamentos, los subraya con gesto tan sutil, con tan fino ademán que atrae la atención de los espectadores, aun en las escenas en que el interés del diálogo pasa a otros personajes. Elvira Morla es la verdadera primera actriz que hemos visto en la pantalla parlante y estamos seguros que en lo futuro se labrará un futuro envidiable.

José Crespo encadenado al capitán Kovac, desempeña su papel con gran discreción y tiene escenas en que merece fuertes aplausos.

El papel principal está al cuidado de la bellísima "estrella" española María Alba, quien interpretando a la princesa Olimpia, alcanza el mayor éxito de su corta y brillante carrera cinematográfica, que ha constituido una serie de triunfos para la joven actriz.

Luis Llaneza en el coronel de opereta que interpreta está bastante aceptable. Carmen Rodríguez en su segunda está a la altura de la actriz que es. Juan Homs dirigió los diálogos y tomó parte también en la interpretación. El señor Ulato también representó su personaje con gran discreción. Todos los intérpretes son gente de teatro.

Naturalmente que todos los hispano americanos quedaríamos mucho más conformes si no continuase palpándose la injustificada preferencia para los actores peninsulares. Pero con peninsulares o sin ellos "Olimpia" es la primera película bien hecha en español.

Van después en estas líneas felicitaciones sinceras para Mr. Davies, Mr. Kilpatrick el señor de Zárraga, la señora Morla, el señor Crespo, la señorita Alba y en general para todos los que tuvieron la suerte de ser escogidos para realizar esta bella obra.

En el Rialto

**"Alta Sociedad", producción Fox de primera categoría**

Un film. De sólido prestigio en el mundo de los intérpretes. El film "Alta Sociedad" es un film de gran importancia. En este film se ve a Janet Gaynor y Charles Farrell en un momento de su vida. El film es un estudio de la vida de una mujer que se enfrenta a la vida de la alta sociedad. El film es un estudio de la vida de una mujer que se enfrenta a la vida de la alta sociedad.

**"El gran sendero"**

Los estudios de Fox se han decidido, después de larguísima prueba, fotográfica, a iniciar la filmación de la edición en español de la película "El gran sendero". La producción más grande y costosa de cuantas han sido filmadas hasta la fecha en Hollywood. Sus escenas, que retratan la lucha de los colonos que hace cerca de un siglo cruzaban llanuras, ríos y montañas para ir a establecerse en el oeste norteamericano, son difícilísimas de filmar, y van a demandar largas y duras semanas

necesario ir con una compañía formada por varios cientos de personas a los desiertos de Arizona

**LEA Ud.**  
**"La Patria"**  
El diario gráfico más informativo del sur

Esta lindísima muchacha es la famosa actriz

**MARIA ALBA**

que en compañía del aplaudido primer actor **JOSE CRESPO**

**HOY CENTRAL**

**HOY CENTRAL**

Toda Hablada en Castellano

Toda Hablada en Castellano



**Dos príncipes sin blanco**

Sergel M'Dvani, príncipe y esposo de Pola Negri, ha llegado a Hollywood a visitar a su hermano David, príncipe también y esposo de Mae Murray. Ambos príncipesos personajes están ahora sin blanco. ¿No hay por allí viudas ricas y de buena voluntad?

**Lila Lee y Renee Adoree, siguen enfermas**

Lila Lee y Renee Adoree siguen en un sanatorio de Arizona, luchando contra la tuberculosis que estaba minando sus organismos. El estado de la primera es satisfactorio, mientras la segunda sigue en condiciones estacionarias. El hecho de haber filmado diez y seis películas habladas en diez y ocho meses, trabajando día y noche, parece haber sido la causa de la enfermedad de Lila Lee.

**Una estrella con profesora**

Los estudios de R. K. O. han contratado a una chica de Oklahoma, llamada Rochelle Hudson, y cuya belleza parece ser extraordinaria. La muchacha tiene apenas diez y siete años de edad, y como en su ciudad natal está prohibido por la ley el trabajar a esa edad, aquellos estudios, para traerla a Hollywood han debido tomar una preceptoría e instalarla dentro del taller para que Miss Hudson siga su educación.

Localidades numeradas en venta todo el día  
**Platea \$ 4.40**

**Sólo para MAYORES**

Protagonizan la triunfal linda joya METRO GOLDWYN MAYER

**"OLIMPIA"**

# SERVICIO DE TODO EL MUNDO

Los Límites Fijos y corresponsales establecidos por las Vías Telegráficas Comerciales y el Estado y Cable West Coast

## ¿Ha visto Ud. la EXPOSICION que presenta la FABRICA NACIONAL DE LOZA DE PENCO

(SUCESORA DE DIAZ Hnos.)

en la Casa Carstens, Barros Arana esq. A. Pinto?

¿Sabe Ud. como se Fabrican dichos Articulos?

Visite usted entonces nuestra Fábrica en Penco o asista a la película que se exhibirá Hoy Viernes a las 7 en el Teatro Rialto con asistencia de las Autoridades Locales.

### EL EX PRESIDENTE DEL PERU Y SUS HIJOS FUERON CONDENADOS A PAGAR 25 MILLONES DE SOLES

Los jueces del Tribunal de Sanción Nacional estiman que aprovecharon en forma ilegal, de 50 millones de soles.— La salud del ex-Presidente.— El ex-ministro del Interior señor Salazar se encuentra gravemente enfermo.— Se levantó el estado de sitio en los departamentos de Junín y Cerro de Pasco.

LIMA, 8. — (U. P.) — El ex-ministro del Interior, señor José Salazar, asilado en la Legación de Cuba desde la revolución, se encuentra gravemente enfermo. Los médicos temen no poder salvar su vida.

LIMA, 8. — (U. P.) — El ex-Presidente señor Leguía, y sus tres hijos, señores Augusto, José y Juan Leguía Swayne, han sido condenados a reintegrar veinticinco millones de soles al tesoro del Estado.

Para cobrar esta subida cantidad se ha aducido que se enriquecieron ilegalmente, según dice la sentencia del Tribunal de Sanción Nacional.

En la misma sentencia se ordena que el Tribunal de Corrección persiga a los inculcados por haber recibido dinero de las casas de juego.

Los jueces dejan constancia que estiman que el enriquecimiento del señor Leguía y sus hijos

llega a la cantidad de cincuenta millones de soles.

LIMA, 8. — (U. P.) — Se levantó la ley marcial en Junín y Cerro de Pasco, en vista de haberse normalizado la situación.

Los obreros nacionales y los extranjeros han vuelto al trabajo.

LIMA, 8. — (U. P.) — Se ha sabido que la salud del ex-Presidente señor Augusto Leguía, que se encuentra detenido en la cárcel, no es del todo satisfactoria.

LIMA, 8. — (U. P.) — La Prefectura de Policía dijo a un representante de la United Press que la operación a que será sometido don Augusto Leguía se efectuará dentro de pocos días en la Penitenciaría.

El Gobierno ha accedido a la petición del ex-Presidente, para que el médico norteamericano Mr. Mac Cornack efectúe la operación.

### Las mujeres de Francia podrán presentarse como candidatas al Parlamento

Se ha dictado un proyecto de ley a la Cámara de Diputados en este sentido

PARIS, 8. — (U. P.) — Aunque el parlamento francés no está de acuerdo en que las mujeres sean lo suficientemente responsables para concederles el derecho de voto, se ha presentado a la Cámara de diputados un proyecto de ley que permita a las mujeres presentarse como candidatas parlamentarias en las próximas elecciones generales.

Es una curiosa falta de lógica negar el derecho a voto y al mismo tiempo considerar que pueden ser representantes del pueblo.

Como las elecciones no tendrán lugar hasta 1932, falta algún tiempo para que la primera dama "diputada" entre el Palacio Bourbon, pero las y los feministas se manifiestan confiados de poder asegurar varias candidaturas y forzar las puertas que les han estado cerradas por siglos.

Por supuesto que se trata únicamente de diputados, pues no habrá posibilidad de destruir la tenaz resistencia del Senado que ya en dos ocasiones ha rechazado proyectos de ley que conceden el voto a las mujeres y menos aceptarían que entren al Senado.

### EL VUELO DE LOS HIDROPLANOS ITALIANOS TIENE UN ALTO SIGNIFICADO MORAL Y POLITICO

Declaró el ministro Balbo a la United.— El vuelo a Chile es poco probable.— El ministro italiano espera órdenes de Mussolini.— Nada se sabe de los tripulantes de los aparatos que se destruyeron cerca de Bolama.

Han desaparecido los cinco tripulantes de los hidroplanos destruidos

BOLAMA, 8 (U. P.) — En el sitio en que se destruyeron los hidroplanos italianos se ven los restos de los aparatos, no así de los tripulantes que se cree han sido comido por los tiburones.

Declaraciones del ministro Balbo

NATAL, 8 (U. P.) — El ministro Balbo, y jefe de la escuadrilla de hidroplanos, hablando

con un representante de la United Press, hizo hincapié en la importancia moral y política del vuelo.

Dijo que tenía instrucciones de su Gobierno de terminar el vuelo en Río de Janeiro, y que es posible que llegue a Santos.

Dijo que no sabía si los hidroplanos se venderían a Sudamérica y que esperaba órdenes del Premier Mussolini en Río de Janeiro.

El vuelo a Chile

NATAL, 8 (U. P.) — El ministro Balbo declaró a un representante de la United Press que el vuelo a Chile era poco probable, a menos que el Premier Mussolini ordenara efectuarlo.

Accidente a un hidroplano

NATAL, 8 (U. P.) — La corriente del río Potengp hizo daños en el hidroplano en que volaba el ministro Balbo causando pequeños desperfectos en sus alas que serán reparados.

NATAL, 8 (U. P.) — El monumento a Delprete se inauguró hoy,

después de una misa al aire libre.

El ministro Balbo pronunció el discurso de presentación y ofreció el monumento a la ciudad, contestando el señor Alberto Romelli, quien agradeció la donación.

Los aviadores visitaron después la estatua de Augusto Severo. Enseguida visitaron el Aero Club. En este local se hizo entrega al ministro Balbo de un diploma que lo acredita miembro honorario de dicha corporación.

### INCIDENTES ESTUDIANTILES EN LA HABANA

Ayer fueron arrestadas treinta muchachas frente al Palacio Presidencial

LA HABANA, 8. — (U. P.) — Reservada de la Policía rodeó esta tarde el Palacio Presidencial después de arrestar a treinta muchachas que trataron de hacer una manifestación frente a dicho Palacio.

En la ciudad reina expectación.

Los estudiantes corren por las calles, disparando tiros al aire. No ha habido desgracias personales.

### MANIFESTACIONES DE DESOCUPADOS EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 8. — (U. P.) — La policía ha sostenido varios encuentros con los desocupados que efectuaban la marcha del hambre en Manhattan y Brooklyn.

La policía, provista de bombas lacrimosas, trata de impedir las manifestaciones.

### SEIS CADAVERES SE HAN RECUPERADO EN GRENOBLE

De los muertos por la avalancha de la semana pasada

GRENOBLE, 8. — (U. P.) — Se ha recuperado seis cadáveres de los once muertos por la avalancha de fines de la semana pasada.

### CHINA TENDRA 70 PROVINCIAS

NANKIN, 8. — (U. P.) — El consejo político central ha informado favorablemente la proposición de redemarcar el país en setenta provincias, en vez de las veintiocho en que está actualmente.

### EL EQUIPO URUGUAYO "BELLAVISTA" JUEGA EL DOMINGO EN LIMA

Posiblemente actúe contra el equipo que representó al Perú en el Campeonato Mundial.— Próximo match entre Sharkey y Stribling.

LIMA, 8. — (U. P.) — El domingo enfrentará el equipo uruguayo "Bellavista" al equipo seleccionado.

Es muy probable que actúe el mismo que fue al campeonato mundial de fútbol de Montevideo.

### LA INDUSTRIA DEL AUTOMOVIL RETORNA A LA PROSPERIDAD

Dijo Hoover en un discurso por radio al banquete anual de la Cámara del Comercio Automovilístico de Nueva York

WASHINGTON, 1. — (U. P.) — El Presidente Hoover en su discurso transmitido por teléfono desde la Casa Blanca durante el banquete anual de la Cámara de Comercio Automovilístico de Nueva York, declaró que la industria del automóvil demuestra todos los síntomas de un retorno a la prosperidad, según lo prueban los datos estadísticos recientes.

MACHT DE JACK SHAKY CON YOUNG STRIBLING

NUEVA YORK, 8. — (U. P.) — Jack Sharkey notificó a la Comisión de Box del Estado de Nueva York que está dispuesto a firmar contrato de pelea a quince rounds con Young Stribling.

### SENADOR CHILENO EN MADRID

MADRID, 8. — (U. P.) — El diario "ABC" saluda cariñosamente al senador chileno señor

Rafael Luis Barahona, que se encuentra en ésta.

### REBAJAS PARA LAS PENAS DE LOS REOS

De Colombia acordada por el Congreso

BOGOTA, 8. — (U. P.) — El Presidente doctor Olaya Herrera sancionó la ley que fue aprobada por el Congreso, y de acuerdo con la cual se dispone la rebaja de todas las penas para los reos del país, con motivo del centenario de la muerte del Prócer, Simón Bolívar.

### LA REPATRIACION DE LATINO - AMERICANOS CESANTES EN EE. UU.

NUEVA YORK, 8. — (U. P.) — En breve se iniciará en todos los países una gran colecta para repatriar a diez mil latino-americanos que se cree hay cesantes en Norteamérica.

### COMLOT EN LA HABANA FUSILAMIENTO DE UN BANDIDO

Para volar 5 hoteles, fue frustrado

LA HABANA, 8. — (U. P.) — La policía anuncia que frustró un complot para volar con dinamita los cinco principales hoteles de la ciudad, deteniendo a cinco individuos, después de un encuentro a balazos, en el que resultaron heridos dos agentes.

### A ASUMIR LA PRESIDENCIA DE PANAMA

Partirá el sábado el señor Alfaro

## ¡NO LA PIERDA!

Hay muchos artículos a menos de la mitad de lo que valían antes.

Toallas afelpadas

\$ 1.90

Trajes para Niños marineró granité a

\$ 16.90

Sombrillas japonesas a

\$ 7.90

Batistas para ropa interior a

\$ 1.60

Pañuelos de fantasía para señora a

0.40

Gamisetas y calzoncillos para caballeros a

\$ 5.90

# Gaith & Chaves

COMLOT EN LA HABANA FUSILAMIENTO DE UN BANDIDO

Para volar 5 hoteles, fue frustrado

Icazzati, famoso asesino arrestado en esta ciudad, fue fusilado hoy a las ocho treinta de la mañana, en presencia de las autoridades militares.

LA HABANA, 8. — (U. P.) — La policía anuncia que frustró un complot para volar con dinamita los cinco principales hoteles de la ciudad, deteniendo a cinco individuos, después de un encuentro a balazos, en el que resultaron heridos dos agentes.

Se efectuó ayer en Mendoza MENDOZA, 8. — (U. P.) — Pedro

Atención y aseo esmerados.

## LOTA

### Hotel Central - Lota

Establecimiento recién abierto en los altos del edificio que ocupa la Tienda "La Fama" en el centro comercial del pueblo; buenas piezas, ventiladas, con lavatorios de patentes.

Buena Comida — Precios Módicos

PIDA... CIGARRILLOS EXIJA...

ELABORADOS SIN SALSAS NI

CON PURO ADITAMENTOS

TABACO QUE NO SIEMPRE

VIRGINIA SON INOFENSIVOS

**JOCKEY CLUB**

60 cts.

COMPANIA CHILENA DE TABACOS

# INFORMACIONES DE LA CAPITAL

Servicio noticioso de nuestra Oficina de Informaciones en Santiago POR TELEGRAFOS DEL ESTADO Y COMERCIAL

## ASCENSOS y DESTINACIONES en el personal civil de la ARMADA

Se ha dado curso al decreto que los dispone

Se decretaron hoy los ascensos y destinaciones del personal civil de la Armada.

Personal de Administración: Jefe de sección del Apostadero de Valparaíso al oficial primero señor Manuel Fernández; jefe de sección del Apostadero de Magallanes, al oficial 1.º de la Dirección del personal, señor Boillat Maturana; oficial 1.º del Apostadero de Valparaíso, al oficial 2.º Sr. Eduardo Ramírez; oficial 1.º del Departamento de Comunicaciones al oficial 2.º señor Ildefonso Rosales; oficial 1.º de la sección Faros y Balizas al oficial 2.º de la Dirección del Territorio Marítimo señor Teodoro Oyarzún; oficial 1.º de la

sección Arquitectura al oficial 2.º del Apostadero de Talcahuano señor Eduardo Martínez; oficial 1.º del Departamento de Ingeniería Naval al oficial 2.º de la Dirección del Personal señor José López; oficial 1.º de la segunda sección de la Dirección del Personal, al oficial 1.º señor Alejandro García; oficial 1.º de la 1.ª sección de la Dirección del Personal al oficial 2.º señor Carlos Serrano; oficial 1.º de los Arsenales de Valparaíso al oficial 2.º de la Escuela Naval, señor Manuel Zavaia.

Personal de Especies: Oficial Mayor de 2.ª clase de la Comisaría del Apostadero de Valparaíso al oficial mayor de

primera clase señor Norberto Pedreros; jefe de la sección de 2.ª clase, de la Contraloría de la Armada, al oficial primero Pedro Castro; jefe de sección de 2.ª clase de la Comisaría del Apostadero de Talcahuano al guarda-almacenes de 2.ª clase del Apostadero de Talcahuano al almacén de la Dirección del Territorio Marítimo al guarda-almacenes de contrata señor Humberto Verdugo.

Personal técnico: Jefe de sección de 2.ª clase del Departamento de Navegación e Hidrografía al dibujante jefe Alfredo Gálvez; traductor 1.º del Estado Mayor al señor Alberto Meinhold.

### Navales

### UNA CIRCULAR DEL CONSERVADOR DEL REGISTRO CIVIL

El conservador del Registro Civil ha enviado una circular a los funcionarios del servicio, dándoles instrucciones a fin de evitar que se soliciten como "oficiales" documentos destinados a simple uso personal.

### UN ANFIBIO "SYKORSKY" SE INCORPORA A LA LINEA AEREA NACIONAL

Próximamente se entregará a la línea aérea nacional un magnífico anfión "Sykorsky" de 275 caballos, destinado a la línea Puerto Mott-Magallanes, que desarrollará una velocidad de 150 kilómetros por hora y dotado de radio. Este aparato ha sido comprado "ad referendum", y una vez que se comprueben prácticamente sus bondades, el Gobierno comprará otros dos para destinados a la misma línea.

### EL PROGRAMA DE LA EXCURSION DEL PRINCIPE DE GALES, Por la Suiza Chilena, está ya preparado

El Departamento de Turismo ha trazado el programa de la excursión que el príncipe de Gales y príncipe Jorge harán por la Suiza chilena, para seguir a la Argentina en automóvil. El embajador británico, sir Henry G. Chilton, partirá el 16 del actual a Osorno para recorrer la región que visitarán los príncipes.

### LA APELACION DE DON GUILLERMO QUIJADA BURR, se verá el lunes en la Corte Suprema

El lunes se verá en la Corte Suprema la apelación interpuesta por don Guillermo García Burr y los señores Labarca y Arredondo, contra el auto del ministro sumariante, señor Bianchi, que los declaró reos en el proceso por impresión de proclamas antigubernistas.

### PREPARADORES DECLARADOS "FORFAIT"

El directorio de Hipódromo Chile, declaró "forfait" a los preparadores Víctor Jofré, Eduardo Inda, Luis Benítez, Enrique Rodríguez, Samuel Castillo, por "dopar" caballos.

### DISMINUCION DEL CONTINGENTE MILITAR DE ESTE AÑO

Se informa que el Gobierno tiene el propósito de disminuir en un diez por ciento el contingente militar que debe acuartelarse a principios de marzo de 1931.

### ASCENSO EN CARABINEROS

El prefecto de Carabineros de Cauñín, señor Eduardo González, fué ascendido a teniente coronel. EL "LATORRE" LLEGARA EN ABRIL AL PAIS

El "Latorre" llegará al país en abril. Probablemente se nombrará comandante de esta unidad al capitán de navío señor Héctor Díaz, nombrándose al contratante señor Abel Campos director del personal.

### LAS OFICINAS NAVALES QUE FUNCIONARAN EN VALPARAISO

El jefe del Apostadero Naval de Valparaíso, contraalmirante señor Nieto, dió cuenta a las autoridades locales que sólo funcionarán en Valparaíso las oficinas navales del Apostadero, Escuela Naval, Arsenales del Apostadero, Comisaría del Apostadero, Servicios Sanitarios, Hospital Naval, Cuartel Silva Palma, Escuela de Comunicaciones Subdepartamento de Artillería y Municiones, Grupo Valparaíso de Artillería de Costa, Dirección del Territorio Marítimo, Departamento de Navegación e Hidrografía, y Gobernación Marítima de Aconcagua. Las demás oficinas se trasladarán a Santiago o Talcahuano.

### S. E. A VIÑA DEL MAR

S. E. el Presidente Ibáñez y familia, se dirigirá mañana a Viña del Mar. Es probable que permanezca allí diez días.

### EL PROYECTO SOBRE JUZGAMIENTOS DE DELITOS CONTRA EL ESTADO Terminó su estudio la comisión respectiva

La Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara estudió las indicaciones formuladas para transformar el proyecto sobre juzgamiento de los delitos contra la seguridad del Estado. Se aceptaron algunas, rechazándose la mayoría de ellas. Entre las aprobadas figuran algunas de las presentadas por los diputados radicales señores Bravo, González, Hernández y Quiroga. Entre las rechazadas figuran todas las presentadas por los demócratas. La comisión terminó el estudio del proyecto para elevar el lunes a la Cámara el segundo informe.

### EL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO PARA 1931 fué informado por la Comisión de Hacienda del Senado

La comisión de Hacienda des

## MISIONEROS EVANGELISTAS norteamericanos DENIGRAN NUESTRO PAIS

Cosas fantásticas que cuentan sobre la miseria de Chile

El Ministerio de Relaciones ha entregado la siguiente información:

"La misionera presbiteriana norteamericana, que estuvo en Chile desarrollando una campaña de propaganda metodista, ha relatado últimamente en Chippewa sus experiencias en nuestro país, pintando con los más tóxicos colores, la miseria física y moral de nuestros habitantes, con el objeto de remover el espíritu apóstolico de sus correligionarios y, como consecuencia, de renovar sus recursos financieros.

Dice Mis Richards en sus afirmaciones respectivas e injuriosas contra nuestro país que "ha encontrado junto a magníficos palacios, tiendas y jardines, barrios "sumergidos" donde los pobres viven

en pequeños cuartos con ocho o diez niños, cuya salud está además amenazada por el agua y la leche impuras, a las cuales es indispensable hervir para evitar contagios. Añade que las verduras son incombibles porque se las riega con desagües..."

A estos comentarios, agrega la evangélica misionera ilustraciones fotográficas de niños que vuelven basurales en busca de alimentos.

Así como esta ejemplar propaganda, se registran constantemente en diarios norteamericanos, entre ellos el "Christian Herald" de Wisconsin, otros casos de misioneros que apelan a una aferrada elocuencia para suscitar la generosidad entre los fieles en pro de sus campañas

de enseñanza y educación cristianas en medio de los desgraciados chilenos que se revuelven en barrios insalubres...

Conviene tener presente a estos interesados apostóles extranjeros, que procuran con tanto interés sacar la paja de nuestros ojos sin esforzarse en aliviar la viga que pesa sobre los suyos, ya que entre metodistas y presbiterianos estadounidenses, pueden juntarse cerca de 13 millones divididos en 28 sectas, cuyas predicaciones dirigidas a los 130 millones de habitantes norteamericanos, no necesitan de mistificaciones o inventivas contra pueblos como el nuestro, tal vez demasiado confiado y abierto para misioneros oportunistas."

## NUMEROSAS DESTINACIONES se han CURSADO en el EJERCITO

La Junta Calificadora de Méritos del Ejército iniciará sus labores el 16 de febrero

Se nombró comandante del regimiento "Carampangue" al teniente coronel señor Ramón Vergara Otero; se nombró comandante del Batallón Barnosa de Lautaro al teniente coronel señor Hernán García; se nombró director de la Escuela de Ingenieros militares al teniente coronel señor Tomás Argomedo; se nombró secretario del Juzgado Militar de Santiago al mayor señor Enrique Aguayo.

Se destinó al comandante señor Francisco Valle al Estado Mayor; se destinó al mayor señor Carlos Portales al regimiento de Chacabuco; al mayor señor Fermín González al regimiento

Rancagua de Arica; al mayor señor César Arroyo al regimiento Maipo.

Se destinó a los capitanes, señores Germán Acevedo al Buln; Guillermo Chacón al Lautaro. Tenientes señores Renan Alvarez a la Escuela de Artillería; Carlos Urrutia al Maipo; Jorge Armas a la Compañía de guardias de los Arsenales de Santiago; Ricard Muñoz al batallón de montaña de Curicó. Sub tenientes señores César Munita al Buln; Hernán Vadillo al grupo de artillería de Angol; Francisco Aracena al regimiento Arica de Antofagasta;

Julio Iglesias al segundo grupo del regimiento Arica, de la Serena; Eduardo Armijo al Buln; Oscar Guzmán al Buln; Roberto Oliva al Tacna; Gustavo Cruzat al Yungay.

Se concedió retiro al capitán señor Alberto Ugalde, al sub teniente señor José Astroza.

Al coronel señor Guillermo del Pozo, actual adicto en la Embajada de Río de Janeiro se le destinó al Instituto Geográfico Militar.

La Junta Calificadora de Méritos del Ejército iniciará sus labores el 16 de Febrero.

## PRESENTO SU RENUNCIA don Luis Mandujano Tobar, PRESIDENTE DEL PARTIDO DEMOCRATA

En carta dirigida al vice, señor Ibáñez, manifiesta los motivos de su determinación

El presidente del partido demócrata señor Luis Mandujano Tobar, presentó la renuncia de su cargo, dirigiéndola una carta al vice pres-

idente señor Javier Ibáñez del Campo, en la que manifiesta su desaliento por las actitudes de algunos parlamentarios en los últimos

días, en presencia de lo cual le pide eleva al directorio general su renuncia indeclinable.

### Congreso Nacional

## EL SENADO aprobó en general el proyecto que concede un EMPRESTITO a la MUNICIPALIDAD de VIÑA DEL MAR

Diversos señores senadores formularon observaciones sobre este proyecto

Bajo la presidencia del señor Opazo Letelier, don Pedro, y con asistencia de 25 de sus miembros, celebró sesión la Cámara de Senadores.

Después de observaciones de los señores Barros Jara, Carmena, Villarreal, Hidalgo, Echenique y Núñez Morgado, se aprobó

en general, por 15 votos contra siete el proyecto de empréstito para la Municipalidad de Viña del Mar, financiable con el producto del Casino y Ruleta. Quedó pendiente la discusión particular.

## VALES DE PRENDA SOBRE TRIGO

Emitirán los molinos, transformándose en almacenes de depósito.— Importante sesión efectuada ayer por la Junta de Exportación Agrícola.— Primas para la exportación de trigo.

Ayer celebró su segunda sesión en la sala de despacho del ministro de Agricultura, la Junta de Exportación Agrícola.

Se estudió con detenimiento, el precio del trigo en víspera de la próxima cosecha y se acordó con ceder primas para la exportación de dicho cereal. Con este objeto la junta recibirá solicitudes de primas para embarques de trigo al extranjero, atendiendo de preferencia los negocios que correspondan a compras directas a los productores.

Los interesados pueden dirigirse al secretario de la junta, don Leonidas Irrazábal, quien atenderá en las oficinas de la Subsecretaría de Comercio, Plaza 5 de Septiembre.

El señor ministro de Fomento y Agricultura, dió cuenta de que el Ejecutivo había resuelto enviar al Congreso un proyecto de ley, que permitirá a los molinos transformarse en almacenes de depósitos y que, en consecuencia, los autorizará para emitir vales de prenda sobre trigo que serán descontables como warrants en

las instituciones de crédito del país.

Se dió cuenta también de que la Caja Agraria ha abierto al público sus almacenes de depósitos de Paine y Temuco y que dentro de pocos días más se instalarán otros almacenes en diferentes ciudades de la República, entre ellas en Parral.

Se nombró prosecretario de la junta a don Ricardo Heatley y contador a don Domingo Barros Parada, ambos funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio.

### REGRESA EL MINISTRO DE LA PROPIEDAD AUSTRAL

El ministro de la Propiedad Austral, señor Edcejo Torreblanca, se embarcó hoy en Puerto Montt con destino a Santiago.

### FRANQUICIA TELEGRAFICA a los inspectores de zona y provinciales de educación

Se concedió franquicia telegráfica a los inspectores zonales y provinciales de educación.

### DON DAVID HERMOSELLA sería nombrado Director de Impuestos Internos

El intendente de Valparaíso, Señor David Hermosella, ocupará el cargo de Director de Impuestos Internos, próximo a quedar vacante por jubilación del señor Carlos Ramírez.

### ABSUELTO DE RESPONSABILIDAD

El juez señor Rodolfo González absolvió al señor Carlos Hammersley de toda responsabilidad en el incendio de su barraca "Tarapacá"

### FALLECIMIENTO

Falleció en Santiago don Ramón Balmaceda Fernández, hermano del ex Presidente don Manuel Balmaceda.

## En los RECIBOS QUE se ENTREGUEN A los ARRENDATARIOS DEBERA INDICARSE el AVALUO DE LA PROPIEDAD

Así lo establece un decreto dictado ayer, con el propósito de evitar el alza excesiva de los cánones.— Importante reforma a la Ley N.º 261

El Decreto-Ley N.º 261 de 19 de febrero de 1925, establece, el interés que deben producir las propiedades cuyos precios de arrendamiento sean superiores a \$ 250 o inferiores a \$ 500, pero, hasta ahora, esta disposición no ha podido aplicarse en forma, por no haberse consultado procedimientos para hacerlo.

Con este objeto, con fecha de ayer, se ha dictado el siguiente decreto, que establece la forma de impedir que continúe esta falta de cosas, dando a la Ley en referencia elementos para cumplirla:

### "Teniendo presente: Que los arts. 3.º y 5.º del Decreto Ley N.º 261 de 19 de febrero de 1925, sobre alquileres, establecen que los dueños de propiedades salubres, cuya renta no exceda de doscientos cincuenta pesos mensuales, en Santiago y Val-

paraíso, y demás ciudades que determine el Presidente de la República, no podrán cobrar un precio de arrendamiento superior al 10 por ciento sobre el avalúo del predio, más una pequeña cuota para reparaciones e higienizaciones;

Que el art. 6.º, inciso 2.º del mismo Decreto Ley, establece además, que aquellos predios cuyos precios de arrendamiento mensual sea superior a \$ 250 (doscientos cincuenta pesos) y no pasen de \$ 500 (quinientos pesos) no pueden producir un interés superior al 12 por ciento anual del valor de tasación de la respectiva propiedad;

Que ni el Decreto Ley N.º 261, ni su reglamento establecen disposiciones que hagan aplicables estos preceptos que van encaminados a impedir el alza excesiva de los cánones de arrendamiento de las habitaciones, y

Visto además la facultad que me confiere el N.º 3.º del art. 77 de la Constitución Política del Estado.

DECRETO: Agrégase el art. 47 del reglamento aprobado por decreto N.º 137, de 21 de marzo de 1925, dictado para la aplicación del Decreto Ley 261, de 19 de febrero de 1925, sobre alquileres, los siguientes incisos.

5.º Individualizar en el recibo de arrendamiento al dueño del predio y a su arrendador y administrador, si los hubiere.

6.º Determinar el avalúo del predio, fijado por la Dirección de Impuestos Internos.

## NO ES EFECTIVO que el empréstito para FINANCIAR la COSACH haya encontrado DIFICULTADES en los EE. UU.

Lo que expresa a "El Mercurio" un alto dirigente salitrero.

"El Mercurio" publica las declaraciones de un alto dirigente salitrero que desmiente la contratación del empréstito destinado a financiar la Cosach. En realidad, se trata de la comisión que preside el señor Pablo Ramírez no desea proceder precipitadamente en presencia de la crítica situación del mercado mundial; pero puede afirmarse

que el empréstito se colocará de un momento a otro sin menoscabo alguno de los valores que presentarán las acciones de la Cosach. Se agrega que son infundados los rumores de penalización de las faenas de algunas salitreras paralizadas. La industria afronta una crisis grave; pero sus efectos serán pasajeros y luego volverá a la normalidad.

El dirigente salitrero entrevis-  
tao agregó que para esto era precisamente necesario que se mantengan paralizadas muchas oficinas mientras se liquidan las existencias acumuladas. Esta situación, aunque ha producido trastornos y consecuencias terribles, como la cesantía de los empleados y obreros, permitirá su cambio sanear la industria y eliminar los factores que perjudicaban su normal desarrollo.

### Senado informó el proyecto de presupuesto extraordinario para 1931. El lunes lo tratará el Senado.

### NOMBRAMIENTOS CONSULARES Y DIPLOMATICOS

Se nombró adicto naval a la Embajada en Buenos Aires al capitán de fragata señor Enrique Errázuriz Uribe.

Se nombró consul particular de tercera clase, al ex diputado señor Darío Salazar.

Se incluyó en el escalafón consular al ex intendente de Colchagua, señor Fernando Jaramillo.

Se otorgó el rango de primer secretario de legación a don Vicente Echeverría Larraín actual agente financiero en Londres.

### UN CABLE DE SIR ERIC DRUMMOND

Sir Eric Drummond, secretario general de la Liga de las Naciones, envió un cablegrama desde abordó del "Santa Teresa" acordando al cancelar las atenciones que se le prodigarán durante su estadía en Chile.

### NUEVO CONSEJO DE LA SOC. DE FOMENTO FABRIL

Se constituyó el nuevo Consejo Directivo de la Sociedad Fomento Fabril, eligiéndose presidente a don Camilo Carrasco Bascuñán y vice a don Luis Matto Larraín.

### VALIOSA ADQUISICION

Don Anfión Varela adqui-

rió en \$ 747.000 el fundo "Chiguaygue", en el departamento de Collipulli, repartado en el segundo juzgado civil de Santiago.

### CONCEPTOS INJUSTOS DE "EL COMERCIO" DE LIMA

Una información semi-oficial, contestando los comentarios de "El Comercio" de Lima, que atribuye a odiosidades las medidas de defensa adoptadas por Chile para impedir el contagio de la mosca de la fruta en la provincia de Tacna, los declara injustos, pues esas medidas han sido adoptadas por el propio Gobierno peruano para el resto de su territorio.

### Los cálculos del ministro de Hacienda

Se agrega en la información aludida que los cálculos que sobre el particular ha practicado el ministro de Hacienda, don Julio Philippi, fueron pesimistas.

Sobre esta afirmación se nos ha agregado que todo comentario es antojadizo, después de lo que dejamos dicho más arriba.

### EL REGLAMENTO DE PRACTICANTES Será dictado en breve

Se informa que se encuentra listo el decreto que reglamenta la profesión de practicante.

Según estas informaciones se establece claramente en el Reglamento la forma en que los practicantes deben ejercer su

profesión y las instrucciones a que deben sujetarse, ya que en la actualidad el Código Sanitario no les determina su radio de acción.

Se consulta también la creación de una Escuela de Practicantes y diversas otras disposiciones de gran interés.

### SOLO FRANCIA ESCAPA A LA CRISIS MONDIAL

### Un informe llegado a la Subsecretaría de Comercio

Sobre la desocupación en los países europeos, llegó ayer a la Subsecretaría de Comercio, un importante informe de nuestro consul general en Inglaterra.

Dice el mencionado funcionario, que en el Reino Unido el número de desocupados se mantiene en 2.263.000, de acuerdo con las informaciones oficiales publicadas el 3 de noviembre último. Esta cifra es superior en un millón a la correspondiente en la misma fecha de 1925.

En cuanto a la Europa Central e Italia, la desocupación continúa en aumento, observándose un empeoramiento de la situación en Bélgica y Holanda. En cambio, la situación de Francia sigue buena en comparación con los restantes países europeos, pero ya se comienza a notar un cierto decaimiento en las industrias, fenómeno que también empieza a manifestarse en Suecia, Dinamarca y Noruega.

# INFORMACIONES DE ACTUALIDAD LOCAL

## LA FORMA COMO FUNCIONA LA BARRERA EN LA CRUZADA DEL CEMENTERIO PROVOCA MOLESTIAS AL SERVICIO DE AUTOBUSES Y A LOS AUTOMOVILES

Las Barreras se alzan más o menos cinco minutos antes de que pase el tren.— A esto debe agregarse la detención del convoy en el paradero Cementerio, lo cual, en total, suma alrededor de diez minutos.— Protestas que ha originado esta situación entre los propietarios de góndolas y automóviles.

Una comisión de propietarios de autobuses interurbanos y de vecinos han venido hasta nuevas oficinas a protestar, una vez más, del procedimiento adoptado por la Empresa de los Ferrocarriles en la cruzada del Cementerio, por cuanto cuando va a salir un tren se bajan las barreras casi cinco minutos antes de que el convoy aparezca. En seguida el tren se detiene en el centro del camino para que suban o bajen los pasajeros, con gran demora, todo lo cual provoca las protestas de los pasajeros de las góndolas y de los

numerosos automóviles que deben formar un verdadero taponamiento a ambos lados de la barrera. Muchos conductores de vehículos y pasajeros han tratado de hacer ver esta situación al guarda vía, logrando sólo que les recibiera a veces con insultos. Además, parece que el guarda vía no tiene práctica en el manejo de la barrera, porque ayer provocó un pequeño accidente. Uno de los reclamantes nos decía que ayer estuvo detenido durante 10 minutos con su góndola. Según parece el anuncio del tren lo hacen desde el Club Hí-

pico, de modo que hay que calcular la demora. Nosotros creemos, nos dijeron los propietarios de autobuses, que en esta forma la Empresa de los Ferrocarriles quiere combatir la competencia que le hacemos con nuestras máquinas. Con los autobuses hemos tratado la comodidad para los viajes, la rapidez y el mejoramiento de todos los servicios de movilización, de lo que antes ninguna empresa se había preocupado. En realidad, el denuncia es un

tanto delicado, ya que el servicio de autobuses merece cierta preponderancia de parte de las autoridades y deben arbitrase las medidas a fin de que no sufran las molestias que hemos venido señalando, en la cruzada del Cementerio. Con un poco de buena voluntad creemos que se subsanaría gran parte de las molestias y se evitarían los inconvenientes que no sólo dañan al servicio de autobuses sino también a los numerosos propietarios de automóviles que transitan por el camino a Talcahuano.

## La exposición de la Fábrica Nacional de Loza de Penco ha constituido un éxito

Está abierta en la Casa Carstens.—Los artículos que se exhiben han llamado grandemente la atención

La Fábrica Nacional de Loza de Penco, sucesora de Díaz Hnos. ha obtenido un triunfo completo en los artículos de loza presentados en las vitrinas cedidas galantemente por dicha casa. Estos artículos han llamado grandemente la atención pues su fabricación, en nada desmerece a los mejores importados, sobresaliendo los artículos sanitarios como Bidets, urinarios W. C., etc. que hasta hace poco se importaban en Chile en grandes cantidades. Esta gran fábrica montada

con grandes elementos está en condiciones de fabricar todos estos artículos, aprovechando las materias primas que tienen sus minas propias en cantidades enormes y que son de inmejorable calidad según informes de químicos nombrados por el Supremo Gobierno.

Esta sociedad anónima descansa en su producción para surtir de mercaderías a todo Chile y países vecinos, con el objeto de que todo chileno pueda aprovechar esta oportunidad ha dividido su capital de \$ 5.000.000 en acciones de \$ 20.000 cada una,

de los cuales están suscritos en la actualidad casi su totalidad. Muchas son las fábricas y capitales extranjeros que desearían suscribir acciones de esta fábrica, pero su digno directorio desea que esta gran industria sea completamente nacionalista y que sea suscrita si es posible toda en Chile.

Al mismo tiempo se espera que dicho capital sea completado en el país y que el público sepa corresponder a los esfuerzos realizados por sus organizadores.

## El paseo de los abogados a Las Escaleras se efectuará mañana

Se ha organizado con motivo del término de las labores del año judicial que acaba de terminar.— Especialmente invitados concurrirán los señores ministros de la I. Corte de Apelaciones y los jueces de Letras.—La importancia de esta reunión.

Los abogados de nuestra ciudad efectuarán mañana un paseo a Las Escaleras como término del año judicial y demostración de camaradería.

A esta manifestación asistirán especialmente invitados, los señores ministros de la I. Corte de Apelaciones y los jueces de Letras del departamento.

La celebración de esta fiesta ha despertado un gran interés en los círculos judiciales, pues, ella vendrá a suplir la falta de con-

ciencia que existe entre los profesionales judiciales y demás a los miembros de la magistratura.

Mayor realce dará a este paseo la concurrencia de los señores ministros de la I. Corte de Apelaciones y de los señores jueces de Letras del departamento, quienes por la naturaleza de sus funciones necesitan estar en mayor contacto con estos profesionales, a fin de que las actividades judiciales puedan desarrollarse en forma más expedita, mediante una ma-

yor cooperación que vale por el ejercicio de la profesión de abogado, dentro de un amplio marco de armonía.

En los círculos forenses la noticia de este paseo se ha recibido con entusiasmo, pues, se supone que esta fiesta se establecerá ya como definitiva y se hará tradicional, como en otras ciudades del norte del país, dadas las finalidades que se persiguen con su celebración.

## NO HA SIDO PRORROGADO EL PLAZO PARA LA OBTENCION DEL CARNET DE IDENTIDAD

Desde el 1.º de enero actual rigen las disposiciones que contemplan las multas aplicables a los infractores.— Sesenta pesos pagarán los que no tengan carnet y veinte pesos aquellas personas que al ser requeridas se nieguen a presentar esta cédula.

Desde el primero del mes en curso se encuentra en plena vigencia el decreto ley N.º 26 sobre identificación obligatoria, cuyos efectos fueron prorrogados por el Supremo Gobierno sucesivamente, durante los años 1928, 1929, y 1930. Esta medida la adoptó el Gobierno en atención a que una

gran cantidad de ciudadanos que no cumplen con la obligación de obtener su cédula de identidad. Este año los efectos del decreto ley de referencia no han sido prorrogados.

En consecuencia queda establecido que a contar desde el 1.º de enero en curso existe la obligación de que todo ciudadano, va-

rón mayor de 21 años de edad, como asimismo los extranjeros, estén en posesión de carnet de identidad.

Debemos advertir a nuestros lectores que la sanción que contempla el artículo 7.º del decreto ley N.º 26 es de sesenta pesos a los infractores que no hayan obtenido su carnet y veinte

pesos a aquellas personas que al ser requeridas, se negasen a presentar este documento a la autoridad que lo solicite.

Es de absoluta necesidad, pues que se dé cumplimiento a esta disposición para evitar así las sanciones y molestias que el no obtenerlo acarrearán a los infractores.

## Receptor de Mayor Cuantía del Departamento de Lebu

Para proveer este cargo la I. Corte de Apelaciones ha abierto un concurso

La última Corte de Apelaciones ha mandado fijar edictos llamando a concurso por el término de quince días para proveer el cargo de receptor de Mayor

Cuantía del departamento de Lebu, vacante por renuncia de don Leslie William Stephen Watt, que lo servía.

## Hay servicio permanente de góndolas a Penco

Parten de nuestra ciudad desde frente a la Casa Carstens

La temporada veraniega ha traído hacia Penco un intenso movimiento de personas que usan de los servicios de los distintos medios de movilización.

La Asociación de Autobuses ha instalado, con el objeto de dar mayores facilidades al público,

un servicio permanente de góndolas a Penco, partiendo desde la esquina de Barros Arana y Aníbal Pinto en nuestra ciudad, y desde frente al Fuerte la Palmda, en Penco.

El precio de los pasajes es de un peso

## LA REUNION EN EL CLUB ITALIANO EN HONOR DE FORTUNATI FUE SUSPENDIDA Por el duelo que afecta actualmente a la Colonia Italiana

Habíamos anunciado que en el Club Italiano se efectuaría mañana sábado una reunión social en honor del campeón mundial de baile en resistencia, don Hugo Fortunati. Debido al duelo que afecta a la colonia italiana, por la des-

gracia ocurrida a los aviadores en Bolonia, ha debido suspenderse esta reunión, quedando postergada hasta una nueva fecha, en espera de las comunicaciones que deban llegar acerca de la duración del periodo de duelo que deba guardarse.

## CARACTERISTICAS FUNDAMENTALES DE LA 3.a Y 4.a ZONAS DE LOS FF. CC. DEL E. Tema de la conferencia del viernes 9 del presente a las 17 horas en el Teatro Ferroviario

Hoy en presencia de los jefes y empleados en servicio activo y retirados, el señor Eduardo Galvarino Ibañez Boggiano, hará su primera experiencia de trabajos, aplicando el método de que es creador sobre reducción de tiempo.

Usará la Fórmula del Tablero N.º 3 con 49 tarjetas fundamentales, 49 de características me-

diadas y 49 inferiores. Después de construido el tablero procederá a desarrollar la conferencia que durará una hora de tiempo.

Este acto es absolutamente público y pueden concurrir todas las personas amantes del estudio que lo deseen, las cuales quedan especialmente invitadas.

objeto de llevar a efecto el escrutinio final de la votación del nuevo directorio que debe de dirigir los fines de esta Federación durante el presente año, arrojando el siguiente resultado conforme se indica a continuación:

Presidente, Sr. Reinaldo Rodríguez G.

Vice presidente, Sr. Pedro Nebra.

Secretario, Sr. Juan Rivera S.

FEDERACION SANTIAGO WATT El 6 del presente celebró una reunión esta federación con el

Pro secretario, Sr. Octavio Silva. Tesorero, Sr. Santiago Sanhueza. Pro tesorero, Sr. Anselmo Ber-

mudes. Directores, Sres.: Sofanor Jeldes, Luis A. Sáez, Manuel H. Quilodrán, Santiago Garay, Carlos Galáz y Manuel Sobarzo P.

vo directorio que se efectuará el último domingo del mes. SOCIEDAD UNION DE CARPINTEROS Y EBANISTAS De orden del señor presidente citase a junta general ordinaria para el domingo 11 a las 9 1/2 horas. Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora.

SOCIEDAD DE S. M. DE ALBARRILES FRANCISCO BILBAO El domingo próximo a la hora de costumbre celebra sesión ordinaria el directorio de esta institución. Se encarece la asistencia a los señores directores por haber varios puntos que tratar referente a la recepción del nue-

PROFESORADO ORQUESTAL DE CONCEPCION Se nos encarga citar para hoy a las 14 horas, en el Teatro Concepción al profesorado orquestal de Concepción, a ensayo general. Se recomienda encarecidamente la asistencia.

# NUESTRA

# LIQUIDACION

GRANDIOSA

continuará

## HASTA EL SABADO 31



“NIAGARA“

Esta sola palabra evoca el sombrero fino, característico y no confundible que usan los elegantes.

El “NIAGARA“ es único por su tacto, forma y aspecto.

\$ 28, 23.80

19.80 y 14.80

El Sombrero ideal para el VERANO.



CAMISAS

blancas y de color, prolijamente confeccionadas en ricas telas, sumamente elegantes, gustos elegidos y a precios de GRAN OCASION.



CORBATAS

Jamás se ha ofrecido algo mejor por \$ 4.40 y queremos que Ud. aproveche esta oferta especial.

Cualquier compra que Ud. nos efectúe en ESTA SEMANA, puede tener la seguridad de que habrá pagado mucho menos de su verdadero valor.

# Torregrosa & Anglada

### Los aspirantes a oficiales de reserva y conscriptos que reconocieron cuartel el 2 del presente



LOS ASPIRANTES A OFICIALES Y CONSCRIPTOS DEL CURSO DE TRES MESES

En cumplimiento a la orden No. 16 G. N.º 1564 de 29 de Diciembre de 1930, se presentaron a reconocer cuartel el 2 del presente, por el término de tres meses, al Regimiento Chacabuco N.º 6, los aspirantes a oficiales de Reserva que indicamos a continuación, como también los conscriptos.

Estos aspirantes fueron destinados a la 2.ª Compañía, bajo las órdenes de los siguientes instructores: Capitán señor Carlos Soto Tapia; Cde. de Cia., Sub-Teniente señor Jorge Bustos, Oficial Instructor y demás personal de Sub-

oficiales designados como Instructores. Los aspirantes y conscriptos son los siguientes:

**Aspirantes**  
Avila Andías Oscar A.; Baquería Jorquera Agustín C.; Campos Pinto Eduardo; Herrera Godoy Guillermo Fp.; Ide Ide Ronán; Medina Hinrichsen Juan; Molina Yáñez Angel; Ogalde Ramírez Jorge; Puelma Correa Edmundo H.; Sepúlveda Andrade Juan H.; Scheel Haensgen Arnoldo; Schaub Kober Arnoldo; Salgado Recabáren Manuel; Troncoso Muñoz Fidel; Torres Montoya Gerardo S.;

Vivanco Kamann Adolfo F. **Conscriptos**

Bravo Gallegos Darío; Bravo La milla Oscar A.; Cuevas Paz Luis A.; Chávez Andrade Alfonso; Fontecilla González Raúl; Gallardo González Alfredo; Gallardo Mancilla Daniel; Inostroza Ortiz Carlos; Lizama Moscoso José D.; López Rivas Carlos A.; Muñoz Avila Juan B.; Moreno Montero Julio; Rivera Pradel Luis A.; Rivero Valadares Enrique; Roa Cisterna Juan B.; Salinas Lagos Justino; Simpfendorfer Schmierer Sigifredo; Salgado Riquelme Eduardo; Valenzuela Vallejos Héctor.

## EL SABADO 17 Y MARTES 20 DEL PRESENTE, SE EFECTUARÁN LOS DOS PRIMEROS CONCIERTOS DEL CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA

Estos conciertos estarán bajo la dirección artística del actual director del Conservatorio, don Armando Carvajal. — La pequeña orquesta de cuerdas actuará en estos conciertos. — También ejecutará solos de violín el solista Víctor Tovah, destacado alumno del Conservatorio Nacional

Como lo anunciamos ayer, apraximamente a Concepción varios alumnos y profesores del Conservatorio Nacional de Música de Santiago con el fin de ofrecer a nuestro público varios conciertos auspiciados por la Universidad de Concepción. Estos conciertos estarán bajo la dirección artística del actual director del Conservatorio, don Armando Carvajal. La personalidad de Armando Carvajal es sobradamente conocida por todo chileno que se haya interesado alguna vez por las manifestaciones del arte musical en Chile. Como director de orquesta su nombre está destinado a figurar algún día entre los más famosos directores de todo el mundo. Hasta hace muy pocos años nos habría parecido un exceso de optimismo creer que nos sería dado escuchar obras sinfónicas de Richard Strauss, Debussy, etc., dirigidas por un chileno y con elementos nacionales. Sin embargo, gracias al entusiasmo y a las dotes especiales de Carvajal, hemos oído en Santiago el Till Eulenspiegel de Strauss, La Mer y La Déesse de Debussy, las Escenas Campesinas de nuestro compatriota Humberto Allende y muchas otras obras de la más complicada técnica orquestal. En los dos primeros conciertos del Conservatorio, que se efectuarán los días sábado 17 y martes 20 del presente, en el Teatro de la Universidad, podremos apreciar la actividad de Carvajal como organizador y como director de orquesta. Debemos llamar la atención sobre el hecho que la pequeña orquesta de cuerdas que actuarán en estos conciertos está formada exclusivamente por alumnos del Conservatorio, muchachos muy jóvenes todos, que recién empiezan a tocar en conjunto. El resultado es sorprendente e inesperado, no sólo por la perfección técnica, sino también por la soltura y la musicalidad de las interpretaciones y esto último debido en gran parte a la batuta de Carvajal.

Como lo anunciamos ayer, apraximamente a Concepción varios alumnos y profesores del Conservatorio Nacional de Música de Santiago con el fin de ofrecer a nuestro público varios conciertos auspiciados por la Universidad de Concepción. Estos conciertos estarán bajo la dirección artística del actual director del Conservatorio, don Armando Carvajal. La personalidad de Armando Carvajal es sobradamente conocida por todo chileno que se haya interesado alguna vez por las manifestaciones del arte musical en Chile. Como director de orquesta su nombre está destinado a figurar algún día entre los más famosos directores de todo el mundo. Hasta hace muy pocos años nos habría parecido un exceso de optimismo creer que nos sería dado escuchar obras sinfónicas de Richard Strauss, Debussy, etc., dirigidas por un chileno y con elementos nacionales. Sin embargo, gracias al entusiasmo y a las dotes especiales de Carvajal, hemos oído en Santiago el Till Eulenspiegel de Strauss, La Mer y La Déesse de Debussy, las Escenas Campesinas de nuestro compatriota Humberto Allende y muchas otras obras de la más complicada técnica orquestal. En los dos primeros conciertos del Conservatorio, que se efectuarán los días sábado 17 y martes 20 del presente, en el Teatro de la Universidad, podremos apreciar la actividad de Carvajal como organizador y como director de orquesta. Debemos llamar la atención sobre el hecho que la pequeña orquesta de cuerdas que actuarán en estos conciertos está formada exclusivamente por alumnos del Conservatorio, muchachos muy jóvenes todos, que recién empiezan a tocar en conjunto. El resultado es sorprendente e inesperado, no sólo por la perfección técnica, sino también por la soltura y la musicalidad de las interpretaciones y esto último debido en gran parte a la batuta de Carvajal.

Como lo anunciamos ayer, apraximamente a Concepción varios alumnos y profesores del Conservatorio Nacional de Música de Santiago con el fin de ofrecer a nuestro público varios conciertos auspiciados por la Universidad de Concepción. Estos conciertos estarán bajo la dirección artística del actual director del Conservatorio, don Armando Carvajal. La personalidad de Armando Carvajal es sobradamente conocida por todo chileno que se haya interesado alguna vez por las manifestaciones del arte musical en Chile. Como director de orquesta su nombre está destinado a figurar algún día entre los más famosos directores de todo el mundo. Hasta hace muy pocos años nos habría parecido un exceso de optimismo creer que nos sería dado escuchar obras sinfónicas de Richard Strauss, Debussy, etc., dirigidas por un chileno y con elementos nacionales. Sin embargo, gracias al entusiasmo y a las dotes especiales de Carvajal, hemos oído en Santiago el Till Eulenspiegel de Strauss, La Mer y La Déesse de Debussy, las Escenas Campesinas de nuestro compatriota Humberto Allende y muchas otras obras de la más complicada técnica orquestal. En los dos primeros conciertos del Conservatorio, que se efectuarán los días sábado 17 y martes 20 del presente, en el Teatro de la Universidad, podremos apreciar la actividad de Carvajal como organizador y como director de orquesta. Debemos llamar la atención sobre el hecho que la pequeña orquesta de cuerdas que actuarán en estos conciertos está formada exclusivamente por alumnos del Conservatorio, muchachos muy jóvenes todos, que recién empiezan a tocar en conjunto. El resultado es sorprendente e inesperado, no sólo por la perfección técnica, sino también por la soltura y la musicalidad de las interpretaciones y esto último debido en gran parte a la batuta de Carvajal.

Como lo anunciamos ayer, apraximamente a Concepción varios alumnos y profesores del Conservatorio Nacional de Música de Santiago con el fin de ofrecer a nuestro público varios conciertos auspiciados por la Universidad de Concepción. Estos conciertos estarán bajo la dirección artística del actual director del Conservatorio, don Armando Carvajal. La personalidad de Armando Carvajal es sobradamente conocida por todo chileno que se haya interesado alguna vez por las manifestaciones del arte musical en Chile. Como director de orquesta su nombre está destinado a figurar algún día entre los más famosos directores de todo el mundo. Hasta hace muy pocos años nos habría parecido un exceso de optimismo creer que nos sería dado escuchar obras sinfónicas de Richard Strauss, Debussy, etc., dirigidas por un chileno y con elementos nacionales. Sin embargo, gracias al entusiasmo y a las dotes especiales de Carvajal, hemos oído en Santiago el Till Eulenspiegel de Strauss, La Mer y La Déesse de Debussy, las Escenas Campesinas de nuestro compatriota Humberto Allende y muchas otras obras de la más complicada técnica orquestal. En los dos primeros conciertos del Conservatorio, que se efectuarán los días sábado 17 y martes 20 del presente, en el Teatro de la Universidad, podremos apreciar la actividad de Carvajal como organizador y como director de orquesta. Debemos llamar la atención sobre el hecho que la pequeña orquesta de cuerdas que actuarán en estos conciertos está formada exclusivamente por alumnos del Conservatorio, muchachos muy jóvenes todos, que recién empiezan a tocar en conjunto. El resultado es sorprendente e inesperado, no sólo por la perfección técnica, sino también por la soltura y la musicalidad de las interpretaciones y esto último debido en gran parte a la batuta de Carvajal.

# "ORAZIO"

Saldrá de Talcahuano el 13 del pte.

PARA:

Valparaíso, Antofagasta, Tocopilla, Iquique, Arica, Mollendo, Callao, Puertos del Ecuador, Cristóbal, Cartagena, Puerto Colombia, La Guayra, Cádiz, Barcelona, Marsella, Génova.

## Navigazione Generale Italiana

Para reserva de pasajes e informes dirigirse a

## BARDI & Co. - Concepción

En el programa del primer concierto figuran dos conciertos para orquesta de cuerdas, uno de Francesco Geminiani, compositor italiano que vivió en la segunda mitad del siglo XVII y primera del siglo XVIII y otro de Antonio Vivaldi de la misma época. En este último actuará como solista el alumno de violín Víctor Tovah, a quien tuvimos ocasión de oír el verano pasado durante la jira del Conservatorio. Los progresos hechos por Tovah son formidables y hacen concebir las más halagadoras esperanzas para su porvenir de violínista.

Como ahora nos falta tiempo y espacio, publicaremos mañana los programas completos de los dos primeros conciertos con breves comentarios sobre las obras que se van a ejecutar, como asimismo sobre la personalidad de algunos de los más sobresalientes alumnos.

### El mayordomo del Teatro Municipal de Chillán hirió gravemente al sub-administrador

El hecho produjo honda consternación en esa localidad. — El hechor se entregó a los carabineros

Anteayer poco antes de darse comienzo a la función del Teatro Municipal de Chillán, ocurrió un incidente que tuvo fatales consecuencias y que ha producido consternación en esa ciudad, por que los protagonistas fueron dos personas conocidas.

Juan Ballesteros disparó un tiro de revólver a corta distancia al subadministrador del teatro, señor Humberto Navarrete, hiriéndolo en el pulmón derecho, a consecuencia de esta herida quedó en estado grave, debiendo hospitalizarse. En seguida el hechor se entregó a los carabineros.

Las causas que dieron origen a este hecho se están investigando actualmente por los carabineros. Anoche mismo se reconstruyó la escena por el juez de turno señor Carlos Betelie, y su secretario señor Alberto Escala y por funcionarios de carabineros.

### Dentro de poco serán entregadas las nuevas máquinas barredoras

La firma que las construye en Santiago así lo ha hecho saber a la Municipalidad

Hace algún tiempo la Ilustre Municipalidad aprobó la confección de un lote de máquinas barredoras para el servicio de aseo en nuestra ciudad. Peticiones hechas en el caso, fueron aprobadas las que presentó la firma

rovovich, de Santiago. Según sabemos, estas máquinas serán entregadas dentro de algunos días más, pues en Santiago se les está dando los últimos retoques. Por las especificaciones dadas

por la firma constructora, estas máquinas barredoras serán de último modelo y de gran eficiencia y con ellas mejorará enormemente el servicio de barrido en nuestras calles.

Constituida la comisión, se designó presidente al Sr. Serafín Pérez y tesorero al Sr. Eulogio Espinoza. Se confeccionaron en seguida las listas de adherentes, autorizándose para su circulación a los siguientes miembros de la comisión: Sres. F. Valenzuela, L. Montero, L. del Canto, E. Vargas, A. Fénico, E. Espinoza, F. Olivares, J. Gandolfo, R. García, A. Fuentes, E. Meza y J. de la R. Reyes.

El Sr. Serafín Pérez atiende en la Relojería Moderna, Caupolicán 579.

Las cuotas para el pasee fueron fijadas en las siguientes: jóvenes \$ 12.00; señoras \$ 6.00; niños de 10 a 15 años \$ 6.00; niños menores de diez años \$ 3.00.

Juramento de estilo a dos nuevos socios

Se procedió a tomar el juramento de estilo a los dos nuevos socios, Sres. José Baza y José del C. Reyes, a los cuales se les tributó un voto de aplauso.

El Sr. Pérez pidió la palabra. Cedió, dijo: "H. Directorio: es altamente halagador ver incorporarse en las filas de esta institución a dos presidentes de sociedades, los Sres. Baza y Reyes, de las sociedades Gremio de Abogados y Federación de Empleados de Hoteles, respectivamente. Estos dos nuevos socios, bastante conocidos en las ideas mutualistas y comprometidos en el rodaje de organizaciones sociales, llegan con su entusiasmo a engrasar nuestras filas, lo que significa honor y prestigio para nuestra institución.

Habló en seguida el Sr. E. Vargas, teniendo también frases elogiosas para los nuevos socios, colocando en el relieve la personalidad de los Sres. Baza y Reyes.

El Sr. Reyes pidió la palabra para agradecer los buenos conceptos emitidos sobre su persona, y dijo, que en su calidad de socio activo, prestaría su mayor cooperación al progreso de la sociedad.

En igual forma lo hizo el Sr. Baza.

Felicitaciones de Año Nuevo

El directorio de la sociedad Unión de Carpinteros y Ebanistas presenta su cordial saludo a todos sus socios como también a la Liga de Sociedades, y sociedades hermanas, augurándoles un floreciente progreso en el año que comienza.

## Nuevo Remate de Madera Importada

EL 12 DEL ACTUAL, EN LA ADUANA DE TALCAHUANO

Nuevamente, el Lunes 12 del actual tendrá lugar en Talcahuano el remate del resto de la madera que no se subastó en el anterior, perteneciente a la Aduana y con minimum rebajados al CINCUENTA POR CIENTO.

HAY - Alrededor de nueve mil piezas de pino oregón importado, consistente en tablas, listones, cuarterones, etc.

El remate se iniciará a las 9. de la mañana, debiendo los interesados, para tomar parte en él, pagar el 5% sobre el valor comprado, al término del acto.

Mayores antecedentes en la Alcaldía de Talcahuano y en la Inspección de Casas de Préstamos.

EL INSPECTOR.

### La Unión de los Empleados de Chile interviene con éxito en el cierre del comercio minorista

La conferencia del domingo próximo promete estar concurrendísima

Después de algunas gestiones de su parte porque este convenio sea una realidad y seguirá atenta a cualquier dificultad que pueda presentarse para con la mayor altura de miras, cooperar a su pronta solución.

Estimamos no estará demás citar del distinguido público, se sirva hacer sus compras de zapatos antes de las 7 y media de la tarde, con el objeto de que no se queden sin comprar, ya que después de esta hora no se les podrá atender por estar esas tiendas cerradas, según el convenio a que nos referimos más adelante.

Esta institución interesada siempre por el bienestar de los empleados ha puesto todo lo que ha esta-

dictará en uno de nuestros salones, el Secretario de Bienestar Social el domingo próximo a las 10 horas y a la cual asistirán el señor Intendente de la Provincia don Reanto Valdés, el Ateneo Sara Hübler, sigue preparando varios números de música y canto con el objeto de darle brillo a este interesante acto social.

Hoy hemos recibido varias cartas de instituciones comunicándonos su asistencia a la citada conferencia, lo cual significa que el domingo próximo asistirá una enorme concurrencia.

### Mañana a las 19 horas se realizará el concierto de la Orquesta Sinfónica

Participarán la señorita Olga Medina y el profesor Eugenio Riquelme, en esta audición

Mañana, mañana a las 19 horas, se llevará a efecto en los salones de la Asociación Cristiana de Jóvenes el concierto musical que ha venido preparando la Orquesta Sinfónica Concepción como un medio de difusión artística con que inicia esta labor durante el presente año.

El programa que se ha elaborado es muy interesante y en él tomarán parte además de la institución organizadora la distinguida señorita Olga Medina, alumna del Conservatorio de Música de esta ciudad y el señor Eugenio Riquelme, director de orfeones escolares, que es uno de los pocos que se preocupó del cultivo de la música entre el profesorado. De este modo le hemos visto desarrollar una amplia labor con el Orfeón de Profesores que recorrió las distintas ciudades fomentando el divino arte del canto.

La orquesta se ha venido preparando con todo entusiasmo a fin de presentarse en la mejor forma posible. Ejecutará música de Brahms, Schubert, Chopin y otros clásicos. También tomará parte el cuarteto de cuerdas formado por elementos de la misma Sinfónica, ejecutando un cuarteto de Haydn. El profesor del Liceo de Hombres, señor Juan Amigo disertará sobre el tema "Cultura Musical" y que

por los conocimientos que tiene sobre la materia, nos presentará un trabajo interesante y novedoso.

Ojalá, pues, que al concierto que nos ofrece mañana la Sinfónica concurre un numeroso público. Con ello se dará una prueba de estímulo que merecen estas iniciativas a la vez que nos daremos la oportunidad de pasar momentos de regocijo espiritual.

El acto comenzará a las 19 horas, sujeto al siguiente programa:

Primera parte

- 1.—Brahms.—"Danza Húngara", orquesta.
- 2.—"Cultura Musical", disertación por el señor Juan Amigo Marquez.
- 3.—Chopin.—"La Gota de Agua", preludio, orquesta.

- 4.—Liszt.—"Rapsodia N.º 11", Piano, señor Eugenio Riquelme.
- 5.—Leoncavallo.—"Pagliacci", Romanza, tenor señor Gotthold Simpfendorfer.

Segunda parte

- 1.—Burgmeins.—"Rosaura", Solo de flauta por el señor Oscar Nachbauer, acompañado de orquesta.
- 2.—H. y M.—"Cuarteto N.º 35", 1.º Tiempo.
- Primer violín, señor Gumerindo Jofré.
- Segundo violín, señor Franz Schrader.
- Viola, señor Sigfried Simpfendorfer.
- Cello, señor Orompello Vera.
- 3.—Chopin.— Estudio, piano, señorita Olga Medina.
- 4.—Schubert.—"Sinfonía Dramática", orquesta.

### LA SOCIEDAD "UNION DE CARPINTEROS Y EBANISTAS" EFECTUARA UN PASEO CAMPESTRE

La comisión que tendrá a su cargo la organización. — Juramento de estilo a dos nuevos socios. — (Versión oficial)

Marcado interés ha despertado la actividad el paseo campestre que entre los componentes de esta comisión se efectuará próximamente.

# Proteja la Industria Nacional

HAGASE ACCIONISTA DE LA

## FABRICA NACIONAL DE LOZA PENCO

(SUCESORA DE DIAZ Hnos.)

CADA ACCION VALE SOLAMENTE \$ 20.-

Visite la exposición que dicha fábrica tiene por pocos días en la CASA CAR-TENS, Barros Arana esq. A. Pinto.—Si Ud. desea ver cómo se fabrican dichos objetos, puede asistir a la película que se exhibirá HOY VIERNES 9 en el Teatro Rialto a las 7 P. M. con asistencia de las autoridades locales.

# Hoy Viernes 9 de Enero a las 7 P. M.

Se exhibirá la película de la

## FABRICA NACIONAL DE LOZA PENCO

(SUCESORA DE DIAZ Hnos.)

EN EL TEATRO RIALTO CON ASISTENCIA DE LAS AUTORIDADES LOCALES.

Gran acontecimiento donde usted podrá ver cómo se fabrican todos los artículos de loza hechos en Penco y que son tan buenos y resistentes como los mejores que se importan al país

### NUEVAMENTE COBRA ACTUALIDAD EL PROBLEMA DE LA CONSTRUCCION DEL PUENTE CAMINERO SOBRE EL RIO

#### BIO-BIO

"Las Últimas Noticias", editorialmente se ha preocupado de este importante asunto de nuestra región.— Este puente, dice, ligará íntimamente nuestra ciudad con la región del carbón y los campos agrícolas situados al sur de este río.

Uno de los problemas que más viene preocupando a nuestra zona, es sin lugar a dudas, el de la construcción de un puente caminero sobre el río Bio Bio. En esta forma, la extensa zona de producción del departamento de Arauco, quedaría unida a nuestra ciudad, facilitándose enormemente el intercambio de productos entre ambas zonas.

En el reciente viaje que efectuó a Santiago el Intendente de la provincia, don Renato Valdés, conversó sobre este problema con las diversas autoridades, prometién-

dosele solucionar cuanto antes esta situación. Como se sabe, nuestra ciudad sólo pide, por ahora, la confección de los estudios de este puente, para estudiar en seguida, al financiamiento de su construcción.

Nuestro colega de Santiago, "Las Últimas Noticias" se preocupó anteaer editorialmente de este delicado asunto de nuestra región, solicitando que el Supremo Gobierno vaya a la construcción del puente y señalando, al mismo tiempo, la serie de razones de peso que abona esta construcción.

El Instituto de Ingenieros

y Arquitectos, en conocimiento de este editorial, ha enviado la comunicación que insertamos en seguida:

"Concepción, 7 de Enero de 1931.

Señor Director de "Las Últimas Noticias". — Santiago. Muy señor mío: El Instituto de Ingenieros y Arquitectos de Concepción se complace en felicitar a Ud. por el editorial publicado en "Las Últimas Noticias" de ayer que se refiere a la necesidad de construir el puente caminero sobre el Bio Bio como medio de ligar íntimamente nuestra ciudad con la región del carbón y los cam-

pos agrícolas situados al sur de este río.

Nuestro Instituto dedicado casi exclusivamente a estudiar todos los problemas que digan relación con el progreso de nuestra ciudad y la zona, ha solicitado del Supremo Gobierno, se hagan, por lo menos los estudios del referido puente, con el objeto de que su construcción se realice una vez que se cuente con los fondos necesarios.

Saludan muy atentamente a Ud. sus S. S. — Jorge Rivera Parga, vice-presidente. — Eduardo de la Barra S., secretario.

### EL AÑO 1930 TERMINO DEJANDO AL MERCADO DEL TRIGO EN UNA SITUACION INCIERTA Y MUY DIFICIL

Se ha sujetado la baja formidable que pudo haberse producido.— La desvalorización en la República Argentina ha llegado a límites no previstos.— Nuestra situación actual.— (Informe semanal del mercado de trigo, de la oficina del señor Ignacio Olivares Uteaux.)

**Situación general.**— El año terminó dejando a nuestro mercado de trigo en una situación incierta y muy difícil. Afortunadamente no nos hemos visto arrastrados como los demás años del mundo a la catástrofe de precios; pues hemos tenido la suerte de encontrar medios de sujetar la baja formidable que lógicamente debió producirse en el segundo semestre del año pasado.

Analizando la situación creada el Balance de 1930 para nuestro mercado de trigo, no es tan malo. Hemos tenido una recolección que hacía muchos años que no se conocía, dejándonos un excedente de UN MILLÓN DE QUINTALES METRICOS. Los precios de apertura del mercado fueron superiores, o sea un término medio de dos años normales de \$ 42 por blanco centro y \$ 43 por florencio, los cien kilos granal Providencia. Las cantidades vendidas a estos precios, no puede decirse que fueron tan pequeñas, y no se negoció más no fué porque no hubiera ambiente en los compradores, sino que la mayoría de los agricultores y tenedores especularon a la suba. Tampoco puede decirse que el derrumbe de los precios fué rápido, vino la disminución a medida que se fueron conociendo las cifras de la cosecha y la fuerte presión que había en los mercados mundiales. El primer semestre, para los precios fué regular, para el segundo la situación se tornó ya más penosa, pero vino la ayuda gubernativa con primas de exportación, evitando sacar más de 400,000 quintales métricos. Se pagaba poco, pero siempre más que en los demás mercados del mundo. En las postrimerías del año se logra mejorar las cotizaciones, por la presión ejercida por el proyecto del Gobierno de sunder a la Agricultura, el que ya en ley se principió a registrar el 1.º de enero para el cobro del impuesto de \$ 2 por quintal métrico de trigo para la molienda.

normales en un 30 olo precio término medio de \$ 34 los cien kilos granal Providencia; en consecuencia se estima, que dejando hablar a los números, habría habido mayor aumento de dinero por las transacciones, que en cualquier año normal. Seguramente ninguno de los grandes países productores de trigo en el mundo, fuertes exportadores como Argentina, Canadá y los Estados Unidos, etc., habrán tenido resultados favorables y el balance debe ser desastroso, por haber tenido que vender gran parte de sus cosechas a precios muchísimo más bajos que el costo de producción, interrumpiendo la vida económica.

Hemos tenido baja de precio calculada en \$ 8 por quintal métrico, en comparación con años pasados, pero pudimos haber llegado a vender nuestro trigo a \$ 20 en Providencia, o menos, si factores de buen gobierno y de necesidad de salvarnos de una catástrofe, no hubieren influido en la mejoría. Damos a continuación el cuadro comparativo de las equivalencias de nuestros precios de trigo con los mercados extranjeros, cierre de fin de año y se podrá apreciar los valores ficticios de nuestras actuales cotizaciones.

**Liverpool.**— Cierre del 31/12/30. Precio que pagaría Europa a bordo en Taleahuano, por los cien kilos \$ 14.90.

**Rebajando flete de FF. CC.** saco, embarque, etc \$ 7. — Precio resultante en carros Traiguén \$ 7.90.

los cien kilos sin saco, y agregando el flete a Providencia, que sería de \$ 8.25 tendríamos como resultado que el trigo habría que venderlo a \$ 16.15 en Providencia, y tenemos compradores a \$ 29 en consecuencia una valorización de \$ 12.85.

La desvalorización en la República Argentina, ha llegado a límites no previstos y puede apreciarse por el cuadro que se inserta. Afortunadamente la ley ya en vigencia con sus tarifas actuales prohíbe virtualmente la in-

terruptión de la vida económica. **Precios resultantes por trigo argentino a bordo nuestros puertos**

**Buenos Aires.**— Cierre del 21/12/30: a \$ 5.66 los cien kilos Dársena B. Aires al cambio de \$ 2.75 por hac. argentino \$ 15.56 Gastos generales hasta bordo puerto chileno \$ 4.75. Total \$ 29.31.

**Nuestra actual situación.**— Desde hace un mes las operaciones han sido nulas. Las causas serían conocidas: Buenas existencias disponibles de trigo y harina, falta de circulante y créditos para formar stocks de mercancía, y más que todo la inseguridad para operar a precios alzados, en vista de la ninguna confianza que inspiraba la aplicación de la ley de ayuda al trigo. La presión de ofertas ha sido pequeña a pesar de que era natural esperar una buena llegada, pero los tenedores esperanzados en la valorización se han retraído.

El mercado a última hora tiende a reaccionar. El tiempo fuera de la estación, en el sur, anuncio efectivo de polvillo colorado en dicha zona, gran tendida de los trigales por las granizadas y fuertes lluvias, y la situación verdadera de mala cosecha en el centro del país ha hecho que los compradores cambien de política, presionados por las causas arriba indicadas y convencidos que muy pronto vendrá una fuerte presión alista. Los trigos florencio entrados de la nueva cosecha, son efectivamente deficientes, la mayoría de específico bajo por el grano delgado, y los rendimientos muy inferiores a los del año pasado. Por calidades de trigo blanco, se estima, que las condiciones en que éstos llegarán al mercado, en ningún caso serán mejores, pues también el daño ha sido grande. Si la calidad de la cosecha del centro no mejorara, y si se confirman los anuncios de enfermedades y pérdidas en la zona sur, especialmente en Traiguén, zona que da buen grano siempre, la molienda se verá en apuros para conseguir buena madería, y estarán obligados a valorizar fuerte las calidades de

base 80 de específico.

En esta situación, es lógico pensar que habrá una disminución por lo menos de 40 olo en comparación con la cosecha pasada, quedando las cifras para el consumo, en la forma siguiente: Cosecha 1929/1930 10.000.000. Cosecha 1930/1931 6.000.000 diferencia 4.000.000. Consumo calculado por la Estadística incluyendo semilla, y reserva natural \$ 500.000 quinta les métricos. Saldo sobrante de trigo viejo 1.000.000 de quintales, que agregados a los 6.000.000 de posible cosecha de este año, harían un total 7.000.000 quedando en consecuencia: un déficit de un millón y medio para el consumo del país.

En esta emergencia, la labor de la Junta de Exportación, será dura y difícil. Seguramente no podrá pensar en exportar trigo, y quizás tendrá que abrir la puerta para los meses en que ya se note la falta de mercadería. La prima de exportación no podrá emplearse, y los fondos que se recolecten servirán para primar, avena o cebada, o los guardarán como reserva para años de abundancia. La pregunta que se hacen los entendidos sería: ¿cómo subir el trigo? si no hay una prima de exportación? En este caso la suba sería explicable sin ayuda extraña, por falta de mercadería para las necesidades, y derechos aduaneros prohibitivos para la importación de trigo. Como las cifras arriba anotadas son de simple cálculo, por las noticias llegadas del sur, y por lo que se ve ya en la zona central, un rendimiento muy bajo y mal grano, y mientras la Estadística no dé su primer informe, nada se puede adelantar en firme, y la política de estabilización o de precios altos fluctuantes estará subordinada a las cifras de sobrante efectiva de trigo viejo y del rendimiento de esta cosecha.

**Mercedo efectivo.**— Blanco Chileño \$ 29.50 viejo. Traiguén \$ 29 viejo. Sur \$ 28 viejo.

Ignacio Olivares Uteaux

rios jurisdiccionales. Con autorización del presidente del Consejo de Defensa podrán conferir poder a otra persona distinta del abogado auxiliar correspondiente.

**Artículo 4.º** — Las funciones de abogado procurador fiscal en Valparaíso se extenderán al territorio de la antigua provincia de Aconcagua, y los abogados procuradores en Antofagasta y Magallanes las ejercerán en la provincia y territorio correspondientes.

**Artículo 5.º** — Los secretarios de los Juzgados que correspondan ingresarán quincenalmente en el valor de las multas provenientes de las infracciones al Libro II de la Ley N.º 4536, acompañando al mismo tiempo, una orden de recepción en la cual dejarán constancia detallada de las sumas que ingresen, del proceso en que fueron aplicadas las multas, del nombre y apellido de los infractores que las hubieren pagado, de la fecha de la sentencia condenatoria y de la fecha también en que quedó ejecutoriada; orden de recepción que invariablemente será agregada por los tesoreros al comprobant de Ingreso respectivo, en las rendiciones de cuentas correspondientes.

El valor de las referidas multas se abonará a las siguientes cuentas de la contabilidad Fiscal en la proporción que también se indica: a) el cinco por ciento (5 olo) del total, más \$ 18.000— que se descuentan de la cuota municipal, a la cuenta de depósitos "F-81, Consejo de Defensa Fiscal; b) el cincuenta por ciento del total, menos \$ 18.000— a la cuenta "F-55, Multa Ley Alcoholes, Cuota Municipal, y c) el saldo restante a la Cuenta de Rentas "D-10-J, Multas Ley Alcoholes Libro II.

Las Tesorerías que correspondan pondrán, mensualmente, a disposición del presidente del consejo de Defensa Fiscal, en el territorio jurisdiccional de la Corte de Apelaciones de Santiago, y de los abogados procuradores fiscales, en sus territorios jurisdiccionales respectivos, las sumas ingresadas por concepto del cinco por ciento (5 olo), en la Cuenta de Depósito "F-81, ya mencionada, a fin de que sean invertidas en los gastos generales que demande este servicio.

**Artículo 6.º** — La suma de \$ 18.000— a que se refiere el artículo anterior y de que habla el inciso 1.º del Art. 133 de la Ley N.º 4536, se deducirá el 50 olo de las multas de beneficio municipal que percibe la Tesorería Provincial de Santiago y será puesta a disposición del presidente del Consejo de Defensa Fiscal por parcialidades de mil quinientos pesos mensuales, para atender también a los gastos generales del servicio.

**Artículo 7.º** — Las cuotas personales que en cada caso se produzcan y que en conformidad al inciso final del Art. 179 del Reglamento de la Ley corresponden a los encargados de su defensa, serán depositados por los secretarios judiciales en las oficinas de la Caja Nacional de Ahorros, en cuantías que se abrirán a la orden del presidente del Consejo y de los respectivos abogados procuradores en la ciudad en que éstos tengan su asiento.

**Artículo 8.º** — Para el caso de que los infractores desearan apelación o recurrir en grado de casación, deberán previamente depositar en la Secretaría del Tribunal respectivo el monto de las multas y costas, debiendo el secretario dejar constancia en el expediente del hecho de haber recibido su valor. El secretario otorgará además al infractor el folio correspondiente.

**Artículo 9.º** — El presidente del Consejo de Defensa Fiscal determinará la forma de inversión y distribución de las costas personales.

**Artículo 10.º** — Las disposiciones del presente Reglamento son sin perjuicio de las atribuciones y deberes del presidente del Consejo de Defensa Fiscal y los abogados procuradores fiscales que se contemplan en el decreto ley 138, de 17 de octubre de 1925, y en el decreto con fuerza de ley N.º 1810, de 31 de agosto de 1927.

Tomese razón, registrese como leyes, publíquese e insértese en el Boletín de Leyes y Decretos del Gobierno.

**C. IBÁÑEZ** — Jefe Philippi. Lo que transcribe a Ud. para su conocimiento y fines del caso.

### LISTA DE CARTAS SOBRANTES DEL 6 DE ENERO

Mujeres

Ana Rosa H., Ana Martínez, Adelaida L. de Vera, Ana Januke, Ana Tompson, Alina E. Mahuzier, Amanda Uribe, Amelia Varas, Ana L. Contreras, Blanca Saez, Brijida M. de Novoa, Carmela Domínez, Clara Cerna, Clotilde Lagos v. de Cómez, Carmen Mellado Castillo, Carmela Fuentes, Cantalicia Coñas, Claudina Coloma, Celia Lakintion, Carmen Recabarren, Clorinda Ballerini, Clara Marstener, Carmen Fuentealba, Elisa F. de Avalos, Emma Gaçitúa, Edita de la Fuente, Elena Escobar, Elsa v. de Cadiz, Flora Barra, Guillermina Pérez, Herminda de Guerrero, Ivy Smith Norman, Isidora Escobar de G., Ida Buldor de B. Inés Meló, Isolina Muñoz, Juana O'Ryan de R., Josefina N. Pacheco, Laura González, Lira Fortunati, Lidia Fuicas, Laura Arriagada, María Santos Leiva, Mercedes Cabezas, Marcelina Novoa, María Rivas, Madalena Figueroa de S., María Oñate, María Saundie, Margarita Ronlares, Mararita de Rhoddas, María Sebastiana, María Rozas G., María Luisa Lermán, María N. Henriquez, María Romero C., Quencho Ríosoco, Rosenda Seguel, Raquel Ibacache, Rosa G. de Garretón, Rosalía J. de Pineda, Rosa Pezoa de Pomar, Sara Galvez, Teresa Joffré, Uribe, señora, Virginia Herrera, Zolla Urrea

Hombres

Araya José, A. A. A., Abanayda Carlos, Alvarez José, Alfaro Armando, Arriagada Gregorio, Arriagada Felipe, Abbas Abdón, Acevedo Luis, Albornoz Luis, Alvarez Ramón, Ara, Juan B.º, Aguayo Manuel, Aburo Juan, Alvarez Arturo, Asudillo, Bonal Carlos, Busamante Carlos, Bustos Ernesto, Barra Belisario, Barros Luis, Bascur Raúl, Burgos Erasmo, Burgos Humberto, Carola Juan, Caviedes Víctor, Carrasco Hermenegildo, Castro Eulogio, Cadeta, Libomán, Corta Juan, Cáceres Alejandro, Chandra Federico, Cintiro José, Camposano Rafael, Ocampo y Willie, Delgado José A., Dubonot Enrique, Donori Lorenzo, Delarosa y Cia., Enrique U. S. L., Enriquez Néstor, Erbo Gerardo, Espinosa Julio, Fernández Segunda, Fuentealba Evaristo, Fernández Fortunato, Hernández Antonio, Pío Juan, Fritz Hugo, Gastón Andrés, Guerrero Luis, García Méndez, Gallardo Carlos, Galdames Guillermo, González Miguel, González Miguel, González Rodolfo, Gutiérrez Rómulo, Gómez José S., García Lucio, Guerrero Alfonso, Hoffmann Hans, Jilagro A., Iturra Juan, Irribarren Arturo, Irribarren Raimundo, Knudsen Juan, Lerman Eugenio, Lago Luis, Lagos Ricardo, López José M., Leiva Alberto, Matiz Pedro, Mora José M., Mora Manuel, Maldonado Ambrosio, Montenegro Gabriel, Moza Juan F., Muñoz Florencio, Marbae Efraim, Neumann Goodyear, Oñate Luis, Oñate René, Ortega José L., Peña Enrique, Pérez Manuel, Pulperio Manuel, Rizzo Juan D., Ramos Mariano, Rojas Juan, Rodríguez Samuel, Recabarren Juan, Ríos Isidoro, Rabanal Miguel, Rodríguez Manuel, Ramis M. Juan, Ravanel Miguel, Rojas Juan, Salgado Edgardo, Sandoval Manuel, Sepúlveda José, Schutte Wilfrido, Stohwing Juan, Sepúlveda Manuel, Salgado Hericido, Sánchez Manuel, Silva Armando, Silva Edner de, Tolosa Luis, Uhart Pedro, Vera Juan Manuel, Valenzuela Horacio, Villarreal Oscar, Zapata Gabriel.

Hombres

José Arzon Manuel, Astudillo Víctor, Alvarez Horacio, Avila Aguilés, Aravena Bernabé, Bijit Juan, Burgos Humberto, Bustamante y Vidal, Carvacho N., Isaldas, Contreras José del C., Castro S. Manuel, Contreras Ricardo, Cornou Víctor, Contreras V. Rómulo, Cuevas Manuel, Campos Segundo, Cock Fernando, Clons Thomas, Díaz Guillermo, Domínguez Víctor, Daza Luis, Espinoza G. Edmundo, Escobar Hernán, Espinoza Luis H., Figueroa Daniel, Flores Alberto, Fuentealba Austin, González L. Eusebio, González Humberto, Carrido Ricardo, González Hnos., González Francisco, Gouart Carlos, Hernández Segundo, Hermosilla Anselmo, Hernández M. Luis, Henriquez Luis N., Hernández Julio C., Herrera Justiniano, Kroll Luis R., Krause Arturo, Keen Eduardo, Kumpers Leonador, López Araya Antonio, Larraín B., Sergio, María y Sonia, Leermann N. N., Jara Eduardo, Montesino José, Muñoz Gerardo, Molina Pepe, Muñoz B. Pedro, Moza Ernesto, Miranda Ernesto, Morales José A., Montaña L. Merino Antonio R., Nagel Arturo, N. N. N., Olate Eugenio, Ortiz Néstor, Pozo Heriberto, Peña José E., Pío Luis, Pinto Anibal, Pereira S. Carlos, Pradelas Carlos, Parada Gustavo, Pel-

### LOS BAILES DEL TEATRO ARTURO PRAT SERAN AMENIZADOS POR EL CONJUNTO "GLADIATOR"

El sábado próximo tendremos oportunidad de apreciar las excelentes bondades de este conjunto

Con un entusiasmo inesperado, han venido desarrollándose los bailes los sábados, que la empresa Sahuveza y Cia. auspicia en la cancha de tenis anexa al Teatro Arturo Prat. Dada la severa impresión que dejó a los asistentes el baile extraordinario de año nuevo con que estos empresarios iniciaron la temporada de verano, no puede dudarse que en lo sucesivo, es las reuniones se vean igualmente concurridas, dado el caso que la organización de los bailes a celebrarse están siempre bajo la misma vigilancia y revestidos de las mismas buenas atenciones que se han dispensado a los asistentes en todo momento.

Además, como en el ánimo de sus organizadores supervive la intención de ir dando mayor prestigio al desarrollo de estos bailes, es lógicamente hemos tenido oportunidad de comprobar que se ha cerrado contrato por toda la temporada para que la orquesta "Gladiator" amenice en la sucesión de los bailes de los sábados.

El conjunto a que hacemos referencia, es ya demasiado conocido en esta localidad y el prestigio de que goza como conjunto de bailes no tiene parangón alguno con el de sus congéneres. Su repertorio novedoso y la calidad de sus componentes es bastante para satisfacer toda clase de exigencias. La orquesta "Gladiator" se iniciará el sábado próximo en sus funciones, por cuya razón los señores Sahuveza y Cia. esperan del público sabrán acoger esta especial ventaja como se lo merece.

### AVISAMOS

al comercio y público en general, que desde esta fecha sólo recibiremos avisos los días de trabajo hasta las 21 horas y os días festivos desde las 19 a las 21 horas exceptuando se los avisos de defunción

LA ADMINISTRACION

### EL DECRET O QUE SUPRIMIO LAS COMISIONES DE DEFENSA FISCAL DE LA LEY DE ALCOHOLES

Ha sido transcrito últimamente por la Dirección General de Impuestos Internos

Con fecha reciente la Dirección General de Impuestos Internos ha transcrito a las diversas zonas el decreto de 15 de octubre pasado que suprime las comisiones de Defensa Fiscal de la Ley de Alcoholes.

La circular en que se transcribió el decreto de que nos ocupamos, dice como sigue: "Santiago, 31 de diciembre de 1929.— El Ministerio de Hacienda ha dictado con fecha 15 de octubre ppdo. el siguiente decreto: N.º 5324.— En uso de la facultad que me confiere el N.º 2 del Art. 72 de la Constitución Política del Estado, y en conformidad a lo dispuesto en el N.º 3 del decreto con fuerza de ley N.º 4607 bis, de 22 de agosto último.

**DECRETO.** Artículo 1.º— Las funciones que desempeñaban las comisiones de Defensa Fiscal de la Ley de Alcoholes, a que se refieren los arts. 128, 129, 130, 137 y 138 de la Ley N.º 4536, serán ejercidas en todo el país por el Consejo de Defensa Fiscal en conformidad a las disposiciones siguientes: Artículo 2.º— El Presidente

del Consejo tendrá la dirección del servicio en toda la República, pudiendo conferir poder no sólo a los abogados o empleados del personal a sus órdenes sino también a personas extrañas cuando las necesidades del servicio así lo aconsejaren. Artículo 3.º— Los abogados procuradores fiscales tendrán a su cargo la atención de este servicio en sus respectivos territo-

# EN ARAUCO SE CELEBRARA UNA FIESTA REGIONAL POR LA QUE EXISTE GRAN INTERES

Se hará a beneficio de esa localidad durante los días 10 y 11 del presente.— Habrá corridas de vacas, presentación de caballos en riendas, velada teatral, partidas de fútbol, tennis, etc., etc.

El sábado y domingo próximos se celebrará en Arauco la Fiesta de la Región, la que se hará a beneficio de esa localidad con el objeto de construir algunas obras que necesita.

Con motivo de esa fiesta hemos recibido la siguiente comunicación del comité encargado de organizarla:

Arauco, 6 de enero de 1931. Señor Director de LA PATRIA, Concepción. Estimado señor: La Ilustre Corporación Municipal con un alto espíritu público

y un criterio que la honra acordó últimamente celebrar la fiesta de la región, que hasta ahora se lleva a efecto en casi todos los pueblos del sur, para los días 10 y 11 del mes en curso.

No se puede desconocer que este acuerdo de la Ilustre Municipalidad, envuelve una merecida y generosa acogida ya que el va encaminado a beneficio local, por tratarse de recolectar fondos para la construcción del kiosko en la Plaza de Armas. La fiesta que hago referencia

ha sido iniciada mediante la generosidad de los vecinos del pueblo, se debe al altruismo de sus iniciadores que quieren por medios colectivos, el adelanto y progreso local.

Como queda expresado, en esta fiesta regional a resolverse, en el programa los números principales serán: corridas de vacas, presentación de caballos en riendas, velada teatral, partidas de fútbol, tennis, kermesse, etc.

En obediencia a las instrucciones acordadas por el comité directivo, nos permitimos invitar a Ud. y familia a esta fiesta que no dudamos a dar aceptación para contribuir al éxito de la iniciativa para así, obtener el óbolo que ha de llevarse encaminado a la realidad de la construcción del kiosko de nuestra Plaza, y en este sentido nos anticipamos a manifestarle los más expresivos agradecimientos por la atención que Ud. dispense a esta loable iniciativa de la autoridad local.— (Fdos) C. Maudier U., presidente; P. Iglesias S., secretario.

## Don Alfredo del Río Visitó ayer las distintas oficinas y reparticiones del Palacio Consistorial

El vocal don José del C. Soto, le reemplazará durante el tiempo que el señor del Río permanezca en Santiago, participando en el Congreso de Alcaldes.

En la mañana de ayer, el nuevo alcalde de la comuna, don Alfredo del Río Serrano se dedicó a visitar las diversas oficinas y dependencias del Palacio Consistorial, con el objeto de imponerse en detalles de todas ellas. En estas visitas recibió las ex-

plicaciones del caso de los jefes de servicios, quienes le pusieron al corriente del manejo de las distintas secciones de la Municipalidad.

Alcalde subrogante Como se sabe, el señor del Río se dirigirá esta tarde, por el noc-

turno, a Santiago, a participar en el Congreso de Alcaldes que se efectuará en la capital en la próxima semana.

Durante su ausencia le reemplazará en la Alcaldía el vocal don José del C. Soto.

## El director del Departamento de Caminos y Puentes, señor Carlos Aliende Arrau

Llegó ayer a Concepción.— Visitó el camino a Bulnes acompañado del ingeniero de la provincia y del inspector fiscal de esa obra, ingeniero señor Ignacio Frías.

Por el nocturno de ayer llegó a nuestra ciudad el Director del Departamento de Caminos y Puentes, señor Carlos Aliende Arrau, funcionario que viene en visita de inspección de las principales

obras camineras que existen en la provincia. Visitó el camino de Concepción a Bajas.

Después de imponerse de la marcha de los servicios en la oficina del ingeniero de la provincia señor Alfredo Silva, se dirigió a visitar el camino de Concepción a Bulnes acompañado de este funcionario y del Inspector Fiscal de la obra, ingeniero, señor Ignacio Frías.

## Las familias que salgan de veraneo deben encargar sus casas a los carabineros

Se evitarán de esta manera posibles robos en lo que han dejado bajo llave.— Disposiciones del Ministerio del Interior que obligan a los carabineros de Chile a vigilar dichas casas.

En esta época de veraneo mucha gente de la ciudad emprende viaje por tiempo indeterminado a los campos o playas en busca de solaz o de salud, dejando casi en la mayoría de los casos las casas cerradas y sin que nadie quede al cuidado de ellas.

cuales quedan cerradas en completo abandono, con las consiguientes consecuencias de que se cometan en ellas posibles robos.

En la mayoría de los casos, los dueños de ellas o sus arrendatarios dejan estas casas abandonadas, sin dar el aviso previo a los Carabineros, y, naturalmente, estos funcionarios que ignoran el abandono de estas casas no se preocupan de su vigilancia.

ni pueden ejercer la debida fiscalización en los alrededores de ellas.

Nuestro diario siempre atento a cuanto se relaciona con el bien público, hace presente a los dueños de casas que deseen abandonarlas para ir a veranear, avisen a la Prefectura de Carabineros a fin de que estos funcionarios ejerzan la vigilancia correspondiente en sus propiedades, y estas queden a salvo de los robos que pueda efectuarse.

## POBLACION "GRACIELA LETELIER DE IBANEZ" Sus propietarios se reunirán hoy viernes

Se cita a los propietarios de esta población a una reunión que se efectuará hoy viernes a las 20.30 horas, en calle Serrano

no 1244. Se encarece la asistencia por haber asuntos de suma importancia que tratar.

## CENTRO SAN JOSE DE "LA UNION NACIONAL" Reunión del directorio.— Su primera asamblea del año.— El Círculo de Estudios

Juntamente con iniciarse el nuevo año 1931 entra esta hermosa capital a un nuevo período de vida social celebrando su 18 aniversario y es por esto que se nos encarga citar a los miembros del directorio a reunirse como de costumbre en sesión ordinaria el tercer domingo. En esa reunión se aprovechará de organizar definitivamente el programa, como también invitar a todos sus miembros a tener su primera asamblea del año el domingo 25 a las 9 horas.

El Círculo de Estudios debió reunirse hoy, pero el R. P. nos encarga citar para el domingo a las 10.30 horas, a fin de darle más tiempo al miembro que toca desarrollar su tema; además habrá temas libres, por lo que se encarece la asistencia de todos.

## LA INAGURACION DEL JARDIN ZOOLOGICO DE CONCEPCION

Discurso pronunciado con este motivo por el señor Carlos Junge, director y propietario de este establecimiento.

Con motivo de la inauguración del Zoo, efectuada con asistencia de las autoridades de la provincia el día miércoles 7 del presente, el señor Carlos Junge, director y propietario de dicho establecimiento, pronunció un elocuente discurso, el que no alcanzamos a publicar por falta de espacio en la información que hicimos ayer con este motivo.

del Jardín Zoológico de nuestra ciudad a Valparaíso.

Nos preguntamos ahora: ¿cuál era el motivo de esta mudanza?

Lo que a mí como director y dueño de este plantel me guiaba para efectuar el traslado era el hecho de que se me presentaban grandes dificultades al quererle dar mayor desarrollo a mi Zoo en esta ciudad, al intentar de mejorar las instalaciones y completar la colección de animales para tener así algo perfecto, algo que hubiera sido un orgullo más para Concepción.

Porque era eso todo mi anhelo, todo mi deseo; idear una obra por cuya existencia la ciudad de Concepción y aun toda la provincia ganara de importancia. Pues yo he pasado toda mi juventud en esta ciudad, me he

criado y educado aquí y conservo gratos recuerdos de este pintoresco lugar.

¿Cómo no iba a tratar de expresar mis agradecimientos a esta tierra en alguna forma? y ¿qué mejor podía hacer en este caso, que aprovechar mis inclinaciones por la naturaleza, e inspirarme por algo, que casi podría nombrarse en amor loco por los animales?

Creía que mi entusiasmo era un algo contencioso, que yo iba a encontrar aficionados y amantes de la naturaleza, los cuales me secundarían en mi difícil labor. Pero me vi solo sobre mi camino.

Todos nosotros desconocemos el valor educativo y cultural que tiene un jardín zoológico, pero hay quienes se asombrarían al oír, que un zoo encierra en sí problemas de mayor importancia o para expresarme con otros términos, que un zoo es capaz de señalarnos nuevos caminos, nuevas perspectivas y una nueva filosofía.

Hoy día vivimos en una época de crisis, en una era de superproducción, en lo que se refiere a la industria y al comercio, y también nuestra vida intelectual y cultural está atravesando por un tiempo crítico, pues hay una superproducción marcada de ciertos elementos, en primer lugar en todo lo que concierne al deporte y al cine. Esta preferencia de algunos ramos y el abandono completo de otros, tiene como consecuencia una gran pseudo cultura, una cultura falsa y fingida.

No es acaso profundamente lamentable que el que hoy día no sabe quién es el Tani o quién es Nielsen, lo llaman a ignorante? En cambio: ¿qué ignorancia más espantosa existe no solamente sobre los hechos más sencillos y comunes de la naturaleza, sino hasta sobre los fenómenos y el funcionamiento de nuestro propio organismo, de nuestra propia patología e higiene!

Indudablemente son estas vanidades modernas consecuencias de una cultura completamente estéril y superficial y al hacer una crítica de nuestra vida moderna, un balance de todo lo que sabemos y de lo que no sabemos, de nuestras preocupaciones y entretenimientos diarios, de nuestras aficiones y nuestros desprecios, vemos muy luego que no somos más que unos hijos infieles, infiel a nuestra madre naturaleza y que la naturaleza para muchos de nosotros es un paraíso perdido.

Justamente un Jardín Zoológico, por ser una lección viva e impresionante de historia natural, de zoología y biología, es uno de los recursos más eficaces donde el hombre, cansado y aburrido del mundanal ruido pueda encontrar el contacto, la armonía con la naturaleza, goce de un momento de distracción sana e instructiva y recupere el equilibrio de su estado de ánimo, contemplando las obras del Creador, pasando un rato de profundización junto a la Santísima Naturaleza.

Pudiera ser, que la importante colección de animales, que ahora se exhibe en este pintoresco y agradable recinto forme la base de un nuevo Zoo Penquista. Pero eso no dependería de mí solamente, pues a mí no me faltaría el entusiasmo y la constancia para seguir adelante. Lo único que me hace pensar es acaso encontraré el eco suficiente.

Para que en Concepción pueda existir un Jardín Zoológico sería indispensable que el público cooperara ampliamente en su formación y su mantenimiento. Es decir, que se hagan donaciones, que se visite con frecuencia el Zoo y que se haga propaganda por él, que la prensa no pierda ocasión de hacer publicaciones sobre el Zoo, que la Universidad y las escuelas aprovechen el material del Zoo para estudios y observaciones, y que las autoridades no dejen pasar ninguna oportunidad para secundar y proteger a esta obra que presta un gran servicio, tanto para el adelanto local, como también para la enseñanza y el turismo; ningún personaje de importancia, sea ministro, alcalde, director o visitador de escuela, inspector de museo, etc., debería alejarse de nuestro Concepción, sin que no haya venido a conocer el Zoo.

Y así hemos puesto hoy día una nueva semilla en el suelo, hemos inaugurado una nueva exposición de animales exóticos en el terreno del antiguo Jardín Zoológico; cuidemos al germen, reguemos la planta y deseémoslo a la obra de nuestras manos un feliz año nuevo.

### CONFERENCIA SOBRE DON JUAN ENRIQUE CONCHA SUBERCASEAUX

Próximamente se realizará en nuestra ciudad una conferencia sobre esta eminente personalidad chilena, que será dictada por don Eduardo G. Iñáñez B.

Su título será: "Juan Enrique Concha Subercaseaux; Vida integral y ejemplar".

TELEGRAMA COMERCIAL. Telegramas y jiros sobrantes. Elvira V. de Ortíz, Amada Pesse, Noemisa Cuevas, Humberto Yrigoin, Teniente Vio, Víctor Riosco, Alberto Muñoz, Alberto Ries.

SOCIEDAD GUERREROS DEL PACIFICO Y DEFENSORES DE CHILE

Con esta fecha se cita al directorio de la institución para el domingo 11 de los corrientes, a las 11 horas en el local de costumbre.

### UN FESTIVAL ARTISTICO DANZANTE OFRECERA LA ASOCIACION CULTURAL DE EMPLEADOS

En honor del bailarín italiano Hugo Fortunati. Habrán grandes exhibiciones de bailes típicos, números de variedades y cantos

En homenaje al campeón mundial de bailes de resistencias Hugo Fortunati, la Asociación Cultural de Empleados efectuará el próximo Domingo un gran festival artístico danzante, en el cual tomará también parte este artista, que tantas simpatías se ha captado en nuestra ciudad.

En esta oportunidad podrá el público penquista admirar la elegancia y originalidad de los bailes modernos en que tomará parte el señor Fortunati, ya que completamente descansado de la gran prueba que efectuó, estará en condiciones de demostrar su capacidad en esta clase de exhibiciones.

La institución organizadora de esta fiesta, prepara diversos números de variedades contando para ello con el concurso del prestigioso cuadro artístico "Alejandro Flores" cuya actuación dejó tan buenos recuerdos; para esta oportunidad sus componentes tienen algunos agradables números que han venido preparando para una velada que efectuarían próximamente, y que lo harán en esta ocasión.

Una espléndida orquesta completará el variado programa y dará mayor brillo a la fiesta de que nos ocupamos, la cual será integrada por conocidos profesores del conjunto musical "American Jazz"

Habiendo dejado de existir en el convento de Santiago el Rvdo. P. Fr. Pedro Armengol Reyes, mañana sábado, a las 9 horas, se efectuará en esta parroquia una solemne misa de honras por el eterno descanso de su alma.

El P. Reyes fué por varios años, superior de este convento y todos los que lo conocieron pudieron ver en él al religioso humilde y celoso propagador de la fé de Cristo.

Se invita, pues, a esta misa a todos los feligreses de la parroquia y especialmente a los que fueron sus amigos.

## CULTO PARROQUIA DE LA MERCED

Habiendo dejado de existir en el convento de Santiago el Rvdo. P. Fr. Pedro Armengol Reyes, mañana sábado, a las 9 horas, se efectuará en esta parroquia una solemne misa de honras por el eterno descanso de su alma.

El P. Reyes fué por varios años, superior de este convento y todos los que lo conocieron pudieron ver en él al religioso humilde y celoso propagador de la fé de Cristo.

Se invita, pues, a esta misa a todos los feligreses de la parroquia y especialmente a los que fueron sus amigos.



OTROS PEREGRINOS EN EL MOMENTO DE REGRESAR A CONCEPCION



UN GRUPO DE PEREGRINOS EN LA ESTACION, DESPUES DE REGRESAR A NUESTRA CIUDAD



ASISTENTES A LA MANIFESTACION OFRECIDA ULTIMAMENTE AL TENIENTE DE CARABINEROS, SEÑOR CARLOS GUTIERREZ EN LA SOCIEDAD DE EMPLEADOS DE COMERCIO

De orden del presidente, se cita a los miembros de la sociedad a junta general para las 14 horas de acuerdo con nuestros estatutos en su art. 14 inciso 2.º LEGION MILITAR Y NAVAL DE CHILE

Por no haberse llevado a efecto por falta de número la reunión general del 4 de los corrientes, citase por 2.ª vez a reunión general para el domingo 11 de los corrientes a las 14 horas en el salón social a fin de nombrar el nuevo directorio que regirá los destinos de la institución y dar lectura a la memoria del Sr. presidente y al balance del tesoro.

El Comité de Talcahuano, CENTRO SAN JOSE DE "LA UNION NACIONAL" Para el tercer domingo están convocados todos los miembros del directorio a reunión ordinaria, a las 10.30 horas, se advierte a los socios que deben cubrir sus cuotas a fin de estar al día para tener derecho a la votación que se hará el 4.º domingo.

El Sindicato Profesional de PELUQUEROS El Sindicato Profesional de Peluqueros de Concepción pone en conocimiento de sus asociados que el domingo 11 a las 22 horas A. M. se llevará a efecto una reunión general, la que se efectuará con el número que asista por ser segunda citación. Se ruega la asistencia por haber que tratar puntos de importancia, también deben asistir los directores

El Círculo de Estudios se reunirá de orden del R. P. Mariano, el domingo 11, a las 10.30 horas, a fin de seguir los temas de importancia; se hará un bien detallado relato del triunfo que ha obtenido el último Congreso Nacional Educativo celebrado en Valdivia.

El Círculo de Estudios se reunirá de orden del R. P. Mariano, el domingo 11, a las 10.30 horas, a fin de seguir los temas de importancia; se hará un bien detallado relato del triunfo que ha obtenido el último Congreso Nacional Educativo celebrado en Valdivia.



# LOS DEPORTES

BUZON DE DEPORTES

Se recibe toda clase de situaciones hasta las 19.30 horas justas.

Dolorosas tragedias del ring:

## HUMBERTO GUZMAN DERROTADO POR MIGUEZ

Por K. O. en tres rounds.

Comentarios que sobre este particular se hacen en la prensa argentina.— ¿Ha terminado su carrera el gran boxeador chileno?— Lo que hizo en los rings chilenos y argentinos.— Hermoso artículo que le brinda en "La Nación" de Buenos Aires, el crítico deportivo argentino Joe Day.— Una ampliación de la noticia que al respecto publicamos ayer.

Nuestros aficionados recuerdan todavía con verdadera simpatía la actuación siempre brillante de Humberto Guzmán, aquel púgil que se lució en los rings nacionales y que también alcanzó un buen prestigio al otro lado de los Andes.

Humberto Guzmán se fue hace tiempo a la Argentina. Dijo que se iba a dedicar a promotor allá en Santa Fe, y también a hacer algunas peleas, y hoy nos encontramos en un prestigioso colegio bonaerense, un simpático comentarista de Jack Day, en que refiere todo lo que a Humberto Guzmán se refiere y a su actual situación de campeón derrotado: Andrés Miguez, el domingo último, acaba de vencerlo por K. O. al tercer round. He aquí el interesante comentario:

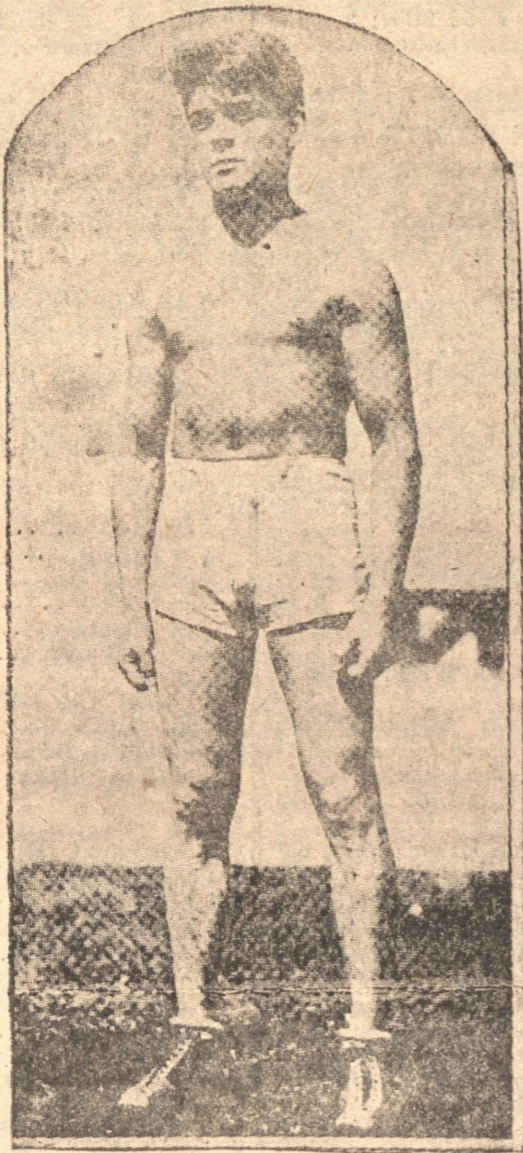
En un cuadrado uruguayo

De estar yo el sábado en Montevideo, habría pasado, muy probablemente, un momento de angustia tan intensa como el que sufrí aquella noche en que vi al heróico Criqui a punto de caer por la cuenta en el cuadrado del Coliseo, víctima del empuje de Carlos Uzabeaga. Es otra suerte de simpatía la que esta vez hubiera actuado en mí. Ese adjetivo que tanto merece el ex soldado de Francia sería exagerado para un hombre de quien sólo sé que hizo proezas en el ring.

De todos modos, el domingo, como hace cuatro años en la oportunidad recordada, el público congado alrededor de las cuerdas asistió al caso de un astro. Porque Humberto Guzmán—pues a él me refiero—no llegó a ser, como Criqui, campeón del mundo, tuvo en sus mejores días, para honor del deporte chileno, todo el relieve de un púgil excepcional. Los que le vimos en sus grandes combates conserváramos de él un recuerdo emocionadamente grato. Fue una alta expresión del arte del boxeo. Sin haberlo aprendido nunca, sabía de la belleza plástica del pugilismo. Era un constante despliegue de coraje y constituía en todo momento una clara demostración de lo que puede la inteligencia cuando se alía a los medios físicos. Sus dos combates de 1924 con Kid Francis, cuando el brillante bantam italiano había cumplido apenas 17 años, vivieron largamente en la memoria de cuantos tuvieron el privilegio de presenciarlos.

La probable explicación

Humberto Guzmán—que tampoco figura, he de decirlo como comprobación de una injusticia,



HUMBERTO GUZMAN

en el "Everlast Boxing Record"—no ha dejado de ser un muchacho. Acaba de cumplir, en efecto, 26 años. Pero ha alcanzado ya esa madurez prematura que se anticipa en la vida de los deportivamente muy precoces. Quince años tenía cuando comenzó a actuar en Santiago. Su campaña de 1920 comprendió 11 combates; la de 1921 se cerró con 18. En ellas, lo propio que en la de 1922, en cuyo transcurso sostuvo 11 peleas, Guzmán no conoció la derrota. Fue en su match inicial de la temporada de 1923 cuando por primera vez descendió del ring sin la aureola del triunfador. Filiberto Mery, a quien acababa de superar en 6 rounds, lo batío por puntos en 8 períodos. Con el mismo adversario volvió a ganar y volvió a perder por decisión. Tres victorias más, y el pequeño prodigio, pues lo era, cruzó los Andes para probar fortuna entre nosotros. Aquí comenzó venciendo a Juan P. Rossi. En seguida

vinieron aquellos dos encuentros con Francis, que elevaron enormemente su figura, no obstante perder por puntos en ambas ocasiones. Después continuó combatiendo con suerte variada. Hasta que en 1927 tuvo en Santiago un ma encuentro que acaso no fue sino una mala noche; José Barzola, atleta cuyos méritos no nos han repetido las trompas de la fama, lo obligó a abandonar en el octavo round.

En Santa Fe y en Montevideo

Si la ya por entonces larga y nutrida carrera de Guzmán le hubiera procurado una suma de provecho equivalente a su prestigio, es posible que aquel constante huésped señalado al momento de colgar definitivamente los guantes. Pero tuvo que continuar combatiendo. Cambió de escenario con frecuencia como en seguimiento de una fortuna esquiva. No volvió

a aparecer en nuestros rings aquel año ni al siguiente. En la ciudad de su primera amargura no volvió a pelear de nuevo y Aldo Cesatti, otra figura que no alcanzó los resplandores de la notoriedad, lo superó en 10 períodos. Aquí reapareció en 1929 frente a Víctor Peralta. No tenía sino cinco lustros, pero era ya un púgil tras cuya habilidad experta y firme tramaba su tracción el físico decadente y Peralta lo sacó en el sexto round. En el año que acaba de pasar, Humberto Guzmán sostuvo en tierra argentina tres únicos combates, todos ellos en la ciudad de Santa Fe, a la cual retornó con ese empecinamiento con que los amantes vuelven una y otra vez a la mujer desahogada. Venció primeramente por puntos a Alejandro Bagli, y tras empatar con Horacio Rodríguez, éste lo superó. Hasta que el sábado, ante la afición montevideana, el uruguayo Andrés Miguez le impuso la mayor humillación de su vida deportiva: un K. O. en el tercer round.

Como "Gentleman Joe" Humberto Guzmán comenzó a combatir, según he dicho, cuando aun no contaba 15 años. Lleva, pues, 12 de carrera, de entrenamiento casi constante, de sacrificio poco menos que inintermitido. Magníficamente dotado por la naturaleza, así en lo físico como en lo mental, fue una lástima que la necesidad le obligase a limitar sus horizontes a esta parte de América, porque en sus buenos días mostró la pasta de un verdadero campeón. Entonces era un regalo verle en el ring, valiente siempre, siempre cabalreoso. Cuando se plantaba desafiante en medio del tablado para provocar un cambio de golpes, sus menudos brazos eran una maravilla de agresividad y una copiosa fuente de emoción. Jamás se le vio perder la línea. Jamás tuvo uno de esos vanidosos gestos de superioridad que deprimen al adversario y que tan frecuentes son, aun en pugiles de orden infimo. Por eso lamentaba profundamente su contraste de la otra noche. Lo sufrí frente a un hombre que figuraba entre los mejores de su peso en esta parte del mundo. Ello no es sino un magro consuelo. Con Guzmán se desplomó sobre la lona trágica uno de los prestigios mejor ganados, una de las figuras más merecidamente simpáticas de nuestros rings. Totalmente vencido, acaso definitivamente vencido, yo lo saludé con el mismo vibrante espíritu de sincera admiración con que celebré sus grandes triunfos, porque lo que con él ha caído no es simplemente un púgil profesional: es un deportista en la más pura acepción del vocablo.

## Estimulemos el progreso armónico del football en todo el país

Un artículo que habla a favor del football provinciano y que está de acuerdo con una campaña de "La Patria"

(De "La Nación" de Santiago del 7 del actual)

En más de una oportunidad hemos hecho resaltar la conveniencia de dar al provechoso trabajo del entrenador Jorge Orth la más amplia orientación posible, haciendo llegar los beneficios de la labor de este entrenador a las provincias, no tan sólo como un acto de justicia y equidad, sino también en forma especialísima,—como un medio práctico de conseguir un progreso armónico del football a lo largo de todo el país, que permita aumentar en el máximo posible la cantidad de elementos aptos para la construcción de nuestros equipos internacionales.

La temporada que ha fenecido, deja en el ánimo de los observadores imparciales una grata impresión en cuanto al progreso alcanzado en ella por nuestro deporte popular, porque, es indiscutible que el football chileno ha dado en el último tiempo pasos decisivos en la conquista de medios que enriquecen su escuela de juego y que le anuncian un porvenir lisonjero en el concierto deportivo mundial.

Pero este evidente progreso del football nacional no se manifiesta de un modo armónico a lo largo de todo nuestro territorio, porque mientras en el centro del país ha alcanzado proporciones imponderables, en otras regiones ha llegado sólo a términos reducidos, y en no pocas, a términos casi nulos. Es la consecuencia de la falta de un plan metódico de trabajos que permita al entrenador brindar el provecho de sus experiencias y de sus enseñanzas, tanto aquí, como allá y acullá.

Convenimos en que la posición geográfica de nuestro territorio es un obstáculo para muchas iniciativas. Pero un plan de labor bien estudiado y calculado puede afrontarse sin sacrificios exagerados. Puede hacerse de todo un año, una distribución de tiempo que por lo menos permitiría al entrenador desarrollar sus actividades en cuatro puntos distintos, digamos en cuatro grandes centros de agrupación de elementos, porque tres meses consecutivos de trabajos—me dando buena disposición y entusiasmo de parte de los discípulos,—son suficientes para desarrollar una parte completa de los planes de preparación y de enseñanza. Y podría orientarse la distribución del tiempo, según los climas de las distintas zonas, ya que en este sentido, éste es un factor favorable entre nosotros. Así tenemos que si la época actual no es apropiada en el centro del país para ejercitar deportes de invierno, como el football en cambio es propicia en las regiones sureñas, donde el clima de verano es benigno.

Hoy hemos vuelto sobre el tema y con mayores fundamentos. La temporada ha finalizado y una serena ojeada a todos los programas que ella nos ofreciera, nos lleva necesariamente a la conclusión de que el progreso del football se manifiesta en grados diferentes según la región del país.

Está probado hasta la saciedad el hecho de que nuestra raza posee cualidades de inestimable valor para la práctica de los deportes físicos como el football. El chileno está dotado de resistencia, agilidad, velocidad y talento, para el football, según la expresión de muchos críticos extranjeros que han tenido oportunidad de ver actuar a nuestros equipos. Y este hecho lo hemos palpado durante la temporada recién terminada, con la misma fuerza desde que se practica ese deporte entre nosotros.

Pero nuestros equipos de provincias, nacidos y creados al margen de toda fuente de enseñanzas y de experiencias, seguirán siendo "conjuntos de elementos de empuje" y nada más, mientras no se les brinde las lecciones de un entrenador. Y nuestro football seguirá—así mismo—contando con la reducida base de quince o veinte elementos aptos para constituir un once nacional, mientras la situación actual subsista.

No pretendemos hacer un cargo a la dirigencia, al ocupar nos nuevamente de este tema. Sabemos que ella se ha venido ocupando de este asunto, y que tiene casi definitivamente resuelto un plan amplio de trabajos del entrenador Orth, en todo el país y al volver, nosotros sobre la misma materia, queremos solamente insistir, a fin de que esa iniciativa no se deje de mano.

Por lo demás, tenemos oportunidad de volver sobre el asunto, cuando analicemos otros aspectos del trabajo que debe cumplir el entrenador de nuestro football.

En el fútbol jugarán Fernández Vial y un combinado ferroviario sureño y en box la sensacional pelea entre los plumas Juan Ramis y Alfredo Quinteros

## Dos matches de mucho interés para el próximo domingo en San Rosendo

En el fútbol jugarán Fernández Vial y un combinado ferroviario sureño y en box la sensacional pelea entre los plumas Juan Ramis y Alfredo Quinteros

El domingo, o sea pasado mañana, en el cercano pueblo de San Rosendo, se efectuará dos interesantes combates deportivos que han despertado interés no sólo en la afición ferroviaria, sino que también en la afición general. En efecto, el día señalado se efectuará en San Rosendo la inauguración de grandes obras ferroviarias y para solemnizar este acto los "carrilanos" efectuarán

en los dos actos deportivos magníficos. En la mañana, Fernández Vial, campeón de football sureño jugará contra un equipo formado por elementos ferroviarios de Temuco, Victoria y Osorno. Se trata de un match de interés que ha despertado mucho entusiasmo entre la afición ferroviaria. Por la tarde se efectuará al aire libre un match de

box de cierta sensación, a cargo de los campeones ferroviarios de peso pluma, Alfredo Quinteros y Juan Ramis. El primero defendió a la cuarta zona ferroviaria y el segundo a la ferroviaria de la tercera. Estos actos serán presenciados por los jefes más altos de los ferroviarios chilenos y por las autoridades locales. En próximas ediciones daremos datos sobre este gran acto deportivo.

## MANUNGO FIGUEROA

Pidió su incorporación al Vial

Se nos informa de muy buena fuente que el notable zagüero local Manuel Figueroa, ha presentado su papeleta de incorporación al Vial.

Mañungo, vuelve, pues, a vestir la casaca azulnegra cuyos colores defendiera, así es que su entrada al Vial no es otra cosa que una reincorporación del gran zagüero que la temporada pasada defendiera con gran éxito los colores del Lord Cochran.

## CENTRO DEPORTIVO LORD COCHRANE

Directorio En sesión de antenoche se acordó expulsar como morosos a los señores Humberto Araya, Guillermo Cerro, O. Hansen, Luis Henríquez, Luis Méndez, José Cohen, Raúl Cisternas, Rogelio González, Juan Bta. Henríquez, Manuel León, Julio Orsúa, Edmundo Watt, Luis Muñoz, Santiago Watt, Alberto Cuadros, Isidoro Barrientos, Luis Barahona, Carlos Rubilar, Orlando Binimells, Pedro Riquelme, Adolfo Cifuentes, Orlando Silva, quedando aún pendientes, a solicitud de algunos directores, numerosos candidatos más, de quienes se esperaba una última palabra para proceder a su separación. Se hace notar que entre ellos hay algunos socios bastante conocidos. La renuncia del señor M. Figueroa quedó pendiente hasta el próximo mes de tesorería. Se trató un borrador de proyecto de reglamento de instrucción de atletas, que será presentado a la junta general. Se trató de otros importantes asuntos de la mayoría relacionados con la zona de cuotas de

gran número de socios, a algunos de los cuales se enviará circulares avisos, y a otros se avisará personalmente antes de incluirlos en la lista de expulsión que hay para próxima sesión.

Contra lo esperado, entre los mismos socios esta campaña depuradora ha encontrado el mejor ambiente, porque será para seleccionar a los asociados, formando base para poder desarrollar en 1931 los vastos proyectos que se tienen y que significarán nuevo prestigio para la institución. Todos los que sean buenos lorenenses deben ayudar al directorio y cumplir con el club.

Rayuela

Hoy desde las 19.15 se termina la última rueda del torneo interno jugado: 1.º—Valenzuela-Espinoza, con Néus-T. Henríquez. 2.º—F. Iturra-Henríquez, con Ponce-Verá. 3.º—Olivari-Echeverría, con ganador primer match. 4.º—García 2º con ganador 3º final.

Excursiónismo

El domingo 11, todos a la plavita del Lord! A las 8 se partirá con el señor Harry Nudelmán, socio, desde el club, Barros 802, regresándose a la hora que se estime conveniente. Este camión llegará hasta la misma playa, con lo que se evita un molesto inconveniente. Los que están inscritos para mamelucos, los recibirán probablemente el mismo domingo en la mañana. Los interesados en gorros-uniformes deben saber que estarán en venta el sábado en la tarde en el Casino. Gorros de goma, inscribirse con el señor Galardo. Todo en precios al costo. El número de interesados para el paseo aumenta en vista

del éxito del domingo pasado, que fue un día magnífico.

Revista "Lord"

A fines de la próxima semana aparecerá el N.º de diciembre de la revista, trayendo interesante material, sobre todo gráfico de las últimas actividades deportivas penquistas (Lord-Vial, Concepción-Talcahuano, regatas, etc.) Se avisará su aparición.

Premios

Estando próxima la repartición de premios de fútbol, en donde hemos clasificado ocho equipos, cifra record, se avisa a los capitanes que deben formar a la brevedad la lista de sus hombres que son acreedores al estímulo, entregándola en secretaría para tenerla presente en la reunión en que repartirán los premios individuales. Urge. Equipos 1.º A, 1.º B, 2.º A, 2.º B, 3.º A, 3.º C, 4.º C y 4.º D.

Elecciones

El directorio del club se renueva a mediados de febrero. DEPORTIVO ESPAÑOL RENOVARA ESTA NOCHE SUS AUTORIDADES

Con tal motivo ha repartido entre sus asociados la siguiente circular:

"Club Deportivo Español.—Concepción.—Consejo: Si desea que su institución prospere, es justo que Ud. la ayude; no falte a la asamblea general a que se le cita, pues en dicha asamblea se elige el directorio que regirá los destinos de su institución en el presente año. Demuestre en esta ocasión su entusiasmo, piense que su presencia es un estabón más en esta cadena de progreso; no falte a esta reunión; y si falta, piense que en la mañana no tendrá de recho moral de criticar la labor que desarrollen estos entusiastas de ahora. Dirija una tierna mirada hacia su club, piense un poco en él y dedíquelo unos minutos en

bien de su progreso que significará mañana su orgullo.

Viernes 9, a las 21.30 horas. Local, Centro Español.

Se ruega a los socios que no estén al día con sus cuotas se sirvan hacerlo en la brevedad posible en la tesorería, Maipú 675, "La Chilena", pues en breve se publicará una lista de socios morosos.

JUVENIL UNIDO F. C.

A todas las instituciones deportivas se les comunica que la correspondencia para este club debe ser dirigida en el futuro a calle Lincoyán N.º 1352.

Cita a la comisión directiva hoy a las 21 horas, para estudiar el balance que presentará el Sr. tesorero; de una manera especial se cita al señor Víctor Carrasco, para que dé cuenta de su labor como recaudador.

Todos los socios deben pasar lo más pronto posible a firmar el nuevo registro y aprovechar las facilidades acordadas para que se pongan al día en el pago de sus cuotas; pasado el plazo serán expulsados sin contemplaciones.

INDUSTRIAL F. C.

Cita a junta general de asociados para el domingo 11 del actual a las 10 horas en el salón de la Sociedad Pedro de Valdivia.

Cuentas pendientes.—Por tener que entregar el balance anual a la Asociación de Football de Concepción, antes del 15 de este mes, las personas que tengan cuentas pendientes con el club deben verse cuanto antes con el tesorero señor Bernabé Morales Gatica.

LOS AFICIONADOS DEL CLUB DEPORTIVO PABLO SUAREZ VAN A TALCA EL 16 DEL PRESENTE

Ayer quedaron liquidados los trámites para llevar a efecto en Talca, el sábado 17 del mes en curso, un inter club, entre el Pablo Suárez, de esta ciudad y el

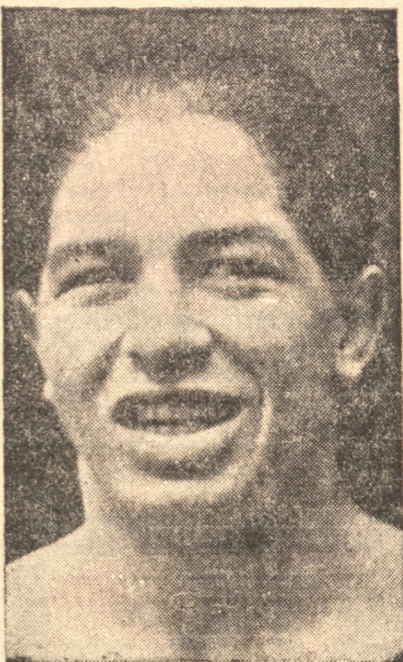
## PEQUEÑO COLOSO

Está verde...

Pese a los entusiasmos que le renacieron de repente, el Pequeño Coloso de tiempos pasado, Juanito Beiza, no ha podido recuperar sus formas y poder hacer méritos a fin de medirse con Loayza, según se deprende del acuerdo de la Federación de Box, al negarle el pase para pelear el sábado próximo con Armando Schackels.

El gesto de Juan Beiza es muy propio de su temperamento bravo, fulminante. Recordamos que cuando era castigado en un ring volvía con mayor furia al ataque, martilleando a su contendido hasta obligarle a presentar combate, a pelear de frente. Muchacho, en aquellos tiempos mantenía sus condiciones y las amplias gracias a sus buenas cualidades innegables, a sus méritos indiscutibles de buen hombre de ring.

Pero, han pasado los años, y poco a poco, en el retiro, fuera del ring, sus cualidades físicas se han perdido al no ser requeridas con la continuidad del que está constantemente en tráfico y peleando siempre. Ha querido ahora llamar a reunión, demostrando mucho carácter, pero esas peleadas buenas condiciones se hacen la sordas y no llegan hasta él, en ayuda de quien las necesita con urgencia. No peleará, pues, con Schackels y, en este caso



Juan Beiza

Gabriel Letelier, de esa. Tanto los locales como los talquinos han dado comienzo a sus entrenamientos, con todo entusiasmo; los primeros en su gimnasio que tienen ubicado en calle Serrano esquina de San Martín, secundados en gran parte por los conocidos profesionales Milla y Montoya y también por un selecto número de sparrings. En la delegación Suarínán hombres de la talla de Juan Ramis, José A. Ríos, Abel Gon-

zález y Carlos Larrain. FEDERACION DE BASKETBALL DE CHILE Asociación de Basketball de Concepción Se cita a sesión de directorio

SECOND JULIO PARADA SECRETARIO ANTONIO ANINAR Secretario

CREMA OXIGENADA MACKER M. R. ¡¡La reina de las cremas!!

para esta noche a las 21.30 horas. Local de costumbre. Se encarece la asistencia. ASOCIACION DE ARBITROS DE CHILE

Cita a reunión para hoy a las 19.15 horas en el local de costumbre. Se recomienda especial asistencia a los miembros de la comisión técnica y a los señores aspirantes, por tener que resolver asuntos de capital importancia.

## Banco de Concepción

En conformidad al Art. 29 de los Estatutos se cita a los señores accionistas del Banco de Concepción a Junta General Ordinaria para el día miércoles 14 del presente mes, a las 14 horas (2 P. M.) a fin de presentar la memoria y el balance correspondientes al segundo semestre del año 1930.

El Registro de Transacciones de acciones permanecerá cerrado desde la fecha hasta el 14 de presente inclusivo.

Concepción, 4 de enero de 1931

JULIO PARADA SECRETARIO ANTONIO ANINAR Secretario



# ALFICON HIPICO

### GENTE MALEANTE

A raíz de las performances escandalosamente contradictorias de Clarilla y Naldes, esta redacción llamó energicamente la atención pidiendo a las autoridades correspondientes la aplicación de sanciones pafas, las que resultaron inescrupulosas.

Por este hecho el señor Luco, propietario de Naldes, Clarilla y la otra maromera Hecatombe, ha venido expresándose en artículos públicos en forma grosera de esta redacción.

En realidad, el señor Luco, con sus maromeos y conducta nada desahogada de que ha dado muestras desde su llegada a este hipódromo, no es digno de una contestación, pero por haber manifestado en forma pública hechos torcidos y en pugna con la verdad, nos vamos a permitir aclarar estos asuntos.

El señor Luco se ha equivocado, por cuanto él es el redactor de este diario el subscrito por el Club Hípico. Es otro colega el que ha aceptado por años

A Plaqué, completamente abandonado en las apuestas, andar muy cerca de la ganada.

A Sansón está con su prestigio por los suelos.

### SEGUNDA CARRERA

A Cacho en Mano, correspondiente a los buenos trabajos anunciados por nuestro diario, imponiéndose en forma clara.

A Saltatriz terminó placé una vez más, no pudiendo quebrar la jeta.

A Regalito hacele punta a Saltatriz hasta el último instante.

A Odessa terminó tercera distanciado, lo mismo que sus otros

### TERCERA CARRERA

A nuestra favorita Edith Noel adjudicarse el tercer triunfo consecutivo, pero esta vez estrechamente.

A Colhuinca perder una carrera por los tropiezos tenidos. Próxima ganadora.

A Odessa terminó tercera distanciado, lo mismo que sus otros

preparaba Enrique Pócar. Será puesto en descanso y volverá en marzo, siempre que haya sanado completamente de su última mancadura.

preparaba Enrique Pócar. Será puesto en descanso y volverá en marzo, siempre que haya sanado completamente de su última mancadura.

### LONGOTUN

Este hijo de Titande, defensor de la chaquetilla del Club Tucapel, ha sido entrecero al campo, para completar su desarrollo.

En la reunión del domingo pasado se jugaron 16.892 boleros, con un total de \$ 34.490.

En la reunión del domingo pasado se jugaron 16.892 boleros, con un total de \$ 34.490.

### PROXIMAS INSCRIPCIONES

Condiciones para las carreras del próximo domingo 14, tercer día de la temporada de verano:

Premio FIVE -- 900 metros. Handicap. -- Premio \$ 1.000 y 900.

Premio PIRAPO -- 900 metros. Handicap. -- Para caballos que no hayan ganado desde el 1.º de octubre de 1930. -- Premio \$ 900.

Condiciones para las carreras del próximo domingo 14, tercer día de la temporada de verano:

Premio FIVE -- 900 metros. Handicap. -- Premio \$ 1.000 y 900.

Premio PIRAPO -- 900 metros. Handicap. -- Para caballos que no hayan ganado desde el 1.º de octubre de 1930. -- Premio \$ 900.

pln. 57 y 2.º Lipsia, 48.

Canador de Dulce... \$ 13.20  
Placé de id... \$ 8.20  
Placé de Choplin... 14.40

### QUINTA CARRERA

Canador de Carabola, \$ 13.  
Placé de id., \$ 8.  
Placé de rancora, \$ 15.  
Placé de Curiam, \$ 11.  
Ganada por 1.º cuerpo. El tercer a 1 cuerpo. Tiempo: 56 1/5.

Canador de Carabola, \$ 13.  
Placé de id., \$ 8.  
Placé de rancora, \$ 15.  
Placé de Curiam, \$ 11.  
Ganada por 1.º cuerpo. El tercer a 1 cuerpo. Tiempo: 56 1/5.

Canador de Carabola, \$ 13.  
Placé de id., \$ 8.  
Placé de rancora, \$ 15.  
Placé de Curiam, \$ 11.  
Ganada por 1.º cuerpo. El tercer a 1 cuerpo. Tiempo: 56 1/5.

### LOS VENCEDORES DEL DOMINGO

Preparadores

1. -- E. Muñoz (Vagabundo).  
2. -- R. Ramírez (Cacho en Mano).  
3. -- P. Bonerda (Edith Noel).  
4. -- R. Ramírez (Segador).

Preparadores

1. -- E. Muñoz (Vagabundo).  
2. -- R. Ramírez (Cacho en Mano).  
3. -- P. Bonerda (Edith Noel).  
4. -- R. Ramírez (Segador).

1. -- E. Muñoz (Vagabundo).  
2. -- R. Ramírez (Cacho en Mano).  
3. -- P. Bonerda (Edith Noel).  
4. -- R. Ramírez (Segador).

### SEGUNDA CARRERA

1.º Muchaso, 60 kilos; 2.º Vista Vieja, 49 y 3.º Vellorita, 51.

1.º Muchaso, 60 kilos; 2.º Vista Vieja, 49 y 3.º Vellorita, 51.

1.º Muchaso, 60 kilos; 2.º Vista Vieja, 49 y 3.º Vellorita, 51.

### TERCERA CARRERA

1.º Vista V, 53 kilos; 2.º Caleta, 51; y Guillermo, 53.

1.º Vista V, 53 kilos; 2.º Caleta, 51; y Guillermo, 53.

1.º Vista V, 53 kilos; 2.º Caleta, 51; y Guillermo, 53.

### CUARTA CARRERA

1.º Poca Cosa, 53 kilos; 2.º Hasta Aquí, 54, y 3.º Centauro, 47.

1.º Poca Cosa, 53 kilos; 2.º Hasta Aquí, 54, y 3.º Centauro, 47.

1.º Poca Cosa, 53 kilos; 2.º Hasta Aquí, 54, y 3.º Centauro, 47.

### QUINTA CARRERA

1.º Boqual, 58 kilos; 2.º Mi Negra, 51, y 3.º Vista Fija, 47.

1.º Boqual, 58 kilos; 2.º Mi Negra, 51, y 3.º Vista Fija, 47.

1.º Boqual, 58 kilos; 2.º Mi Negra, 51, y 3.º Vista Fija, 47.

### CARTILLAS ACERTADAS

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se acertaron las siguientes cartillas:

A ganador

9 -- \$ 20, Edith Noel \$ 40 pesos 80 centavos.  
10 -- \$ 150 id. \$ 531.  
16 -- \$ 30, id. \$ 70.20.  
43 -- \$ 10, Segador; Batum, 14, \$ 383.60.  
47 -- \$ 10, Vagabundo; Edith Noel; \$ 1.90.  
96 -- \$ 10, Edith Noel; 23 pesos 40 centavos.  
11 -- \$ 30, Viola; Batum; 164 pesos 40.  
115 -- \$ 50, Viola, \$ 50.  
117 -- \$ 20, Viola, \$ 20.  
123 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
148 -- \$ 30, Viola, \$ 30.  
174 -- \$ 20, Edith Noel; 46 pesos 80.  
180 -- \$ 150, Vagabundo; 30 531 pesos.

A placé

8 -- \$ 10, Lucano; 2; Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; \$ 47.40.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

Se recibieron 186 cartillas a ganador y 139 a placé con un total de \$ 4.845, lo que en la cancha dio un desarrollo de 9.365 pesos.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre, Segador; 2; Batum; 5; \$ 37.50.  
30 -- \$ 10, Plaqué; 2; Saltatriz; 6; Edith Noel; 14; Raid; 22, 140 pesos 30.  
42 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Batum; 6 \$ 45.  
51 -- \$ 10, Osmani, Saltatriz; 2; Colhuinca; 6; Raid; 14; \$ 39.60.  
74 -- \$ 10, Viola, \$ 10.  
82 -- \$ 10, Colhuinca; 2; Raid; 5 \$ 22.  
109 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Segador; 2; Raid; 21, 134 pesos 40.  
111 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 6; Dunlop; 9; \$ 75.60.  
120 -- \$ 20, Raid; 4; \$ 25.60.  
126 -- \$ 50, Vagabundo; 10, 64 pesos.  
127 -- \$ 20, Edith Noel; 4; Raid; 6; \$ 38.40.

11 -- \$ 150, Edith Noel; 30, 237 pesos.  
12 -- \$ 10, Saltatriz; 2; Edith Noel; 8; Raid; 9; \$ 57.60.  
16 -- \$ 10, Vagabundo; 2; Pirrillo; \$ 12.80.  
22 -- \$ 10, Viola, Memebre

### AVISOS ECONOMICOS

SE VENDE UN PIANO DE ESTUDIO y muebles en David Fuentes N.º 340.  
HABIENDOSE EXTRAVIADO, vale vista 2553, queda nulo por haber dado ariso.

**T. DANTE - HOY** Se esta 18.45 - Noche 21.45 - Gran Suceso 1931  
Ultimas exhibiciones del grandioso éxito de ayer. — Repris de la gran super producción sonora y cantada con hermosísimos coros por la célebre agrupación de los Principes Rusos  
**El Diablo Blanco** Por Ivan Mojouskine - Platea 4.40

Mañana: El más colosal suceso alemán. — Haga - Sábado  
reservar su Platea para el estreno de  
**EL ANGEL AZUL**  
La creación cumbre de EMIL JANNINGS  
Toda Hablada - Cantada - Bailada

### ACTUALIDADES MARITIMAS

Ayer salió el "Magallanes" y el "Chipana".— Llegaron el "Canelos" y "Lordkap".— Esperados para mañana el "Orazio", consignado a José Maritano; el "Alejandro" y el "Chiloé".

consignación de Grace y Cia. (Chile S. A.)  
Vapor "Santa Bárbara" llega el 1 de Enero de 1931.  
Vapor "Santa Clara" llega el 31 de Enero de 1931.  
Vapor "Santa María" llega el 7 de Febrero de 1931.  
Vapor "Nosa Chief" llega el 16 de Enero, sólo hasta Valparaíso.  
Vapor "Nosa Queen" llega el 3 de Febrero de 1931.  
consignación de Duncan, Fox y Cia.  
Vapor "Bennekom" llegará el 27 de Enero procedente de Amsterdam.  
Vapor "Boskoop" llegará el 2 de Febrero próximo procedente de Amsterdam.  
consignación de Williamson, Balfour y Co. S. A.  
Vapor noruego "Tosca" el 13 de Enero de 1931.  
Vapor nacional Pudeto el 12 de Enero de 1931.  
Vapor inglés Losada el 15 de Enero de 1931.  
Vapor inglés Orita el 19 de Enero de 1931.  
consignación de Jacobsen y Cia. Línea Menéndez-Behety.  
Vapor Alejandro el 10 del presente en viaje a Valparaíso y de regreso a Magallanes el 18 del presente.  
Vapor Alfonso el 22 del presente en viaje a Valparaíso y de regreso a Magallanes el 30 del presente.  
Línea Hapag-Kosmos:  
Buque motor "Odenwald", esperado el 12 del presente de Hamburgo via Magallanes.  
Vapor "Itauri", salió diciembre 15 de Hamburgo via Magallanes, esperado en este puerto el 25 del presente.  
Vapor "Poseidon", esperado en este puerto el 15 de febrero, de Hamburgo via Magallanes.  
Vapor "Nitokis" en viaje a Europa, debe llegar el 29 del presente a este puerto.  
Buque motor "Sachsen" debe salir febrero 7 de Hamburgo, via Magallanes, esperado en este puerto el 15 de marzo.  
Buque motor "Hessen", debe salir febrero 21 de Hamburgo via Magallanes, esperado en este puerto el 29 de marzo.  
Vapores a consignación de Gibbs y Co.  
Magallanes, en viaje a Magallanes, llegará a Talcahuano el miércoles a medio día y saldrá en la noche.

### VISITANDO ALGUNAS CASAS ISALUBRES DONDE MUERE NUESTRO PUEBLO

Días pasados tuvimos oportunidad de recorrer y poder apreciar de cerca las miserables viviendas en que muere nuestro pueblo, no podemos decir "vive" porque fallaríamos a la verdad, pues en realidad nuestro pueblo se consume en esa clase de viviendas.  
Una población que podíamos llamar bien raterona, es la situada en el rincón del Molino de atrás de la Artillería de Costa (Cuartel central) y a lo largo del camino hasta el Apostadero, donde en vez de habitaciones existen negras cavernas, pues el humo de las cocinas que funcionan dentro del cuarto que sirve de dormitorio y comedor a la vez así lo mantiene.  
Los obreros que por falta de habitaciones se ven obligados a salir las crueles consecuencias de esta desgracia en que por falta de recursos se ven sometidos a necesidad también un poco de aire, un poco de luz, un poco de higiene.  
Nuestro puerto que en este sentido ha tenido fama de inmundo se debe en particular a la falta de habitación, pues hoy día en un cuarto de tres y medio a cuatro metros por lado viven hasta ocho o seis personas todas juntas, padres, madres e hijos, todos en una comunidad perjudicial tanto en lo material como en lo moral, pues los niños antes de saber lo que es bueno y lo que es malo se les viene presentado a su imaginación naciente escenas que sin darse cuenta sus padres muchas veces y otras por ignorancia son los protagonistas, viniendo con esto la corrupción de las costumbres, el aumento de la prostitución en las menores y con ello el aumento de las enfermedades venéreas que diezman a nuestra población, presentándonos ante el mundo con el nombre que lo llamara el almirantazgo inglés "Puerto infecto".  
Muchos de estos males se evitarían si la población obrera se llevara a efecto en breve, hemos sido desde mucho tiempo los más decididos colaboradores de la obra de saneamiento en general de este puerto y esperamos que nuestra campaña sea coronada con un buen éxito ya que está empujando el actual gobierno en relación por las clases trabajadoras que son la base del engrandecimiento de los pueblos, si son hombres sanos y robustos; de lo contrario es imposible conseguir progreso en los pueblos en los cuales las enfermedades los tienen aniquilados de bido en gran parte a la vivienda malsana y falta de los más elementales servicios de higiene.  
Creemos y esperamos confiados que la población obrera para Talcahuano se convierta en breve en una hermosa realidad que el pueblo en general sabrá agradecer y que las esperanzas que hasta hace poco habían abultado a nuestros obreros vayan de nuevo a ser un imposible.  
La población obrera para Talcahuano es hacer justicia social al pueblo.

### RENUNCIA DE UN MIEMBRO DEL PARTIDO RADICAL A SEGUIR MILITANDO EN ESTA COLECTIVIDAD POLITICA

Se nos pide la publicación de la siguiente carta enviada por el señor Claudio Reyes P., al Presidente de la Asamblea Radical de este puerto, señor Oscar Guillermo González:  
"Talcahuano, 8 de Enero de 1931.  
Señor don Oscar Guillermo González, Presidente de la Asamblea Radical, Presente.  
— Estimado señor presidente y amigos:  
La prensa de hoy ha traido para los que, a pesar de todo, conservábamos la fe y manteníamos esperanza en la salvación de la patria y de sus hijos, una noticia que me ha causado un dolor profundo y una tristeza y desconsuelo de las raíces y el más rudo golpe de muerte para mis ideas y aspiraciones.  
La noticia consiste en todo el espíritu del radicalismo y a su vez la única condición de libertad, asumida por la representación del partido en la Cámara de Diputados al votar el proyecto de ley sobre el presente de delitos contra la seguridad del Estado, ha producido en mi desconsuelo por la actitud de algunos hombres que no me han acompañado en la tarea de seguir organizando la Asamblea, como eran hasta ayer mis más ardientes deseos.  
Lo saludo su amigo, amigo.  
— Claudio Reyes P."

tan tristemente sepultados en la votación de ayer en la Cámara de Diputados.  
Más triste es esto todavía cuando sólo hace pocos días que la dirección general del Partido se dirigía a los correligionarios del país pidiéndoles organizar las asambleas, recortar las filias, a fin de que se encontraran preparadas para próximas batallas de ideas tras la puerta del país a la completa normalidad constituyente.  
"Qué entusiasmo divino me he sentido cuando los primeros en abandonar los ornamentos con los que se disfrazaban y los profanos representantes del radicalismo en el Congreso?  
Ante lo que ocurre, ruego y suplico que se viva tener por presentada mi renuncia como miembro del Partido Radical, ya que mis arraigadas convicciones no me permiten seguir militando en una agrupación política que transgrede tan abierta e irrespetuosamente su sagrada doctrina. Recuerdo, pues, en este sentido mi libertad de acción lamentando no poder acompañar en la tarea de seguir organizando la Asamblea, como eran hasta ayer mis más ardientes deseos.  
Lo saludo su amigo, amigo.  
— Claudio Reyes P."

### BOYSCA DE TURNO

Se halla de turno la Farmacia Tarapacá del señor Leopoldo Alvarez, calle Valdivia esquina Anibal Pinto.

### TEATROS

**Teatro Dante.**  
Hoy grandioso y maravilloso es el espectáculo que presenta hoy esta sala titulada "El diablo blanco" interpretado por el gran actor cinematográfico Ivan Mojouskine y la simpática actriz alemana Betty Aman.  
**DE NUESTROS LECTORES**  
"LO QUE SE VE"  
Con las vacaciones estudiantiles se ha visto aparecer en los alrededores de la Plaza de Juegos infantiles, que está situada al lado del Laboratorio Químico numerosos niños provistos de bonos con las que están haciendo ensayos entre las aves y viejos visitantes que se pone a su alcance, amén de los vidrios rotos y lamparillas en que ensayan su puntería, por desgracia, con notable acierto. Sería conveniente que el escaño destacara un carabina para poner coto a estos desmanes.

### EL "ORAZIO" DE LA COMPANIA GENERAL DE NAVEGACION ITALIANA LLEGARA A ESTE PUERTO MAÑANA SABADO

El transatlántico "Orazio", de la Compañía General de Navegación Italiana, llegará a este puerto mañana sábado, trayendo a su bordo una gran cantidad de pasajeros y un surtido cargamento de mercaderías para la zona.  
El "Orazio" saldrá de este puerto el próximo miércoles y ya han sido reservados gran cantidad de pasajes para este viaje.  
Las comodidades que representan estos barcos en sus distintas clases han hecho que su prestigio se acreciente siendo favorecidos por una numerosa clientela que ve siempre de parte de los oficiales y tripulantes una esmerada atención.  
Esta nave viene a consignación de la firma José Maritano en este puerto, donde se pueden solicitar datos sobre pasajes y embarques.

### EL GRAN CONCIERTO LITERARIO MUSICAL DE MAÑANA EN EL TEATRO APOSTADERO

Amplias informaciones  
Con gran entusiasmo e interés se ultimaron los preparativos para el gran concierto artístico que se efectuará mañana en el Teatro del Apostadero. El programa a desarrollarse es altamente novedoso y atractivo. Aparte de repicarse por última vez la verdísima comedia de Armando Moeck, titulada "Ases y Damas", y que constituyó un gran triunfo artístico para sus intérpretes en la noche del estreno, el distinguido y popular virtuoso de la guitarra, señor Elías Bolognini, ha prometido lo mejor de su vasto repertorio de tangos, gambas y canciones, etc. Los datos más numerosos a cargo de señoras y jóvenes que en diferentes ocasiones han demostrado sus relevantes dotes artísticas, han sido cuidadosamente ensayados.  
A juzgar por los antecedentes que tenemos, el concierto en perspectiva será un nuevo y merecido triunfo para sus intérpretes.  
Ha llamado justamente la atención del público que, no obstante tratarse de un espectáculo altamente culto, cuya correcta presentación demandará fuertes gastos, se haya resuelto cobrar por las localidades precios bajísimos, un peso la platea, demostrando con esto que no se trata de una empresa comercial, sino de un conjunto de entusiastas señoras y jóvenes que no les guía otro propósito que el de una amplia divulgación artística.  
En nuestra edición de mañana publicaremos el programa completo de este concierto.

### MINISTERIO DE FOMENTO Inspección regional de pesca de Talcahuano

8 de enero de 1931.  
Precios a que se vendió en el galpón de pesca, las distintas clases de pescados al estado fresco:

	Kilos
Congrio colorado ..	\$ 1.40
Congrio negro ..	0.70
Corvinas ..	1.50
Pescada ..	1.20
Perchete ..	0.10
Peje gallo ..	0.10
Rollitos ..	0.70
Cabrillas ..	0.70
Sierras ..	0.40
Viejias ..	0.30
Lenguados ..	0.40
Gabinzas ..	0.60

Por encontrarse enfermo el señor ERNESTO ESPINOZA MÚJICA se ruega a los deudores morosos cancelar sus cuentas cuanto antes a la oficina COLON 903, por no serle posible la recaudación a domicilio

### Sombrerería "La Primavera"

(Colón 490 al lado de la tienda el Siglo)  
AVISO a mi distinguida clientela y público en general, que he recibido un lindo surtido de SOMBREROS MODELOS de Primavera y Verano, cintas, flores y fantasías. De las mejores casas de Santiago.



UNICA CASA EN TALCAHUANO, que tiene los mejores modelos, y es la creadora de la elegancia femenina en este puerto. Taller especial para teñir y transformar sombreros de paja seda y paflo. Mercedes B. de Villarreal

# TALCAHUANO DEPORTIVO

### CICLISMO

ATRAYENTE ES LA CARRERA CICLISTA QUE SE ANUNCIA PARA EL DOMINGO PROXIMO

En espléndidas condiciones se encuentran los corredores que van a tomar parte en esta carrera. — Una hermosa copa como primer premio. — Opinión de algunos de los corredores. — Otros detalles

Como hemos venido anunciando con la debida oportunidad, en la mañana del próximo domingo a las 10 horas, se dará la partida a la gran carrera ciclista de ida y vuelta a Concepción.  
El primer premio para esta carrera es una hermosa copa y lindas medallas para los demás.  
Ayer en la tarde estábamos charlando con algunos de los corredores que van a tomar parte cuando de repente aparece Pablo Lamas, y nos dice:  
—Vengo a inscribirme porque quiero ganar la carrera.  
— Espera, turrullo Lamas, te dice, mira que el que se abrenca es el que pierde.  
—Fuente de los antiguos, dice Gómez, que recién llegaba, el que verdaderamente va a ganar la carrera voy a ser yo.  
—Guarda, compañero, le dice Tassara, no se ha dado cuenta que también estoy inscrito yo.  
También se encontraba presente F. Pérez, uno de los buenos corredores que finalmente sufrió un grave accidente, motivo por el cual no corre; se acercó a nosotros y nos dijo:  
—El que verdaderamente va a ganar la carrera es Romero.  
—Este al oír que lo nombran, se achuchina todo y dice:  
—Lo único que puedo decirles es que voy a hacer todo lo posible por conquistar el primer puesto.  
—Así que Uds. son unos chicos muy modestos les dice Fuentes.  
—Este es un chico modesto, dice el tesorero del club.  
—Yo también soy muy modesto, nos dice Olaya, pues con los 5 minutos que me han puesto ocupará un buen lugar.  
—Qué puesto piensas ocupar tú, Platón, le interrumpe J. Alvarez, el popular Platón se acercó a la corbata y dice:  
—Piensa poco menos que ocupar la carrera.  
—Que vas a correr en auto, le dice Santubor, y todos nos empezamos a reír. Platón nos mira y haciéndonos un gesto de desprecio, nos dice:  
—Quizá Uds. no me habrán visto el entrenamiento, pues soy muy hecho una bola.  
—Que no sabe de su cañón, dice Tapia.  
En esto llegó el presidente del club y gracias a él no se armó una tremenda pelea.  
Como todos están dispuestos a ganar la carrera, no dudamos que ha de ser un muy hermosa e interesante innovación.  
Se invita a los socios del Deportivo Naval, a los de la Unión Deportiva Comercial y a los particulares, que deseen tomar parte en esta carrera, pasen a hablar con los señores Juan Alvarez y Angel Gómez.

### El gran acontecimiento pugilístico del domingo próximo en los campos de sports de San Vicente, lo constituye el match Diego Godoy - Willie Milla, a 12 rounds

El semi-fondo: Carlos Godoy - José Ortiz. — Otros detalles de interés  
cidos hombres de ring ha de llamar justamente la atención de esta audición y el público tan a presenciar un pelea que promete ser memorable por la rivalidad deportiva que reina entre los campeones, ya que se trata también de definir supremacías por el box sucroño y ser ellos los más distinguidos representantes del. Los boxeadores se han venido entrenando con un especial interés y dedicación para presentarse al combate en las mejores condiciones posibles y tener una buena chance, lo cual nos hace presagiar que el encuentro ha de ser un partido digno de los contendores que lucharán en defensa del prestigio y campeonato del box de Chile, por cuanto los dos profesionales son los más genios representantes. La lucha, ha de ser por tanto, brava y rápida, pues todo el pre-

